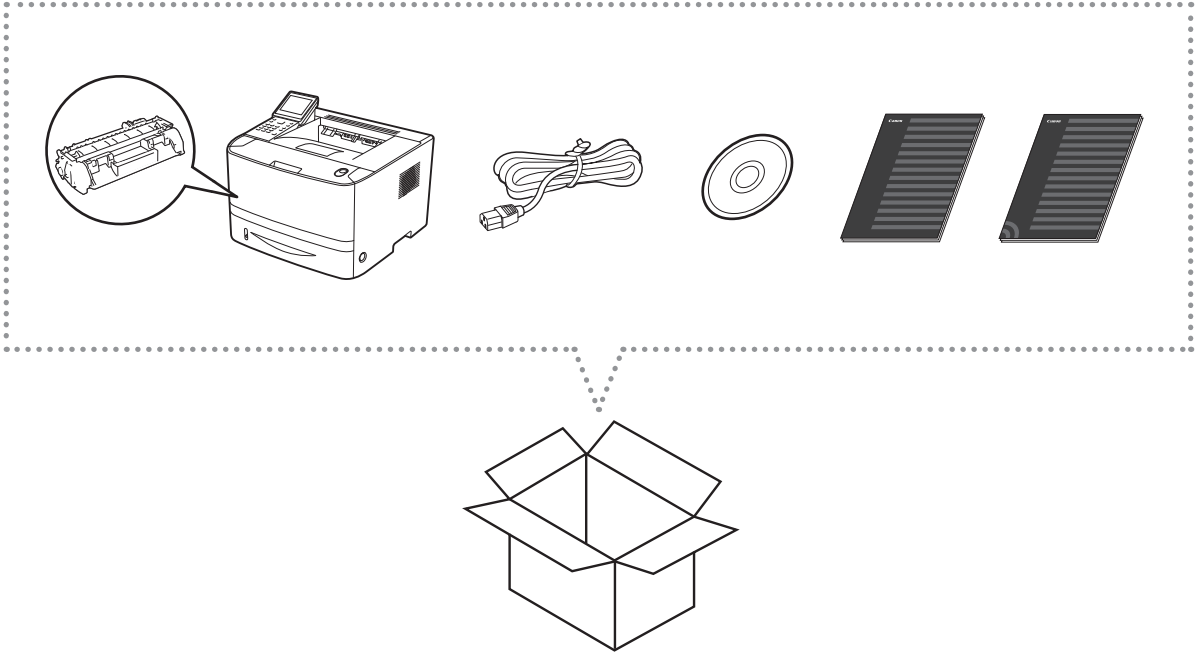




*LBP253x*  
*LBP252dw*  
*LBP251dw*

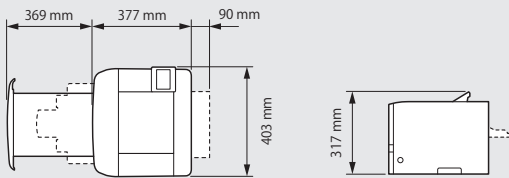
Getting Started	En
Mise en route	Fr
Erste Schritte	De
Introduzione	It
Introducción	Es
Introdução	Pt
Sådan kommer du i gang	Da
Aan de slag	Nl
Komme i gang	No
Komma igång	Sv
Aloittaminen	Fi
Начало работы	Ru
Pierwsze kroki	Pl
Začínáme	Cs
Kezdeti lépések	Hu
Başlangıç	Tr
بدء الاستخدام	Ar

# Installing the Printer

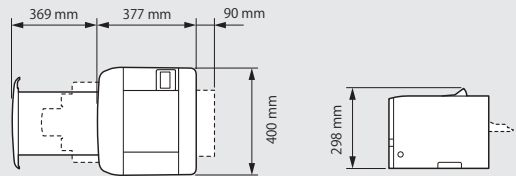


## Installation Requirements

LBP253x

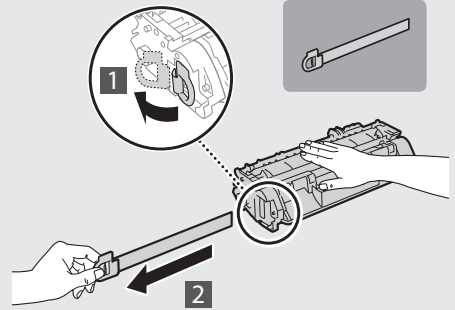
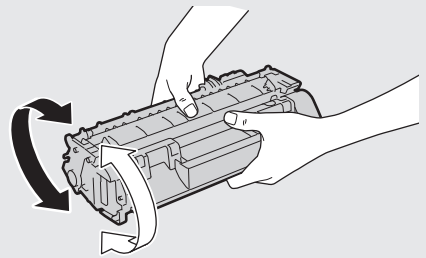
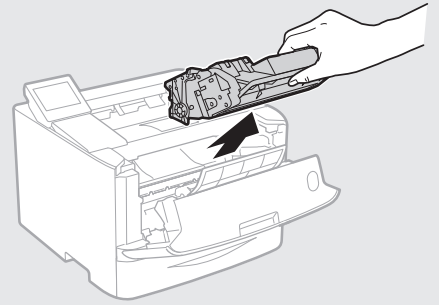
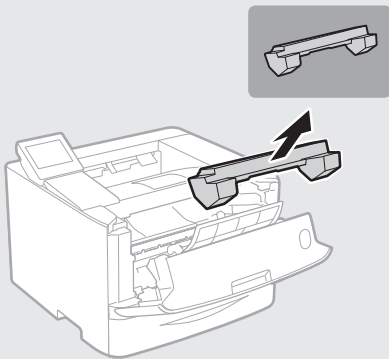
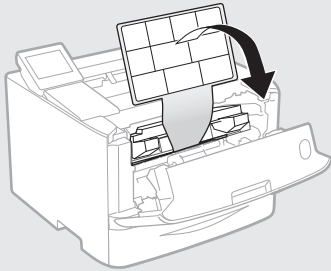
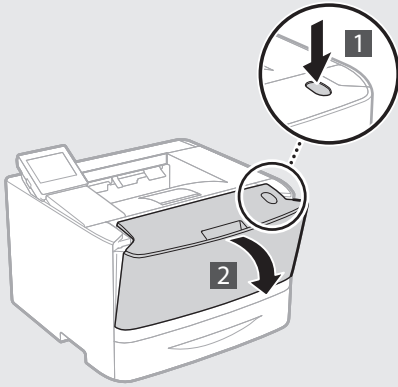


LBP252dw/LBP251dw

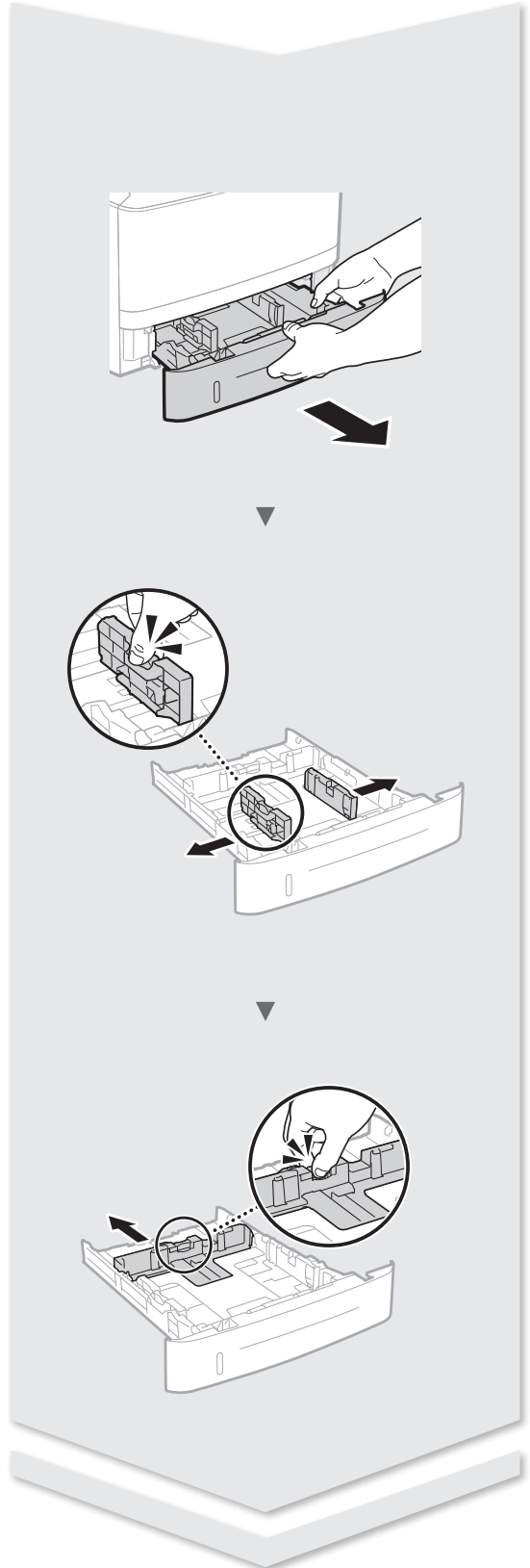
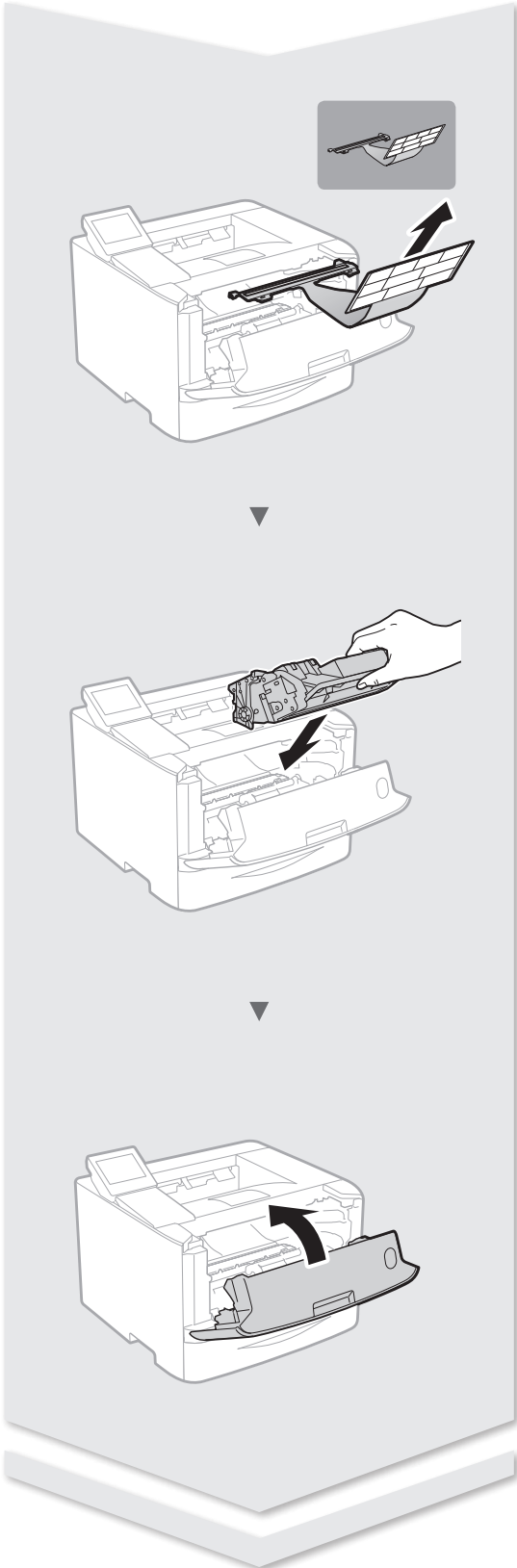


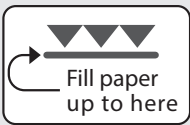
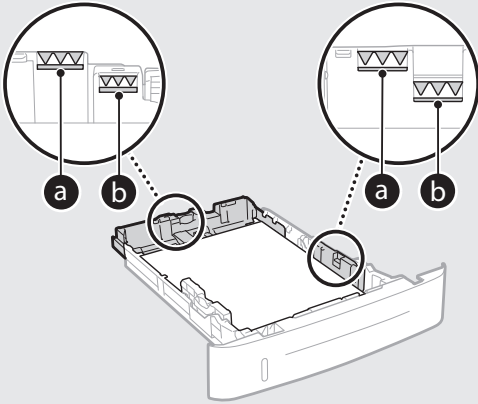
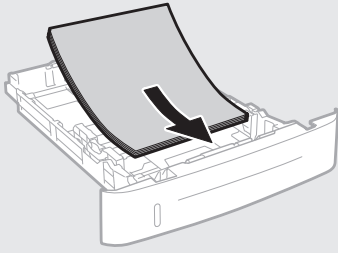


Remove all the tape.

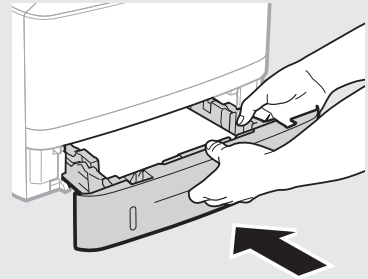
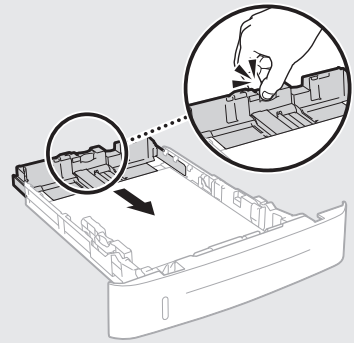
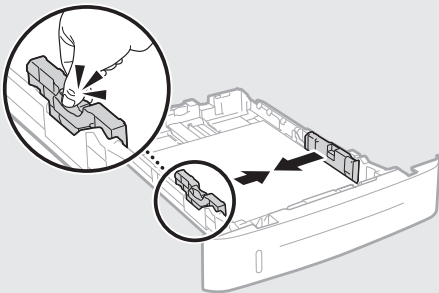


# Installing the Printer



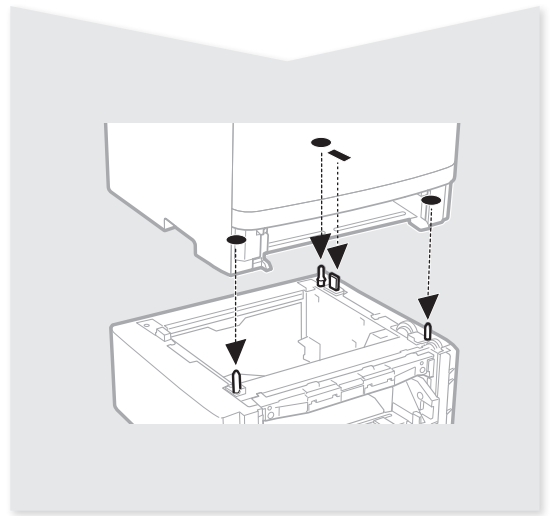
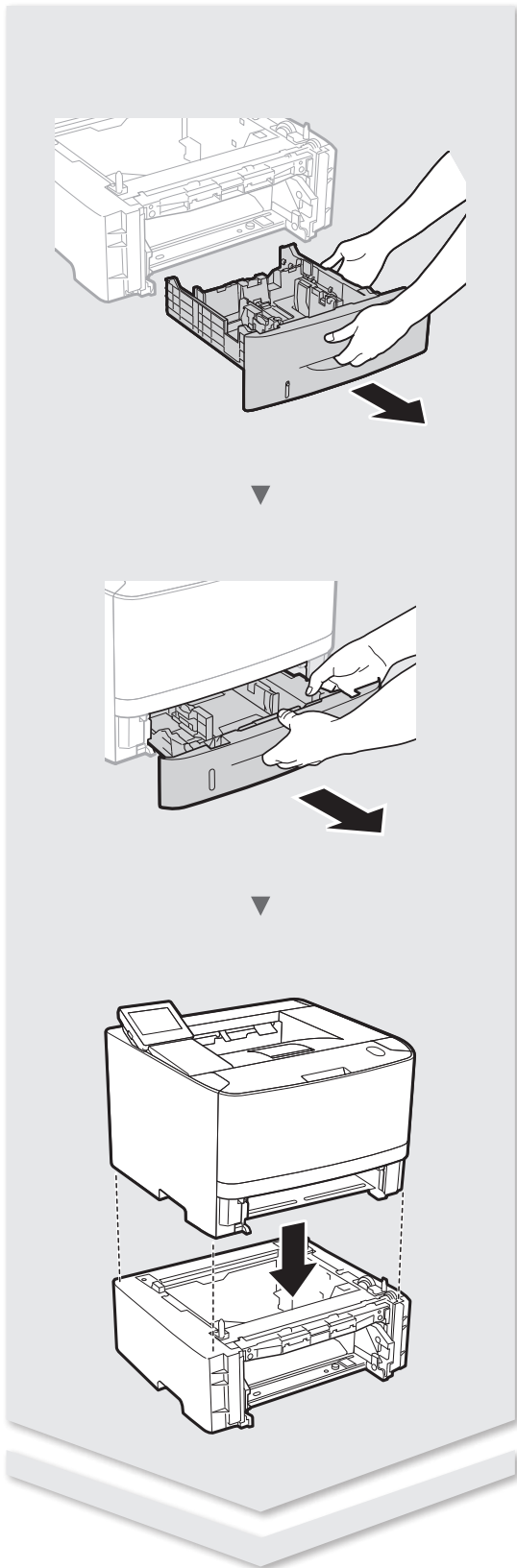


- a** For A5 or larger paper size
- b** For paper size smaller than A5



# Installing the Printer

## Paper Feeder Unit PF-44 (Option)



## Contents

About the Supplied Manuals .....	9
Navigating the Menu and Text Input Method .....	9
Connecting the Power Cord and Turning ON the Power .....	10
Specifying the Initial Settings .....	10
Selecting the Method to Connect the Machine .....	10
Selecting the Method to Connect: Via Wireless LAN or Other Method .....	11
Connecting via a Wired LAN .....	11
Connecting via a USB Cable .....	11
Setting the Paper Size and Type .....	12
Clearing Paper Jams .....	13
Replacing Toner Cartridges .....	14
Before Using the Printer .....	112
R&TTE Directive .....	114

## Indhold

Om de medfølgende vejledninger .....	45
Navigation i menuen og tekstindlæsningsmetode .....	45
Tilslutning af netledningen og aktivering af maskinen .....	46
Angivelse af startindstillingerne .....	46
Valg af maskinens forbindelsesmetode .....	46
Valg af forbindelsesmetode: Via trådløst LAN eller med en anden metode .....	47
Forbindelse med et kablet LAN .....	47
Forbindelse via USB-kabel .....	47
Indstilling af papirformat og -type .....	48
Udbedring af papirstop .....	49
Udskiftning af tonerpatroner .....	50
Før du bruger denne printer .....	113
R&TTE Directive .....	114

## Spis treści

Informacje o dostarczonych podręcznikach .....	81
Poruszanie się po menu i sposób wpisywania tekstu .....	81
Podłączanie przewodu zasilania i włączanie urządzenia .....	82
Konfigurowanie ustawień początkowych .....	82
Wybór metody podłączenia urządzenia .....	82
Wybór metody połączenia: przez sieć bezprzewodową LAN lub inną metodą .....	83
Podłączanie za pośrednictwem przewodowej sieci LAN .....	83
Podłączanie za pomocą kabla USB .....	83
Ustawianie formatu i rodzaju papieru .....	84
Usuwanie zaciętego papieru .....	85
Wymiana kaset z tonerem .....	86
Przed rozpoczęciem używania drukarki .....	113
R&TTE Directive .....	114

## Table des matières

À propos des manuels fournis .....	15
Navigation dans le menu et méthode de saisie du texte .....	15
Branchement du cordon d'alimentation et mise sous tension .....	16
Configuration des réglages initiaux .....	16
Sélection de la méthode de connexion de l'appareil .....	16
Sélection de la méthode de connexion : via un réseau sans fil ou par une autre méthode .....	17
Connexion via un réseau filaire .....	17
Connexion via un câble USB .....	17
Réglage du format et du type de papier .....	18
Élimination des bourrages papier .....	19
Remplacement des cartouches de toner .....	20
Avant d'utiliser l'imprimante .....	112
R&TTE Directive .....	114

## Inhoudsopgave

Informatie over de meegeleverde handleidingen .....	51
Navigeren in het menu en tekstinvoer methode .....	51
Het netsnoer aansluiten en de machine inschakelen .....	52
De begininstellingen opgeven .....	52
De methode voor aansluiting op het apparaat selecteren .....	52
De aansluitmethode selecteren: via draadloos LAN of op een andere manier .....	53
Verbinding maken via een bekabeld LAN .....	53
Verbinden via een USB-kabel .....	53
Papierformaat en -soort instellen .....	54
Papierstoringen verhelpen .....	55
Toner cartridges vervangen .....	56
Voordat u de printer gebruikt .....	113
R&TTE Directive .....	114

## Obsah

Dodané příručky .....	87
Navigace v nabídce a metoda zadávání textu .....	87
Připojení napájecího kabelu a zapnutí přístroje .....	88
Zadání počátečního nastavení .....	88
Výběr metody připojení přístroje .....	88
Výběr metody připojení: Pomocí bezdrátové sítě LAN nebo jiné metody .....	89
Připojení přes kabelovou síť LAN .....	89
Připojení pomocí kabelu USB .....	89
Nastavení velikosti a typu papíru .....	90
Odstraňování zachyceného papíru .....	91
Výměna tonerových kazet .....	92
Než tiskárnu začnete používat .....	113
R&TTE Directive .....	114

## Inhalt

Informationen zu den mitgelieferten Anleitungen .....	21
Navigieren durch das Menü und Texteingabemethode .....	21
Anschließen des Netzkabels und Einschalten des Geräts über den Netzschalter .....	22
Festlegen der anfänglichen Einstellungen .....	22
Auswählen der Methode zum Herstellen einer Verbindung zum Gerät .....	22
Auswahl der Verbindungsmethode: Über Wireless-LAN oder eine andere Methode .....	23
Verbindung über Wired LAN (kabelgebunden) .....	23
Verbindung über ein USB-Kabel .....	23
Einstellen von Papierformat und Papiertyp .....	24
Beseitigen von Papierstau .....	25
Austauschen der Tonerpatronen .....	26
Bevor Sie den Drucker verwenden .....	112
R&TTE Directive .....	114

## Innhold

Om de medfølgende håndbøkene .....	57
Navigere i menyen og tekstinnkrivingsmetode .....	57
Koble til strømledningen og slå på maskinen .....	58
Angi oppstartsinstillingerne .....	58
Velg metode for tilkobling av maskinen .....	58
Velg tilkoblingsmetode Via trådløst LAN eller annen metode .....	59
Koble til via kablet LAN .....	59
Koble til via en USB-kabel .....	59
Angi papirformat og -type .....	60
Fjerne fastkjørt papir .....	61
Bytte tonerkassetter .....	62
Før skriveren tas i bruk .....	113
R&TTE Directive .....	114

## Tartalom

A mellékelt kézikönyvek .....	93
Navigálás a menüben és a szövegbeviteli mód megadása .....	93
A tápkábel csatlakoztatása és a készülék bekapcsolása .....	94
A kezdeti beállítások megadása .....	94
A készülék csatlakozási módjának kiválasztása .....	94
A csatlakozási mód kiválasztása: Vezeték nélküli helyi hálózaton keresztül vagy más módon .....	95
Csatlakozás vezetékes helyi hálózaton keresztül .....	95
Csatlakozás USB-kábellel .....	95
A papírméret és a papírtípus beállítása .....	96
A papírelakadások megszüntetése .....	97
A festékkazetták cseréje .....	98
A nyomtató használatá előtti .....	113
R&TTE Directive .....	114

## Sommario

Informazioni sui manuali in dotazione.....	27
Esplorazione del menu e metodo d'immissione del testo.....	27
Collegamento del cavo di alimentazione e accensione.....	28
Selezione delle impostazioni iniziali.....	28
Selezione del metodo di connessione della macchina.....	28
Selezione del metodo di connessione: con LAN wireless o altro metodo.....	29
Connessione tramite LAN cablata.....	29
Connessione tramite cavo USB.....	29
Impostazione del formato e del tipo di carta.....	30
Rimozione degli inceppamenti carta.....	31
Sostituzione delle cartucce del toner.....	32
Prima di usare la stampante.....	112
R&TTE Directive.....	114

## Contenido

Acerca de los manuales suministrados.....	33
Navegación por el menú y método de introducción de texto.....	33
Conexión del cable de alimentación y encendido del interruptor de alimentación.....	34
Especificación de la configuración inicial.....	34
Selección del método de conexión al equipo.....	34
Selección del método de conexión: a través de LAN inalámbrica o con otro método.....	35
Conexión mediante una red LAN cableada.....	35
Conexión con un cable USB.....	35
Configuración del tamaño y el tipo de papel.....	36
Eliminación de atascos de papel.....	37
Sustitución de los cartuchos de tóner.....	38
Antes de utilizar la impresora.....	113
R&TTE Directive.....	114

## Índice

Acerca dos manuais fornecidos.....	39
Navegar no menu e método de introdução de texto.....	39
Ligar o cabo de alimentação e a alimentação.....	40
Especificar as definições iniciais.....	40
Selecionar o método de ligação da máquina.....	40
Selecionar método de ligação: Via rede LAN sem fios ou outro método.....	41
Ligar através de LAN com fios.....	41
Ligar através de um cabo USB.....	41
Definir tipo e tamanho de papel.....	42
Retirar papel encravado.....	43
Substituir cartridges de toner.....	44
Antes de Usar a Impressora.....	113
R&TTE Directive.....	114

## Innehåll

Om de medföljande handböckerna.....	63
Navigering i meny och textinmatningsmetod.....	63
Ansluta nätkabeln och slå på strömmen.....	64
Ange de inledande inställningarna.....	64
Välj metod för att ansluta till enheten.....	64
Välj anslutningsmetod: Via trådlöst LAN eller en annan metod.....	65
Ansluta via ett trådbundet nätverk.....	65
Ansluta via en USB-kabel.....	65
Ange pappersformat och papperstyp.....	66
Ta bort papper som fastnat.....	67
Byta tonerpatroner.....	68
Innan du använder skrivaren.....	113
R&TTE Directive.....	114

## Sisällys

Tietoja laitteen mukana toimitettavista oppaista.....	69
Valikossa siirtyminen ja tekstinsyöttötapa.....	69
Virtajohdon liittäminen ja virran kytkeminen.....	70
Perusasetusten määrittäminen.....	70
Laitteen yhdistämistavan valitseminen.....	70
Langaton lähiverkko tai jokin muu tapa.....	71
Yhdistäminen kiinteän lähiverkon kautta.....	71
Kytkeminen USB-kaapelilla.....	71
Paperikoon ja -tyypin asettaminen.....	72
Paperitukosten poistaminen.....	73
Väriainekasettien vaihtaminen.....	74
Ennen tulostimen käyttämistä.....	113
R&TTE Directive.....	114

## Содержание

Сведения о входящих в комплект руководствах.....	75
Поиск в меню и способ ввода текста.....	75
Подсоединение кабеля питания и включение аппарата.....	76
Указание начальных параметров.....	76
Выбор способа подключения аппарата.....	76
Выбор способа подключения: по беспроводной сети или другим способом.....	77
Подключение через проводную локальную сеть.....	77
Подключение с помощью кабеля USB.....	77
Установка формата и типа бумаги.....	78
Устранение замятия бумаги.....	79
Замена картриджа с тонером.....	80
Перед началом использования принтера.....	113
R&TTE Directive.....	114

## İçindekiler

Makineyle Birlikte Gelen Kılavuzlar Hakkında.....	99
Menüde Geziniş ve Metin Giriş Yöntemi.....	99
Güç Kabloğunu Bağlama ve Makineyi Açık Konuma Getirme.....	100
Başlangıç Ayarlarının Belirlenmesi.....	100
Makineye Bağlanma Yönteminin Seçilmesi.....	100
Bağlanma Yönteminin Seçilmesi: Kablosuz LAN ya da Başka Yöntem.....	101
Kablolu LAN aracılığıyla bağlanması.....	101
USB Kablounu aracılığıyla Bağlanması.....	101
Kağıt Boyutunun ve Türünün Ayarlanması.....	102
Kağıt Sıkışmalarının Giderilmesi.....	103
Toner Kartuşlarının Değiştirilmesi.....	104
Yazıcıyı Kullanmadan Önce.....	113
R&TTE Directive.....	114

## المحتويات

105.....	حول الأدلة المرفقة
105.....	التنقل عبر القائمة وطريقة إدخال النص
106.....	توصيل سلك الطاقة والتشغيل
106.....	تحديد الإعدادات الأولية
106.....	اختيار طريقة الاتصال بالجهاز وتحديد طريقة الاتصال:
107.....	عبر شبكة LAN لاسلكية أو طريقة أخرى
107.....	الاتصال عبر شبكة LAN سلكية
107.....	التوصيل عبر كابل USB
108.....	ضبط مقاس ونوع الورق
109.....	التخلص من الحشوات الورق
110.....	استبدال خرطوش مسحوق الحبر
113.....	قبل استخدام الطابعة
114.....	R&TTE Directive



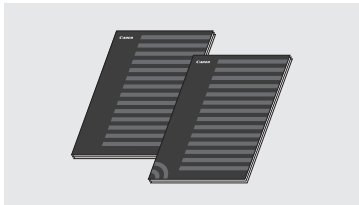
## About the Supplied Manuals

### ① Getting Started (This manual):

Read this manual first. This manual describes the installation of the machine, the settings, and a caution.

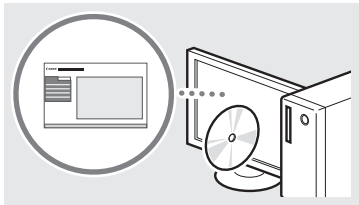
### ② Wireless LAN Setting Guide:

This manual describes the wireless LAN setup procedures and the causes and solutions for troubles you might face during setup.



### ③ Printer Driver Installation Guide (Provided DVD-ROM):

This manual describes software installation.



### ④ e-Manual (Provided DVD-ROM):

The e-Manual is categorized by subject to find desired information easily.



### Viewing the e-Manual from the DVD-ROM

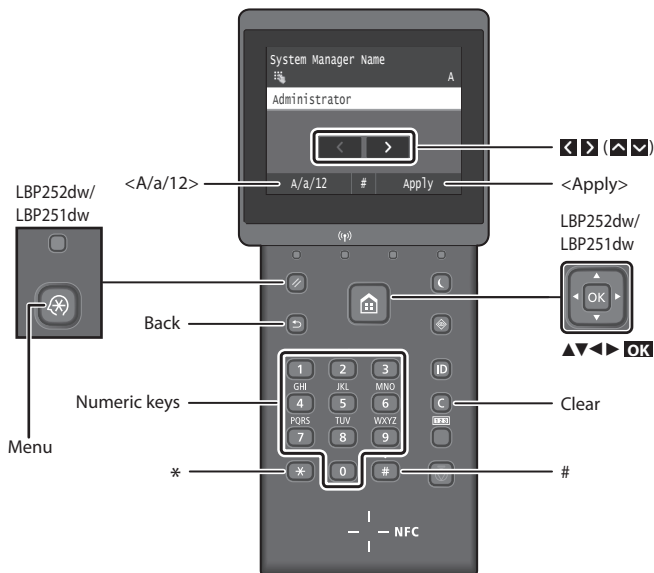
- 1 Insert the provided DVD-ROM in your computer\*.
- 2 Click [Manuals].
- 3 Click [e-Manual].

\* If [AutoPlay] is displayed, click [Run Mlnst.exe].

† Depending on the operating system you are using, a security protection message appears.

† If the provided DVD-ROM has been already inserted in your computer and [Manuals] is not displayed, remove the DVD-ROM and insert it again.

## Navigating the Menu and Text Input Method



### Navigating the Menu

#### Item selection or moving the cursor among the menu items

##### LBP253x

Tap an item to select it. Press **↵** to return to the previous screen.

##### LBP252dw/LBP251dw

Select an item with **▲** or **▼**. Press **OK** or **▶** to proceed to the next hierarchy. Press **↵** or **◀** to return to the previous hierarchy.

#### Setting confirmation

##### LBP253x

Tap the item. However, when **<Apply>** appears, tap **<Apply>**.

##### LBP252dw/LBP251dw

Press **OK**. However, when **<Apply>** appears on the display, select **<Apply>**, and then press **OK**.

### Text Input Method

#### Changing entry mode

To change the entry mode, tap **<A/a/12>** or press **\*#**.

Entry mode	Available text
<A>	Uppercase alphabetic letters and symbols
<a>	Lowercase alphabetic letters and symbols
<12>	Numbers

#### Entering text, symbols, and numbers

Enter with the numeric keys or **#**.

#### Moving the cursor (Entering a space)

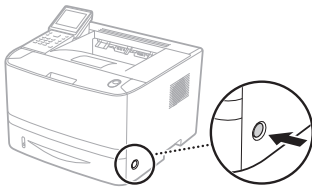
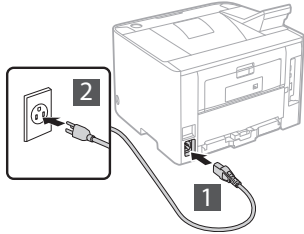
Tap **◀** or **▶**, or press **◀** or **▶**, to move the cursor. To enter a space, move the cursor to the end of the text, and tap **▶** or press **▶**.

#### Deleting characters

Press **C**. Pressing and holding **C** deletes all characters.

	Entry mode: <A>	Entry mode: <a>	Entry mode: <12>
1	@ . - _ /		1
2	ABC	abc	2
3	DEF	def	3
4	GHI	ghi	4
5	JKL	jkl	5
6	MNO	mno	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUV	tuv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	(Not available)		0
#	(space) - . * # ! " , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ^ ( ) [ ] { } <>		(Not available)

## Connecting the Power Cord and Turning ON the Power



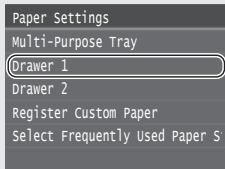
Do not connect the USB cable at this time. Connect it when installing software.

### Principle of Describing the Operating Instructions

This Getting Started Guide describes the operating instructions using illustrations of the LBP253x's screen.

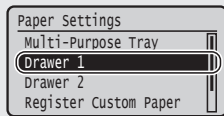
In following some operating instructions, such as "select ...," the operation you perform differs, depending on the model of the machine.

#### • LBP253x



Tap the item the operating instruction refers to.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Use [▲], [▼], [◀], or [▶] to select the item the operating instruction refers to, and press **OK**.

## Specifying the Initial Settings

The first time you turn ON the power, follow the instructions on the screen. For details on navigating the menu and how to input the numbers, see "Navigating the Menu and Text Input Method" on p. 9.

### • Complete settings starting with language and through to date and time

Follow the instructions on the screen, set the language, region, time zone, and date and time.



### • Setting a Remote UI PIN

You can set a PIN for access to the Remote UI. Protect the machine from unauthorized access by only allowing users with access privileges to use the machine. To specify settings later, please refer to "Setting a Remote UI PIN" in the e-Manual.

- e-Manual "Setting a Remote UI PIN"
- e-Manual "Setting the System Manager ID"



## Selecting the Method to Connect the Machine

### • Connecting via a Wired LAN

You can connect the machine to a wired router. Use the LAN cables to connect the machine to the wired router (access point).



- † Connect the computer to the router by cable or wirelessly.
- † Make sure that there is an available port in the router to connect the machine and the computer.
- † Have a LAN Cable of Category 5 or higher twisted-pair cable ready.

### • Connecting via a USB cable

You can connect the machine to the computer using a USB cable.

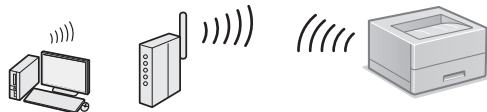


- † Make sure that the USB cable you use has the following mark.



### • Connecting via a Wireless LAN

You can connect the machine to a wireless router\*. Since it is connected to wireless, no LAN cables are needed.



- \* A wireless router (access point), which supports IEEE802.11b/g/n, is required.
- † Connect the computer to the router by cable or wirelessly.

### • Direct Connection

Connect a mobile device to the machine wirelessly and directly without routing through a wireless LAN router (or access point)

- e-Manual "Can Be Used Conveniently with a Mobile Device" ▶ "Connecting to a Mobile Device" ▶ "Make Direct Connection (Access Point Mode)"

## Selecting the Method to Connect: Via Wireless LAN or Other Method

Do you want to use the wireless LAN to connect the computer?  
The settings can be configured later.

Yes No

Yes

### Connect to the computer via a wireless LAN immediately

- Start from step 4 of "Setting Up a Wireless LAN" in the Wireless LAN Setting Guide.

No

### Connect to the computer via a wired LAN

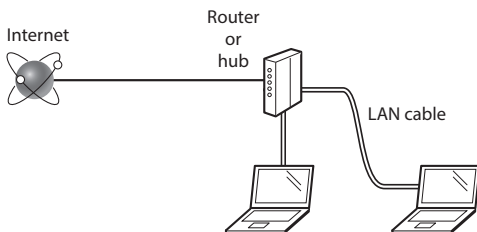
- Proceed to "Connecting via a Wired LAN" (P. 11).

### Connect to the computer via a USB cable

- Proceed to "Connecting via a USB Cable" (P. 11).

## Connecting via a Wired LAN

### Checking before the Setup



#### Are the computer and the router (or hub) properly connected using a LAN cable?

For more information, see the instruction manual for the network device you are using, or contact the networking device manufacturer.

#### Have the network settings on the computer been completed?

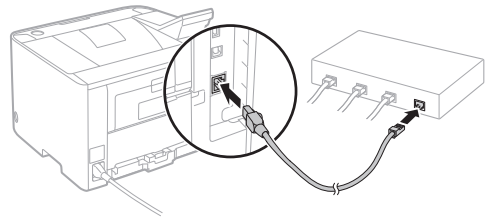
If the computer is not properly configured, you may not use the wired LAN connection even after completing the following settings.

#### NOTE

- You cannot connect both the wired LAN and wireless LAN at the same time. In addition, the machine is set to the "Wired LAN" by default.
- When you connect to a network environment that is not security protected, your personal information could be disclosed to third parties. Please use caution.
- If you connect through a LAN in the office, contact your network administrator.

## Connecting via a Wired LAN

### 1 Connect the LAN cable.



The IP address will be automatically configured in 2 minutes. If you want to set the IP address manually, see the following items.

- e-Manual "Network" ▶ "Connecting to a Network" ▶ "Setting IP Addresses"

### 2 Install the driver and software using the provided DVD-ROM.

- See "For details on the installation procedures:" (P. 12).
- Proceed to "Setting the Paper Size and Type" (P. 12).

## Connecting via a USB Cable

Install the driver and software on the DVD-ROM included with the machine.

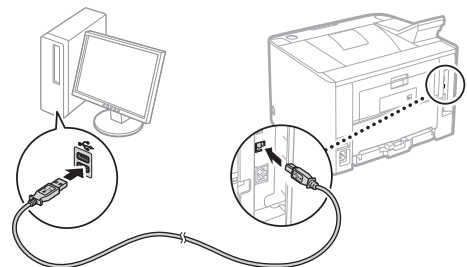
#### NOTE

If you connected the USB cable before installing, first remove the USB cable, and then re-install.

### 1 Install the driver and software using the User Software and Manuals DVD-ROM.

- See "For details on the installation procedures:" (P. 12).

### 2 Connect the USB cable.



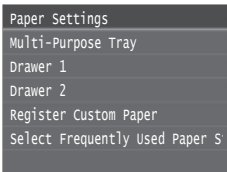
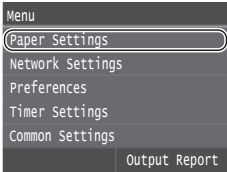
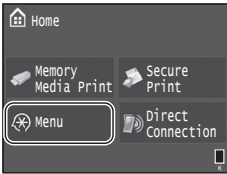
- Proceed to "Setting the Paper Size and Type" (P. 12).

En

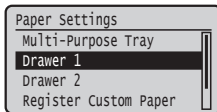
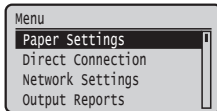
## Setting the Paper Size and Type

Following the instructions on the screen, set the paper size and type. Depending on the model you are using, make settings as shown below.

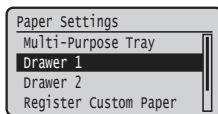
### • LBP253x



### • LBP252dw



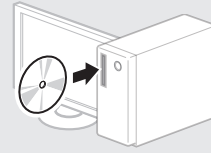
### • LBP251dw



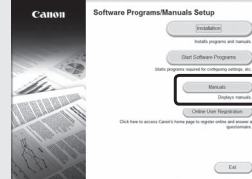
## For details on the installation procedures:

Install the driver and software using the provided DVD-ROM. For details on the installation procedures, see the Printer Driver Installation Guide.

† You can also download the driver from the Canon Web site.



### Windows



### Mac OS

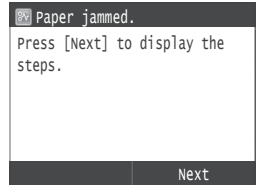


## For Mac users:

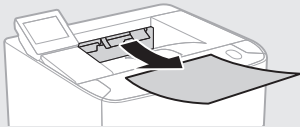
The DVD-ROM supplied with this machine may not include the driver for Mac OS. This is different, depending on when you purchase the machine. Please find and download the appropriate driver on our Canon home page. For further information on installation or using the driver, see the Printer Driver Installation Guide.

## Clearing Paper Jams

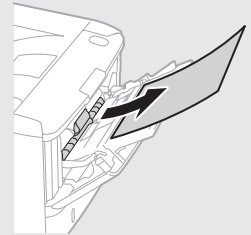
If the following screen appears, a paper jam has occurred in the feeder or inside the machine. Follow the procedure displayed on the screen to remove the jammed document or paper. This manual indicates only the areas where paper jams occur. For details on each function, see the e-Manual.



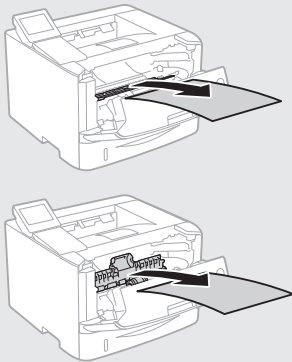
Output tray



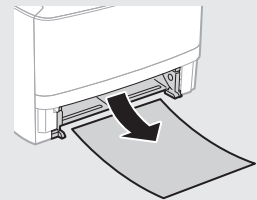
Multi-purpose tray



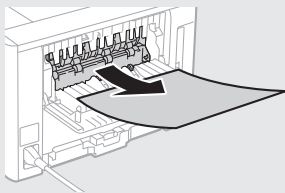
Inside the Front cover



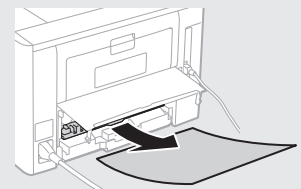
Paper drawer  
(of the main unit)



Back side



Back side



## Replacing Toner Cartridges

Toner cartridges are consumables. When the amount remaining in a toner cartridge is low, a message appears on the screen or the following problems may occur. Take the appropriate Corresponding action.

### When a Message Appears

The machine displays a message when the amount remaining in a toner cartridge is low.

Message	When the message is displayed on the screen	Description and solutions
Prepare a cartridge.	The toner cartridge needs a replacement soon.	Check the level of remaining toner in the toner cartridge and replace the toner cartridge with a new one before printing high-volume documents. ➔ e-Manual "Replacing Toner Cartridges"
Cartridge has reached end of lifetime. Rplcmt recommended.	The toner cartridge has reached the end of its life.	If this message does not disappear, replace the toner cartridge. You can continue printing, but the print quality cannot be guaranteed. ➔ e-Manual "Replacing Toner Cartridges"

### If Printouts Are Poor in Quality

If your printouts begin to show any of the following features, one of your toner cartridges is nearly empty. Replace the nearly empty toner cartridge even if no message is displayed.

White streaks appear



Partially faded



Uneven density



Toner smudges and splatters appear



Blank space of originals becomes slightly colored



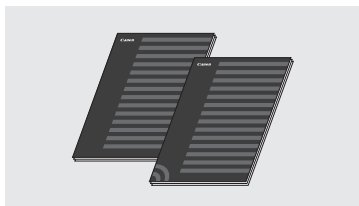
## À propos des manuels fournis

### ① Mise en route (ce manuel) :

Commencez par lire ce manuel. Il explique comment installer et configurer l'appareil et indique les précautions à suivre.

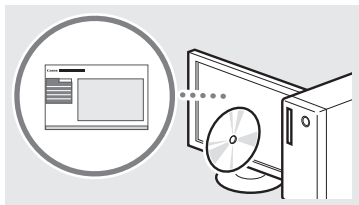
### ② Guide d'installation du pilote d'imprimante :

Ce manuel décrit les procédures de configuration du réseau sans fil ainsi que les causes des problèmes auxquels vous pourriez être confronté pendant la configuration et les remèdes à y apporter.



### ③ Manuel électronique (DVD-ROM fourni) :

Il explique comment installer le logiciel.



### ④ Manuel électronique (DVD-ROM fourni) :

Le manuel électronique est divisé en rubriques afin de faciliter la recherche d'informations.



### Affichage du manuel électronique depuis le DVD-ROM

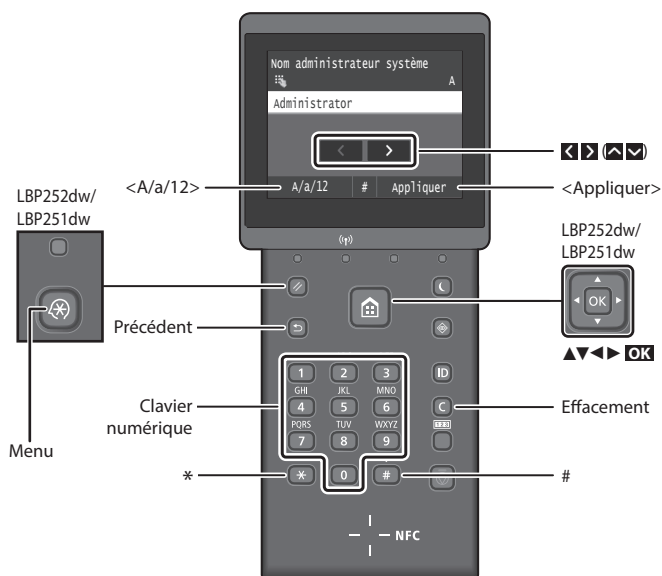
- 1 Insérez le DVD-ROM fourni dans votre ordinateur\*.
- 2 Cliquez sur [Manuels].
- 3 Cliquez sur [Manuel électronique].

\* Si [Lecture automatique] s'affiche, cliquez sur [Exécuter Mlnst.exe].

† Avec certains systèmes d'exploitation, un message d'avertissement de sécurité apparaît parfois.

† Si le DVD-ROM a déjà été inséré dans l'ordinateur et que [Manuels] ne s'affiche pas, retirez le DVD-ROM et insérez-le à nouveau.

## Navigation dans le menu et méthode de saisie du texte



### Navigation dans le menu

#### Sélection des options ou déplacement du curseur d'une option à l'autre

##### LBP253x

Tapez sur une option pour la sélectionner. Appuyez sur **➡** pour retourner à l'écran précédent.

##### LBP252dw/LBP251dw

Sélectionnez une option à l'aide de **[▲]** ou **[▼]**. Appuyez sur **OK** ou **[▶]** pour passer au niveau hiérarchique suivant. Appuyez sur **⬅** ou **[◀]** pour retourner au niveau hiérarchique précédent.

#### Validation des réglages

##### LBP253x

Tapez sur l'option. Cependant, si **<Appliquer>** s'affiche, tapez sur **<Appliquer>**.

##### LBP252dw/LBP251dw

Appuyez sur **OK**. Cependant, si **<Appliquer>** s'affiche sur l'afficheur, sélectionnez **<Appliquer>**, puis appuyez sur **OK**.

### Méthode de saisie du texte

#### Modification du mode de saisie

Pour changer le mode de saisie, tapez sur **<A/a/12>** ou appuyez sur **\* .**

Mode de saisie	Texte disponible
<A>	Lettres alphabétiques en majuscule et symboles
<a>	Lettres alphabétiques en minuscule et symboles
<12>	Chiffres

#### Saisie de texte, de symboles et de chiffres

Utilisez le clavier numérique ou **#**.

#### Déplacement du curseur (ajout d'un espace)

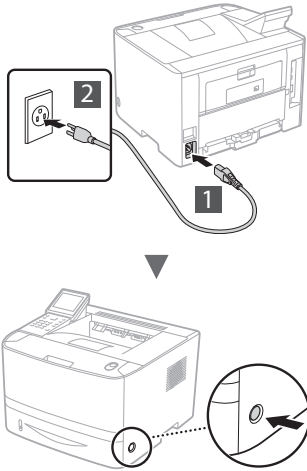
Tapez sur **⬅** ou **[▶]**, ou appuyez sur **[◀]** ou **[▶]**, pour déplacer le curseur. Pour saisir un espace, déplacez le curseur jusqu'à la fin du texte, et tapez sur **⬅** ou appuyez sur **[▶]**.

#### Suppression de caractères

Appuyez sur **C**. Maintenez la touche **C** enfoncée pour effacer tous les caractères.

	Mode de saisie : <A>	Mode de saisie : <a>	Mode de saisie : <12>
1	@ . - _ /		1
2	AĂÂBCÇ	aăâbcç	2
3	DEĚĚĚĚF	deěěěěf	3
4	GHĪĭ	ghĩĩ	4
5	JKL	jkl	5
6	MNOŌ	mnoô	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUŪŪŪŪV	tuűűűűv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	(Non disponible)		0
#	(espace) - . * # ! " , ; ^ ` _ = /   ? \$ @ % & + \ ` ( ) [ ] { } < >		(Non disponible)

## Branchement du cordon d'alimentation et mise sous tension



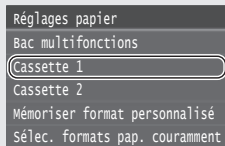
ⓘ Ne branchez pas le câble USB pour l'instant. Branchez-le au moment de l'installation du logiciel.

### Principe des descriptions des instructions

Ce guide de démarrage décrit les instructions d'utilisation de l'appareil à l'aide de captures d'écran du modèle LBP253x.

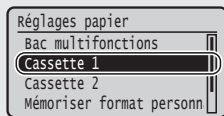
Pour certaines instructions, comme « sélectionnez ... », l'opération à exécuter varie d'un modèle d'appareil à l'autre.

#### • LBP253x



Tapez sur l'option indiquée par les instructions.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Utilisez [▲], [▼], [◀], ou [▶] pour sélectionner l'option indiquée par les instructions, et appuyez sur **OK**.

## Configuration des réglages initiaux

La première fois que vous mettez l'appareil sous tension, suivez les instructions à l'écran. Pour en savoir plus sur la navigation dans le menu et la saisie des chiffres, consultez la section « Navigation dans le menu et méthode de saisie du texte » on p. 15.

### • Faites tous les réglages nécessaires, de la sélection de la langue au réglage de la date et de l'heure.

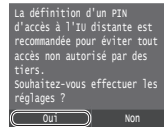
Suivez les instructions à l'écran, et définissez la langue, la région, le fuseau horaire et la date et l'heure.



### • Définition d'un code PIN pour l'IU distante

Vous pouvez définir un code PIN pour accéder à l'IU distante. Protégez l'appareil contre les intrusions en n'autorisant que les utilisateurs titulaires des droits d'accès à utiliser l'appareil. Pour définir un PIN plus tard, consultez la section « Définition d'un code PIN pour l'IU distante » dans le manuel électronique.

- ➔ Manuel électronique « Définition d'un code PIN pour l'IU distante »
- ➔ Manuel électronique « Définition de l'ID d'administrateur système »



## Sélection de la méthode de connexion de l'appareil

### • Connexion via un réseau filaire

Vous pouvez connecter l'appareil à un routeur filaire. Utilisez des câbles réseau pour connecter la machine au routeur filaire (point d'accès).



- † Connectez l'ordinateur au routeur à l'aide d'un câble ou par connexion sans fil.
- † Assurez-vous que le routeur dispose d'un port libre pour connecter l'appareil et l'ordinateur.
- † Procurez-vous un câble réseau à paire torsadée de catégorie 5 minimum.

### • Connexion via un câble USB

Vous pouvez connecter l'appareil à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

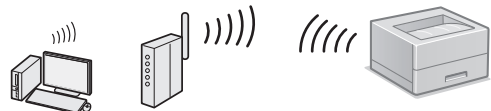


- † Vérifiez que le câble USB utilisé porte le marquage suivant.



### • Connexion via un réseau sans fil

Vous pouvez connecter l'appareil à un routeur sans fil\*. Étant donné qu'il est connecté au réseau sans fil, aucun câble réseau n'est nécessaire.



\* Un routeur sans fil (ou point d'accès) prenant en charge IEEE802.11b/g/n est nécessaire.

- † Connectez l'ordinateur au routeur à l'aide d'un câble ou par connexion sans fil.

### • Connexion directe

Connectez sans fil un appareil mobile directement à l'appareil, sans passer par un routeur réseau sans fil (ou point d'accès)

- ➔ Manuel électronique « Utilisable commodément avec un périphérique mobile » ► « Connexion à un terminal mobile » ► « Connexion directe (Mode Point d'accès) »



## Sélection de la méthode de connexion : via un réseau sans fil ou par une autre méthode

Souhaitez-vous utiliser le réseau sans fil pour connecter l'ordinateur ? Les réglages peuvent être effectués plus tard.

Ouï Non

Ouï

### Connecter immédiatement l'ordinateur via un réseau sans fil

➤ Commencez à l'étape 4 de la section « Configuration d'un réseau sans fil » dans le guide de configuration du réseau sans fil.

Non

### Connecter l'ordinateur via un réseau câblé

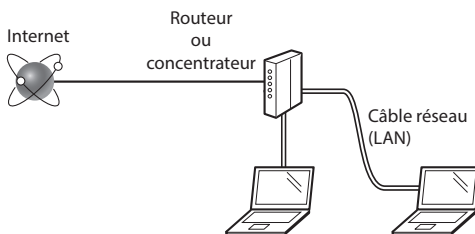
➤ Passez à « Connexion via un réseau filaire » (P.17).

### Connecter l'ordinateur via un câble USB

➤ Passez à « Connexion via un câble USB » (P.17).

## Connexion via un réseau filaire

### Points à vérifier avant la configuration



### L'ordinateur et le routeur (ou concentrateur) sont-ils connectés à l'aide d'un câble réseau (LAN) ?

Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi du périphérique réseau ou contactez son fabricant.

### La configuration réseau de l'ordinateur a-t-elle été effectuée ?

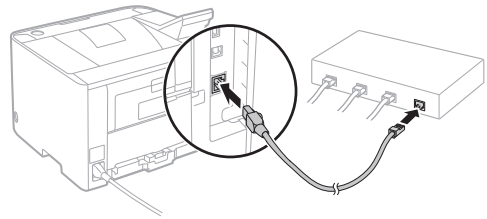
Si l'ordinateur n'est pas correctement configuré, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser le réseau filaire, même après avoir fait les réglages suivants.

#### REMARQUE

- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément le réseau filaire et le réseau sans fil. En outre, l'appareil est réglé par défaut pour utiliser le réseau sans fil.
- Si vous vous connectez à un réseau non sécurisé, vos informations confidentielles risquent d'être divulguées à un tiers. Prenez toutes les précautions nécessaires.
- En cas de connexion à un réseau d'entreprise, contactez votre administrateur réseau.

## Connexion via un réseau filaire

### 1 Connectez le câble réseau (LAN).



L'adresse IP est automatiquement configurée dans un délai de 2 minutes. Si vous souhaitez configurer l'adresse IP manuellement, reportez-vous aux sections suivantes.

➤ Manuel électronique « Réseau » ► « Connexion à un réseau » ► « Définition des adresses IP »

### 2 Installez le pilote et le logiciel à l'aide du DVD-ROM fourni.

➤ Voir la section « Pour en savoir plus sur les procédures d'installation : » (P.18).

➤ Passez à « Remplacement des cartouches de toner » (P.20).

## Connexion via un câble USB

Installez le pilote et le logiciel se trouvant sur le DVD-ROM fourni avec l'appareil.

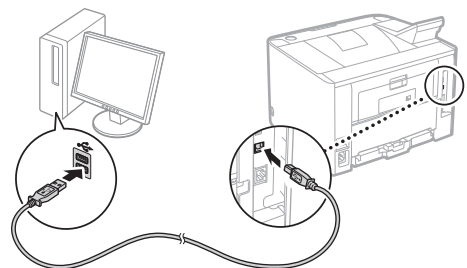
#### REMARQUE

Si vous avez branché le câble USB avant de procéder à l'installation, débranchez-le puis recommencez l'installation.

### 1 Installez le pilote et le logiciel à l'aide du DVD-ROM « User Software and Manuals ».

➤ Voir la section « Pour en savoir plus sur les procédures d'installation : » (P.18).

### 2 Connectez le câble USB.

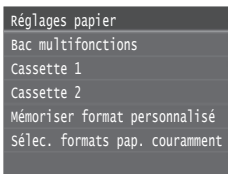
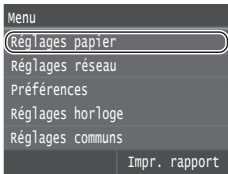
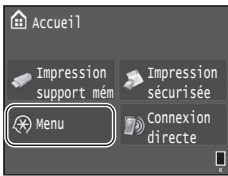


➤ Passez à « Réglage du format et du type de papier » (P.18).

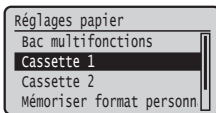
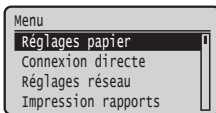
## Réglage du format et du type de papier

Suivez les instructions à l'écran pour définir le format et le type de papier. Faites les réglages indiqués ci-dessous en fonction du modèle que vous utilisez.

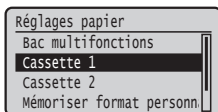
### • LBP253x



### • LBP252dw



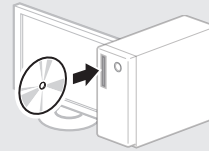
### • LBP251dw



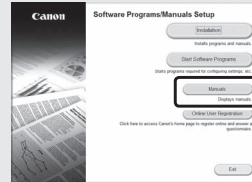
## Pour en savoir plus sur les procédures d'installation :

Installez le pilote et le logiciel à l'aide du DVD-ROM fourni. Pour en savoir plus sur les procédures d'installation, reportez-vous au guide d'installation des pilotes d'imprimante.

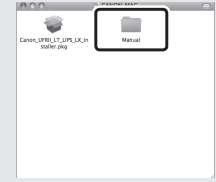
† Vous pouvez également télécharger le pilote depuis le site Web Canon.



### Windows



### Mac OS




## Pour les utilisateurs de Macintosh :

Il est possible que le DVD-ROM fourni avec cet appareil ne comprenne pas le pilote d'imprimante pour Mac OS. Ceci dépend du moment où vous avez acheté la machine. Recherchez et téléchargez le pilote approprié sur la page d'accueil de Canon. Pour de plus amples informations sur l'installation ou l'utilisation du pilote, reportez-vous au guide d'installation des pilotes d'imprimante.

## Élimination des brouillages papier

Lorsque l'écran suivant s'affiche, cela signifie qu'un brouillage de papier s'est produit dans le chargeur ou l'appareil. Suivez les instructions à l'écran pour retirer le document ou le papier coincé. Seules les zones où un brouillage de papier risque de se produire sont indiquées dans ce manuel. Pour en savoir plus sur chacune des fonctions, reportez-vous au manuel électronique.

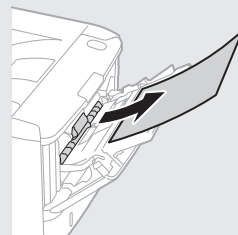
 **Brouillage papier.**  
Appuyer sur [Suivant] pour afficher la procédure.

Suivant

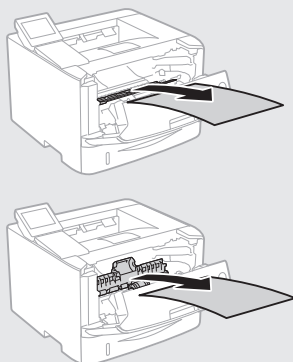
Réceptacle de sortie



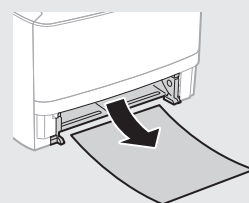
Bac multifonctions



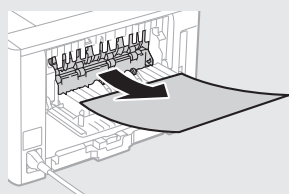
À l'intérieur du capot avant



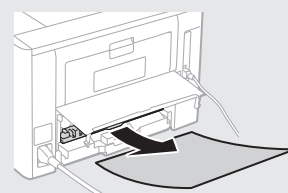
Cassette à papier  
(de l'unité principale)



Face arrière



Face arrière



## Remplacement des cartouches de toner

Les cartouches de toner sont des consommables. Lorsqu'il ne reste plus beaucoup de toner dans la cartouche, un message s'affiche à l'écran ou les problèmes suivants surviennent. Prenez les mesures appropriées.

### Lorsqu'un message apparaît

L'appareil affiche un message lorsqu'il ne reste plus beaucoup de toner dans la cartouche.

Message	Moment où le message s'affiche à l'écran	Description et solutions
Préparer une cartouche.	La cartouche de toner doit être bientôt remplacée.	Vérifiez le niveau de toner restant dans la cartouche et remplacez-la par une cartouche neuve avant d'imprimer de grands volumes de documents. ➔ Manuel électronique « Remplacement des cartouches de toner »
Le cartouche est en fin de vie. Remplacement conseillé.	La cartouche de toner a atteint sa fin de vie.	Si ce message ne disparaît pas, remplacez la cartouche de toner. Vous pouvez continuer à imprimer, mais la qualité d'impression ne peut être garantie. ➔ Manuel électronique « Remplacement des cartouches de toner »

### Si les imprimés sont de mauvaise qualité

Si vos imprimés commencent à montrer l'une des caractéristiques suivantes, l'une de vos cartouches de toner est presque vide. Remplacez la cartouche de toner presque vide, même si aucun message n'est affiché.

Apparition de traînées blanches



Zones pâles



Densité irrégulière



Apparition de taches et d'éclaboussures de toner



Les zones blanches des originaux deviennent légèrement colorées



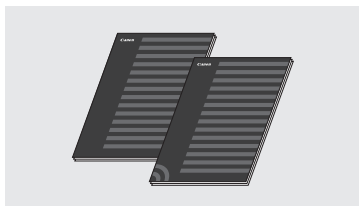
## Informationen zu den mitgelieferten Anleitungen

### 1 Erste Schritte (Diese Anleitung):

Lesen Sie zuerst diese Anleitung. In dieser Anleitung werden die Installation des Geräts, die Einstellungen sowie Sicherheitshinweise erläutert.

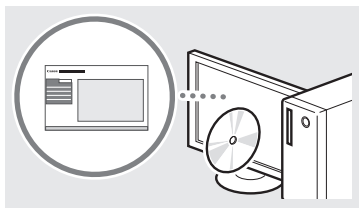
### 2 Handbuch der WLAN-Einstellungen:

In diesem Handbuch werden die Verfahren zur Einrichtung des Wireless LAN sowie die Symptome und Abhilfen für Probleme erläutert, mit denen Sie möglicherweise während der Einrichtung konfrontiert werden.



### 3 Installationsanleitung für Druckertreiber (auf mitgelieferter DVD-ROM):

In dieser Anleitung wird die Installation der Software beschrieben.



### 4 e-Anleitung (auf mitgelieferter DVD-ROM):

Die e-Anleitung ist nach Themen geordnet, so dass Sie die benötigten Informationen problemlos finden können.



### Anzeigen der e-Anleitung von der DVD-ROM

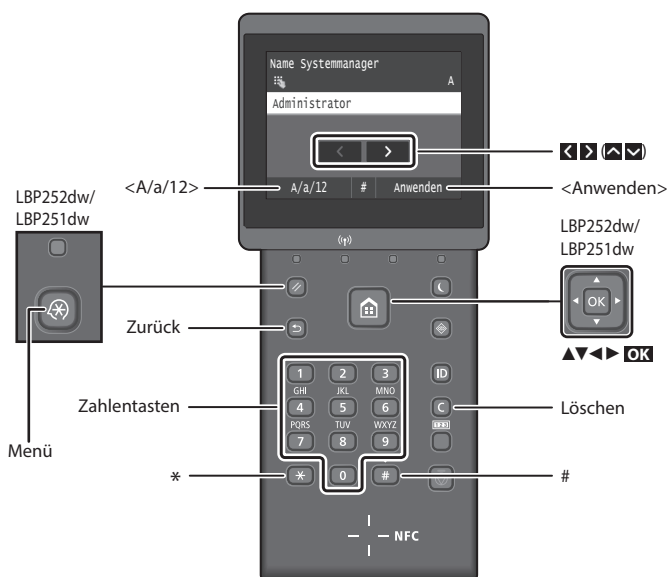
- Legen Sie die mitgelieferte DVD-ROM in Ihren Computer ein.\*
- Klicken Sie auf [Handbücher].
- Klicken Sie auf [e-Handbuch].

\* Wenn [Automatische Wiedergabe] angezeigt wird, klicken Sie auf [MInst.exe ausführen].

† Abhängig von dem von Ihnen verwendeten Betriebssystem wird eine Sicherheitswarnung angezeigt.

‡ Wenn die mitgelieferte DVD-ROM bereits in den Computer eingelegt wurde und [Handbücher] nicht angezeigt wird, nehmen Sie die DVD-ROM heraus, und legen Sie sie erneut ein.

## Navigieren durch das Menü und Texteingabemethode



### Navigieren durch das Menü

#### Auswählen von Elementen oder Versetzen des Cursors zwischen den Menüelementen

##### LBP253x

Tippen Sie auf ein Element, um es auszuwählen. Drücken Sie **[↩]**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

##### LBP252dw/LBP251dw

Wählen Sie mit **[▲]** oder **[▼]** ein Element aus. Drücken Sie **[OK]** oder **[▶]**, um zur nächsten Ebene zu wechseln. Drücken Sie **[↩]** oder **[◀]**, um zur vorherigen Ebene zu wechseln.

#### Bestätigen einer Einstellung LBP253x

Tippen Sie auf das Element. Wenn jedoch **<Anwenden>** angezeigt wird, tippen Sie auf **<Anwenden>**.

##### LBP252dw/LBP251dw

Drücken Sie **[OK]**. Wenn auf dem Display jedoch **<Anwenden>** angezeigt wird, wählen Sie **<Anwenden>** aus, und drücken Sie dann **[OK]**.

### Texteingabemethode

#### Ändern des Eingabemodus

Um den Eingabemodus zu ändern, tippen Sie auf **<A/a/12>**, oder drücken Sie **[\*]**.

Eingabemodus	Verfügbarer Text
<A>	Großbuchstaben und Symbole
<a>	Kleinbuchstaben und Symbole
<12>	Zahlen

#### Eingeben von Text, Symbolen und Zahlen

Nehmen Sie die Eingabe mit den numerischen Tasten oder **[#]** vor.

#### Versetzen des Cursors (Eingeben eines Leerzeichens)

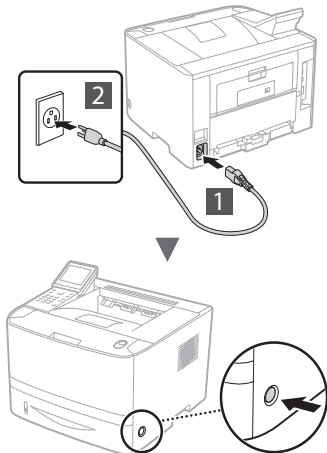
Tippen Sie auf **[◀]** oder **[▶]**, oder drücken Sie **[◀]** oder **[▶]**, um den Cursor zu versetzen. Um ein Leerzeichen einzugeben, setzen Sie den Cursor an das Textende, und tippen Sie auf **[▶]**, oder drücken Sie **[▶]**.

#### Löschen von Zeichen

Drücken Sie **[C]**. Wenn Sie **[C]** gedrückt halten, werden alle Zeichen gelöscht.

	Eingabemodus: <A>	Eingabemodus: <a>	Eingabemodus: <12>
1	@ . - _ /		1
2	AÄBC	aäbc	2
3	DEF	def	3
4	GHI	ghi	4
5	JKL	jkl	5
6	MNOÖ	mnoö	6
7	PQRSB	pqrs	7
8	TUÜV	tuüv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	(nicht verfügbar)		0
#	(Leerzeichen) - * # ! " , ; : ^ ` _ = / ' ? \$ @ % & + \ ^ ( ) [ ] { } < >		(nicht verfügbar)

## Anschließen des Netzkabels und Einschalten des Geräts über den Netzschalter



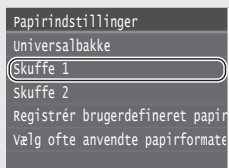
- ⓘ Schließen Sie das USB-Kabel zu diesem Zeitpunkt noch nicht an. Sie können es bei der Installation der Software anschließen.

## Grundsätze für die Erläuterung der Bedienungsverfahren

In dieser Erste-Schritte-Anleitung werden die Bedienungsverfahren anhand der Bildschirmabbildungen des Modells LBP253x erläutert.

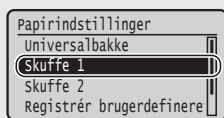
Im Folgenden unterscheiden sich einige Bedienungsanweisungen, wie beispielsweise "Wählen Sie ...", für das von Ihnen durchgeführte Verfahren je nach dem Modell des Geräts.

### • LBP253x



Tippen Sie auf das Element, auf das Sie im Bedienungsablauf hingewiesen werden.

### • LBP252dw/LBP251dw

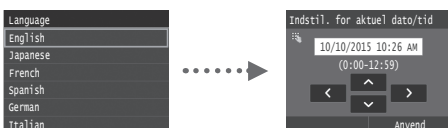


Verwenden Sie [▲], [▼], [◀], oder [▶], um das Element auszuwählen, auf das Sie im Bedienungsablauf hingewiesen werden, und drücken Sie **OK**.

## Festlegen der anfänglichen Einstellungen

Beim ersten Einschalten der Stromversorgung befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Näheres zum Navigieren durch das Menü und Eingabe von Zahlen finden Sie unter "Navigieren durch das Menü und Texteingabemethode" auf S. 21.

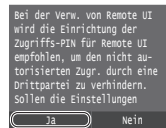
- **Nehmen Sie die Einstellungen beginnend mit der Sprache bis zu dem Datum und der Uhrzeit vor** Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, und stellen Sie die Sprache, die Region, die Zeitzone sowie Datum und Uhrzeit ein.



## • Einrichten einer PIN für Remote UI

Sie können eine PIN für den Zugriff auf Remote UI einrichten. Schützen Sie das Gerät vor unbefugten Zugriffen, indem Sie nur Benutzern mit Zugriffsrechten erlauben, das Gerät zu verwenden. Wie Sie die Einstellungen später festlegen können, finden Sie unter "Einrichten einer PIN für Remote UI" in der e-Anleitung.

- ➔ e-Anleitung "Einrichten einer PIN für Remote UI"
- ➔ e-Anleitung "Einrichten der Systemmanager-ID"



## Auswählen der Methode zum Herstellen einer Verbindung zum Gerät

### • Verbindung über Wired LAN (kabelgebunden)

Sie können das Gerät an einem kabelgebundenen Router anschließen. Verwenden Sie zum Herstellen einer Verbindung zwischen dem Gerät und dem kabelgebundenen Router (Zugangspunkt) die LAN-Kabel.



- † Schließen Sie den Computer und den Router über Kabel oder eine drahtlose Verbindung an.
- † Stellen Sie sicher, dass am Router ein Port für den Anschluss zwischen Gerät und Computer zur Verfügung steht.
- † Verwenden Sie als LAN-Kabel ein Kabel der Kategorie 5 oder höher mit verdrehtem Adernpaar.

### • Verbindung über ein USB-Kabel

Sie können das Gerät über ein USB-Kabel mit einem Computer verbinden.

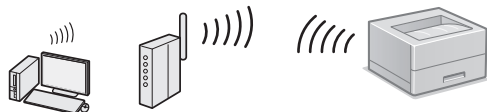


- † Vergewissern Sie sich, dass das von Ihnen verwendete USB-Kabel die folgende Markierung aufweist.



### • Verbindung über Wireless LAN (drahtlos)

Sie können das Gerät an einem Wireless-Router anschließen\*. Da diese Verbindung drahtlos ist, sind keine LAN-Kabel erforderlich.



- \* Es wird ein Wireless-Router (Zugangspunkt) benötigt, der IEEE802.11b/g/n unterstützt.

- † Schließen Sie den Computer und den Router über Kabel oder eine drahtlose Verbindung an.

### • Direkte Verbindung

Schließen Sie ein Mobilgerät drahtlos und ohne zwischengeschalteten Wireless-LAN-Router (oder Zugangspunkt) direkt am Gerät an

- ➔ e-Anleitung "Kann bequem mit einem Mobilgerät verwendet werden" ▶ "Herstellen einer Verbindung zu einem Mobilgerät" ▶ "Herstellen einer direkten Verbindung (Zugriffspunktmodus)"

## Auswahl der Verbindungsmethode: Über Wireless-LAN oder eine andere Methode

Vil du bruge trådløst LAN til at forbinde computeren? Indstillingerne kan konfigureres senere.

Ja    Nej

Ja

### Verbindung über ein WLAN zum Computer unmittelbar herstellen

- ➔ Beginnen Sie mit Schritt 4 im Abschnitt "Ein Wireless LAN einrichten" im Handbuch der WLAN-Einstellungen.

### Verbindung über Wired LAN (kabelgebunden) zum Computer herstellen

- ➔ Fahren Sie mit "Verbindung über Wired LAN (kabelgebunden)" (S. 23) fort.

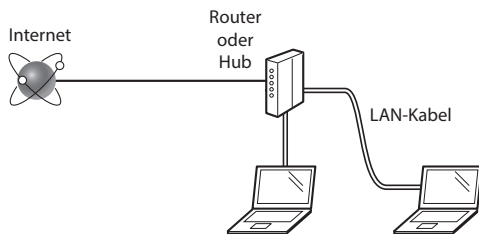
Nein

### Verbindung über ein USB-Kabel zum Computer herstellen

- ➔ Fahren Sie mit "Verbindung über ein USB-Kabel" (S. 23) fort.

## Verbindung über Wired LAN (kabelgebunden)

### Überprüfung vor der Einrichtung



### Sind Computer und Router (oder Hub) ordnungsgemäß über ein LAN-Kabel verbunden?

Weitere Informationen finden Sie im Handbuch für das von Ihnen verwendete Netzwerkgerät, oder wenden Sie sich an den Hersteller des Netzwerkgeräts.

### Sind die Netzwerkeinstellungen auf dem Computer abgeschlossen?

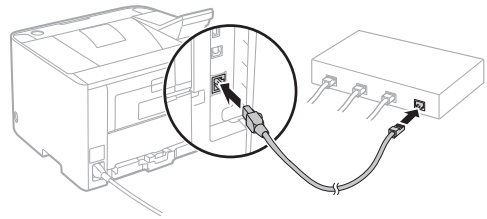
Wenn der Computer nicht korrekt konfiguriert wurde, können Sie die kabelgebundene LAN-Verbindung möglicherweise auch nach Abschluss der folgenden Einstellungen nicht verwenden.

#### HINWEIS

- Die Verbindung kann nicht gleichzeitig über das LAN und das WLAN erfolgen. Das Gerät ist standardmäßig auf "Wired LAN" (kabelgebundenes LAN) eingestellt.
- Wenn die Verbindung in einer Netzwerkkumgebung erfolgt, die nicht sicherheitsgeschützt ist, könnten Ihre persönlichen Daten für Dritte offengelegt werden.
- Wenn die Verbindung über ein LAN im Büro erfolgt, wenden Sie sich an Ihren Netzwerkadministrator.

## Verbindung über Wired LAN (kabelgebunden)

### 1 Schließen Sie das LAN-Kabel an.



Die IP-Adresse wird innerhalb von 2 Minuten automatisch konfiguriert. Wie Sie die IP-Adresse manuell festlegen können, finden Sie im folgenden Abschnitt.

- ➔ e-Anleitung "Netzwerk" ▶ "Anschließen an ein Netzwerk" ▶ "Einstellen von IP-Adressen"

### 2 Installieren Sie den Treiber und die Software von der mitgelieferten DVD-ROM.

- ➔ Siehe "Nähere Informationen zu den Installationsprozessen:" (S. 24).
- ➔ Fahren Sie mit "Einstellen von Papierformat und Papiertyp" (S. 24) fort.

De

## Verbindung über ein USB-Kabel

Installieren Sie den Treiber und die Software von der DVD-ROM aus dem Lieferumfang des Geräts.

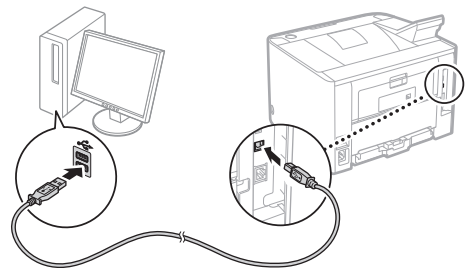
#### HINWEIS

Wenn Sie das USB-Kabel vor der Installation angeschlossen haben, trennen Sie zuerst das USB-Kabel, und wiederholen Sie dann die Installation.

### 1 Installieren Sie den Treiber und die Software von der DVD-ROM "User Software & Manuals".

- ➔ Siehe "Nähere Informationen zu den Installationsprozessen:" (S. 24).

### 2 Schließen Sie das USB-Kabel an.

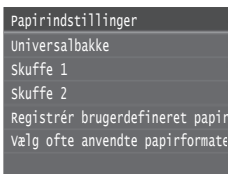
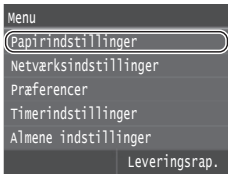


- ➔ Fahren Sie mit "Einstellen von Papierformat und Papiertyp" (S. 24) fort.

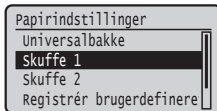
## Einstellen von Papierformat und Papiertyp

Stellen Sie das Papierformat und den Papiertyp gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm ein. Je nach dem von Ihnen verwendeten Modell nehmen Sie wie unten dargestellt die Einstellungen vor.

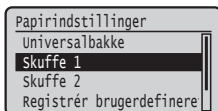
### • LBP253x



### • LBP252dw



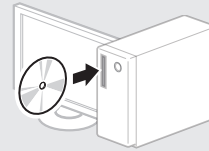
### • LBP251dw



## Nähere Informationen zu den Installationsprozessen:

Installieren Sie den Treiber und die Software von der mitgelieferten DVD-ROM. Nähere Informationen zu den Installationsprozessen finden Sie in der Installationsanleitung für Druckertreiber.

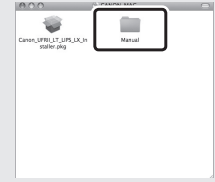
† Sie können den Treiber auch von der Canon-Website herunterladen.



### Windows



### Mac OS



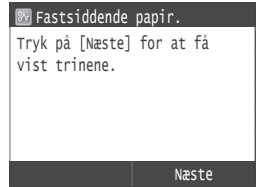
### Für Mac-Benutzer:

Die mit dem Gerät gelieferte DVD-ROM enthält möglicherweise keinen Treiber für Mac OS. Dies hängt davon ab, wann Sie das Gerät erworben haben. Suchen Sie den entsprechenden Treiber auf unserer Canon-Homepage und laden Sie ihn herunter. Weitere Informationen zur Installation oder Verwendung des Treibers finden Sie in der Installationsanleitung für Druckertreiber.

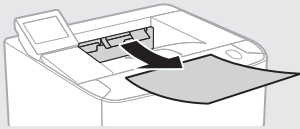


## Beseitigen von Papierstau

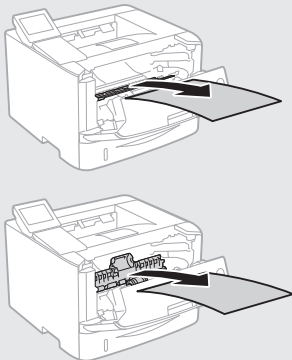
Wenn der folgende Bildschirm erscheint, ist ein Papierstau in der Zufuhr oder im Geräteinneren aufgetreten. Befolgen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Ablauf zum Entfernen des gestauten Dokuments oder Papiers. In dieser Anleitung werden nur die Bereiche gezeigt, in den ein Papierstau auftreten kann. Ausführliche Informationen zu den jeweiligen Funktionen finden Sie in der e-Anleitung.



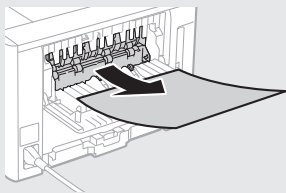
Ausgabefach



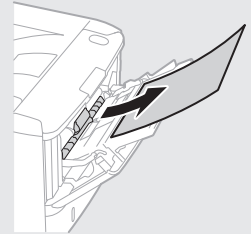
Hinter der vorderen Abdeckung



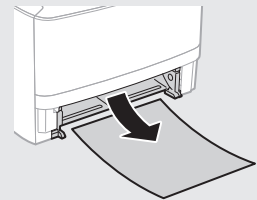
Rückseite



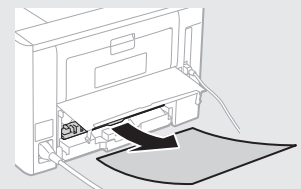
Mehrzweckfach



Papierkassette  
(der Haupteinheit)



Rückseite



De

## Austauschen der Tonerpatronen

Bei den Tonerpatronen handelt es sich um Verbrauchsmaterial. Wenn die Menge des in einer Tonerpatrone verbleibenden Toner gering ist, erscheint eine Meldung auf dem Bildschirm, oder es können folgende Probleme auftreten. Führen Sie die entsprechenden Abhilfemaßnahmen durch.

### Wenn eine Meldung angezeigt wird

Das Gerät zeigt eine Meldung an, wenn die Menge des in einer Tonerpatrone verbleibenden Toner gering ist.

Meldung	Wenn die Meldung auf dem Bildschirm angezeigt wird	Beschreibung und Abhilfe
Patrone vorbereiten.	Die Tonerpatrone muss bald ausgetauscht werden.	Prüfen Sie den Stand des restlichen Toner in der Tonerpatrone, und tauschen Sie die Tonerpatrone vor dem Drucken von hochvolumigen Dokumenten gegen eine neue aus. ➔ e-Anleitung "Austauschen von Tonerpatronen"
Le cartouche est en fin de vie. Remplacement conseillé.	Die Tonerpatrone hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Wenn diese Meldung nicht verschwindet, tauschen Sie die Tonerpatrone aus. Sie können den Druckvorgang fortsetzen, jedoch kann die Druckqualität nicht gewährleistet werden. ➔ e-Anleitung "Austauschen von Tonerpatronen"

De

### Wenn Ausdrücke eine schlechte Qualität aufweisen

Wenn Ihre Ausdrücke beginnen, eine der folgenden Eigenschaften zu zeigen, ist eine Ihrer Tonerpatronen fast leer. Tauschen Sie die fast leere Tonerpatrone aus, auch wenn keine Meldung angezeigt wird.

Weißer Streifen erscheinen



Teilweise blass



Ungleichmäßige Dichte



Tonerflecken und Tonerstreifen erscheinen



Leere Bereiche auf Originalen erscheinen leicht gefärbt



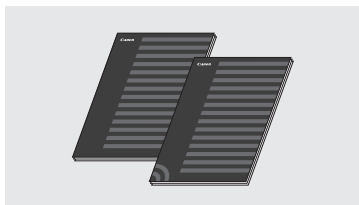
## Informazioni sui manuali in dotazione

### 1 Introduzione (questo manuale):

Per prima cosa leggere il presente manuale. Illustra l'installazione della macchina, le impostazioni e una nota di attenzione.

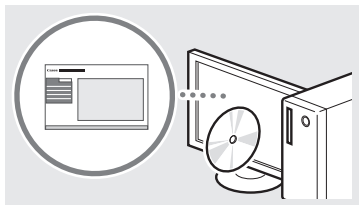
### 2 Guida alla configurazione LAN wireless:

Descrive le procedure di configurazione della LAN wireless e le cause, nonché le soluzioni a eventuali problemi durante la configurazione.



### 3 Guida di Installazione del Driver Stampante (DVD-ROM fornito):

Descrive l'installazione del software.



### 4 e-Manual (DVD-ROM fornito):

L'e-Manual è organizzato per argomenti per trovare facilmente le informazioni desiderate.



### Visualizzazione dell'e-Manual dal DVD-ROM

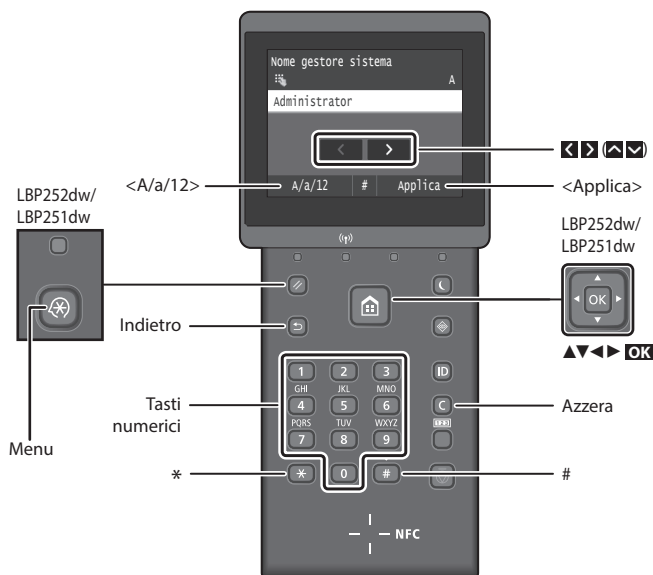
- 1 Inserire il DVD-ROM fornito nel lettore del computer\*.
- 2 Fare clic su [Manuali].
- 3 Fare clic su [Manuale in formato elettronico].

\* Se appare [AutoPlay], fare clic su [Esecuzione di Mlnst.exe].

† In base al sistema operativo in uso, compare un messaggio di protezione.

† Se il DVD-ROM fornito è già stato inserito nel lettore del computer e [Manuali] non viene visualizzato, rimuovere il DVD-ROM e reinserirlo.

## Esplorazione del menu e metodo d'immissione del testo



### Esplorazione del menu

#### Selezione degli elementi o spostamento del cursore tra le voci di menu

##### LBP253x

Toccare un elemento per selezionarlo. Premere **↶** per tornare alla schermata precedente.

##### LBP252dw/LBP251dw

Selezionare un elemento con [**▲**] o [**▼**]. Premere **OK** o [**▶**] per passare alla gerarchia successiva. Premere **↶** o [**◀**] per tornare alla gerarchia precedente.

#### Conferma impostazione

##### LBP253x

Toccare l'elemento. Quando viene visualizzato <Applica>, toccare <Applica>.

##### LBP252dw/LBP251dw

Premere **OK**. Tuttavia, quando il display visualizza <Applica>, selezionare <Applica> e premere **OK**.

### Metodo d'immissione del testo

#### Cambio del modo d'immissione

Per cambiare il modo d'immissione, toccare <A/a/12> o premere **\***.

Modo di immissione	Testo disponibile
<A>	Lettere maiuscole e simboli
<a>	Lettere minuscole e simboli
<12>	Numeri

#### Immissione di testo, simboli e numeri

Eeguire l'immissione con i tasti numerici o con **#**.

#### Spostamento del cursore (immissione di uno spazio)

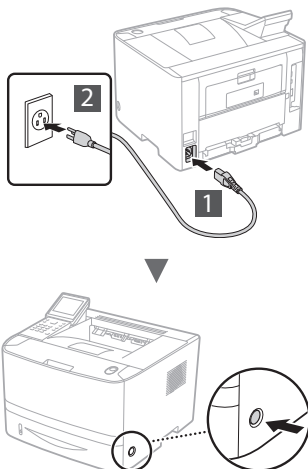
Toccare **◀** o **▶** oppure premere [**◀**] o [**▶**] per spostare il cursore. Per inserire uno spazio, spostare il cursore alla fine del testo e toccare **▶** oppure premere [**▶**].

#### Eliminazione dei caratteri

Premere **C**. Tenendo premuto **C**, tutti i caratteri vengono eliminati.

	Modo di immissione: <A>	Modo di immissione: <a>	Modo di immissione: <12>
<b>1</b>	@ . - _ /		1
<b>2</b>	AÀBC	aàbc	2
<b>3</b>	DEËF	deëf	3
<b>4</b>	GHll	ghii	4
<b>5</b>	JKL	jkl	5
<b>6</b>	MNOÖ	mnoö	6
<b>7</b>	PQRS	pqrs	7
<b>8</b>	TUÜV	tuüv	8
<b>9</b>	WXYZ	wxyz	9
<b>0</b>	(Non disponibile)		0
<b>#</b>	(spazio) - . * # ! " , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ^ ( ) [ ] { } < >		(Non disponibile)

## Collegamento del cavo di alimentazione e accensione



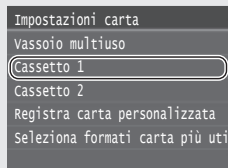
❗ Non collegare il cavo USB in questa fase. Collegarlo quando si installa il software.

### Principio di descrizione delle istruzioni operative

La presente Guida introduttiva descrive le istruzioni operative ricorrendo a delle immagini della schermata del modello LBP253x.

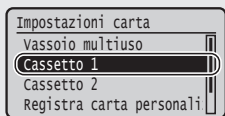
Seguendo alcune istruzioni operative come "selezionare...", l'operazione eseguita varia in base al modello della macchina.

#### • LBP253x



Toccare l'elemento a cui si riferisce l'istruzione operativa.

#### • LBP252dw/LBP251dw



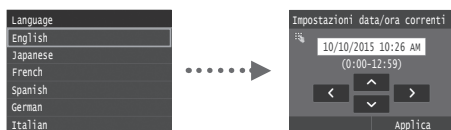
Utilizzare [▲], [▼], [◀], o [▶] per selezionare l'elemento a cui si riferisce l'istruzione operativa e premere **OK**.

## Selezione delle impostazioni iniziali

Alla prima accensione, attenersi alle istruzioni visualizzate. Per informazioni sull'esplorazione del menu e sull'inserimento dei numeri, vedere "Esplorazione del menu e metodo d'immissione del testo" a pag. 27.

### • Impostazioni complete a partire dalla lingua, fino alla data e all'ora

Attenersi alle istruzioni visualizzate, impostare la lingua, l'area geografica, il fuso orario, la data e l'ora.



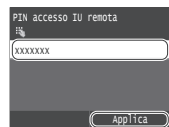
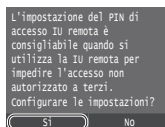
### • Impostazione di un PIN per la IU Remota

È possibile impostare un PIN per accedere alla IU Remota. Proteggere la macchina da accessi non autorizzati, consentendo l'uso della macchina solo agli utenti dotati dei privilegi di accesso.

Per specificare le impostazioni in un secondo momento, fare riferimento a "Impostazione di un PIN per la IU Remota" nell'e-Manual.

➔ e-Manual "Impostazione di un PIN per la IU Remota"

➔ e-Manual "Impostazione dell'ID System Manager"



## Selezione del metodo di connessione della macchina

### • Connessione tramite LAN cablata

È possibile collegare la macchina ad un router cablato. Utilizzare i cavi LAN per collegare la macchina al router cablato (access point).



† Collegare il computer al router tramite il cavo o in modalità wireless.

† Assicurarsi che sia disponibile una porta sul router per collegare la macchina e il computer.

† Tenere a portata di mano un cavo LAN incrociato categoria 5 o superiore.

### • Connessione tramite cavo USB

È possibile collegare la macchina al computer tramite cavo USB.

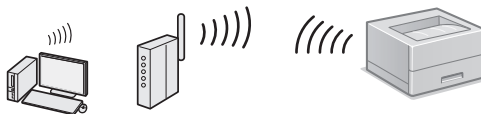


† Verificare che il cavo USB in uso presenti il seguente simbolo.



### • Connessione tramite LAN wireless

È possibile collegare la macchina ad un router wireless\*. Data la connessione al wireless, non sono necessari cavi LAN.



\* È necessario un router wireless (access point), che rispetti gli standard IEEE802.11b/g/n.

† Collegare il computer al router tramite il cavo o in modalità wireless.

### • Connessione diretta

Collegare un dispositivo mobile alla macchina in modalità wireless e direttamente senza passare attraverso un router LAN wireless (o access point).

➔ e-Manual "Può essere utilizzata comodamente con un dispositivo mobile" ➔ "Connessione a un dispositivo mobile" ➔ "Connessione diretta (modo punto di accesso)"

## Selezione del metodo di connessione: con LAN wireless o altro metodo

Usare la rete LAN wireless per connettere il computer? È possibile configurare le impostazioni in un secondo momento.

Sì

No

Sì

### Collegamento immediato al computer tramite LAN wireless

- Iniziare dal punto 4 di "Impostazione di una LAN wireless" della Guida alla configurazione LAN wireless.

No

### Collegamento al computer tramite LAN cablata

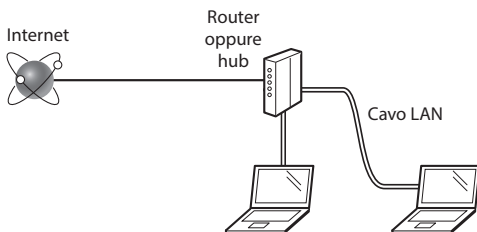
- Passare a "Connessione tramite LAN cablata" (Pag. 29).

### Collegamento al computer tramite cavo USB

- Passare a "Connessione tramite cavo USB" (Pag. 29).

## Connessione tramite LAN cablata

### Verifiche prima della configurazione



### Il computer e il router (o hub) sono collegati correttamente tramite cavo LAN?

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo di rete o contattare il produttore.

### Sono state definite le impostazioni di rete sul computer?

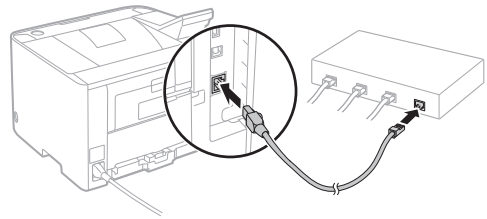
Se il computer non è configurato in modo corretto, potrebbe essere impossibile utilizzare la connessione LAN cablata anche dopo l'inserimento delle impostazioni seguenti.

#### NOTA

- Non è possibile utilizzare nello stesso tempo la connessione LAN cablata e LAN wireless. Inoltre, per impostazione predefinita, la macchina è impostata su "LAN cablata".
- La connessione a un ambiente di rete non protetto potrebbe rendere le informazioni personali accessibili a terzi. Prestare molta attenzione a questo aspetto.
- Se si utilizza una connessione LAN aziendale, contattare l'amministratore di rete.

## Connessione tramite LAN cablata

### 1 Collegare il cavo LAN.



L'indirizzo IP verrà configurato automaticamente in 2 minuti. Per impostare l'indirizzo IP manualmente, vedere le sezioni seguenti.

- e-Manual "Rete" ► "Connessione ad una rete" ► "Impostazione indirizzi IP"

### 2 Installare il driver e il software utilizzando il DVD-ROM fornito.

- Vedere "Per i dettagli relativi alle procedure di installazione:" (Pag. 30).
- Passare a "Impostazione del formato e del tipo di carta" (Pag. 30).

## Connessione tramite cavo USB

Installare il driver e il software presenti nel DVD-ROM fornito con la macchina.

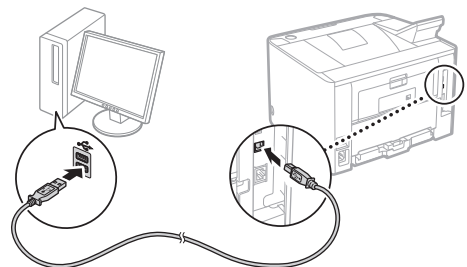
#### NOTA

Se il cavo USB è stato collegato prima dell'installazione, prima rimuovere il cavo USB, poi reinstallare.

### 1 Installare il driver e il software utilizzando il DVD-ROM "User Software and Manuals".

- Vedere "Per i dettagli relativi alle procedure di installazione:" (Pag. 30).

### 2 Collegare il cavo USB.



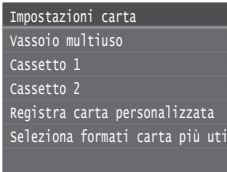
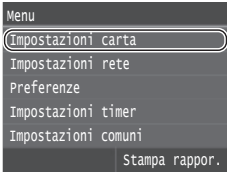
- Passare a "Impostazione del formato e del tipo di carta" (Pag. 30).

It

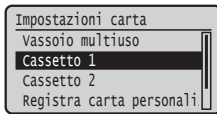
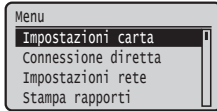
## Impostazione del formato e del tipo di carta

Seguire le istruzioni visualizzate, impostare il formato e il tipo di carta. In base al modello in uso, eseguire le impostazioni come mostrato di seguito.

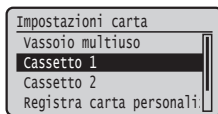
### • LBP253x



### • LBP252dw



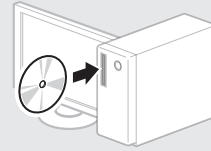
### • LBP251dw



## Per i dettagli relativi alle procedure di installazione:

Installare il driver e il software utilizzando il DVD-ROM fornito. Per maggiori informazioni sulle procedure di installazione, consultare la Guida di Installazione del Driver della Stampante.

† È inoltre possibile scaricare il driver dal sito Web di Canon.



### Windows



### Mac OS

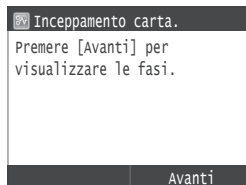


## Per utenti Mac:

Il DVD-ROM fornito con questa macchina potrebbe non includere il per Mac OS. Tale condizione varia in base a quando è stato effettuato l'acquisto. I driver corretti si trovano nella home page Canon. Per ulteriori informazioni sull'installazione o sull'uso del driver, vedere la Guida di Installazione del Driver della Stampante.

## Rimozione degli inceppamenti carta

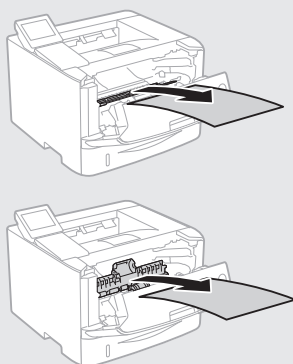
Se viene visualizzata la schermata seguente, la carta si è inceppata nell'alimentatore o all'interno della macchina. Attenersi alla procedura visualizzata sullo schermo per rimuovere i documenti o la carta inceppata. Il presente manuale indica solo le aree dove si verificano gli inceppamenti. Per maggiori dettagli relativi alle singole funzioni, vedere l'e-Manual.



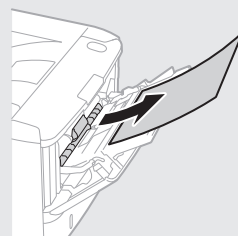
Vassoio di consegna



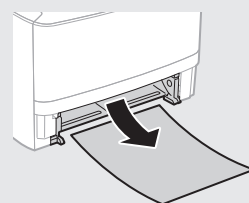
Parte interna del coperchio anteriore



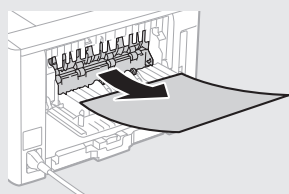
Vassoio multiuso



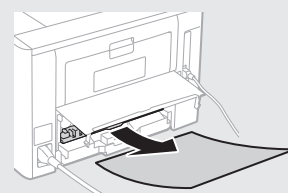
Cassetto della carta (dell'unità principale)



Retro



Retro



## Sostituzione delle cartucce del toner

Le cartucce di toner sono prodotti di consumo. Quando la quantità di toner rimasta nella cartuccia è scarsa, compare un messaggio sullo schermo o si verificano i problemi descritti di seguito. Attuare la soluzione appropriata.

### Quando compare un messaggio

La macchina visualizza un messaggio quando la quantità di toner rimasta in una cartuccia è scarsa.

Messaggio	Quando viene visualizzato il messaggio	Descrizione e soluzioni
Preparare una cartuccia.	La cartuccia del toner deve essere sostituita subito.	Controllare il livello del toner rimasto nella cartuccia e sostituire la cartuccia del toner prima di stampare una grande quantità di documenti. ⊕ e-Manual "Sostituzione delle cartucce del toner"
La cart. ha raggiunto la durata prev. Sostituz. Consig.	La cartuccia del toner ha raggiunto il termine della vita utile.	Se il messaggio non scompare, sostituire la cartuccia del toner. È possibile continuare la stampa, ma non è possibile garantirne la qualità. ⊕ e-Manual "Sostituzione delle cartucce del toner"

### Se la qualità delle stampe è scarsa

Se le stampe iniziano a mostrare le seguenti caratteristiche, una delle cartucce del è quasi vuota. Sostituire la cartuccia del toner quasi vuota anche se non appare alcun messaggio.

Strisce bianche



Parzialmente sbiadita



Densità irregolare



Sbavature e schizzi di toner



Spazio vuoto che diventa leggermente colorato rispetto agli originali





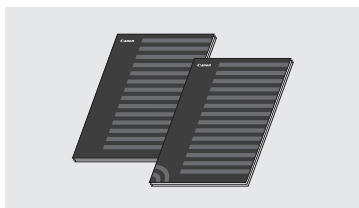
## Acercas de los manuales suministrados

### 1 Introducción (este manual):

Lea primero este manual; en él se describe la instalación del equipo, la configuración y las precauciones.

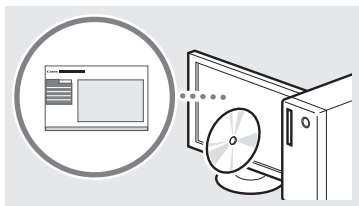
### 2 Guía de configuración de LAN inalámbrica:

En este manual se describen los procedimientos de configuración de la LAN inalámbrica y las causas y soluciones para los problemas que puedan surgir durante la configuración.



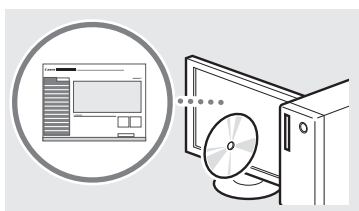
### 3 Guía de instalación del controlador de impresora (DVD-ROM suministrado):

En este manual se describe la instalación del software.



### 4 e-Manual (DVD-ROM suministrado):

El e-Manual está categorizado por temas, de modo que pueda encontrar fácilmente la información deseada.



### Visualización del e-Manual desde el DVD-ROM

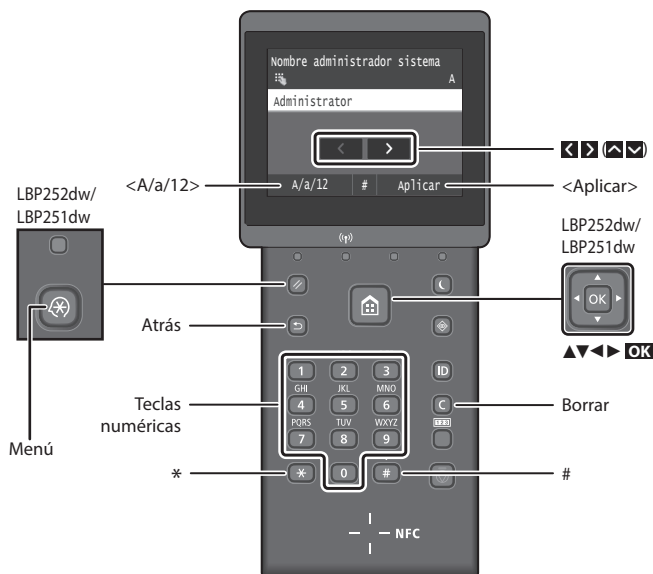
- 1 Inserte el DVD-ROM suministrado en el ordenador.\*
- 2 Haga clic en [Manuales].
- 3 Haga clic en [Manual electrónico].

\* Si aparece [Reproduccion automatica], haga clic en [Ejecutar Mlnst.exe].

† Aparecerá un mensaje de protección de seguridad en función del sistema operativo que esté utilizando.

† Si el DVD-ROM ya estuviera introducido en el ordenador y no apareciera [Manuales], retire el DVD-ROM e insértelo de nuevo.

## Navegación por el menú y método de introducción de texto



### Navegación por el menú

#### Selección de elementos o desplazamiento del cursor por los elementos del menú

##### LBP253x

Pulse sobre un elemento para seleccionarlo. Pulse **[Atrás]** para volver a la pantalla anterior.

##### LBP252dw/LBP251dw

Seleccione un elemento con **[▲]** o **[▼]**. Pulse **[OK]** o **[▶]** para pasar a la jerarquía siguiente. Pulse **[Atrás]** o **[◀]** para volver a la jerarquía anterior.

#### Confirmación de la configuración LBP253x

Pulse sobre el elemento. Sin embargo, cuando aparezca <Aplicar>, pulse <Aplicar>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Pulse **[OK]**. Sin embargo, cuando aparezca <Aplicar> en la pantalla, seleccione <Aplicar> y, a continuación, pulse **[OK]**.

### Método de introducción de texto

#### Cambio del modo de entrada

Para cambiar el modo de entrada, pulse <A/a/12> o pulse **[\*]**.

Modo de entrada	Texto disponible
<A>	Letras alfabéticas mayúsculas y símbolos
<a>	Letras alfabéticas minúsculas y símbolos
<12>	Números

#### Introducción de texto, símbolos y números

Introduzca con las teclas numéricas o **[#]**.

#### Desplazamiento del cursor (introducción de un espacio)

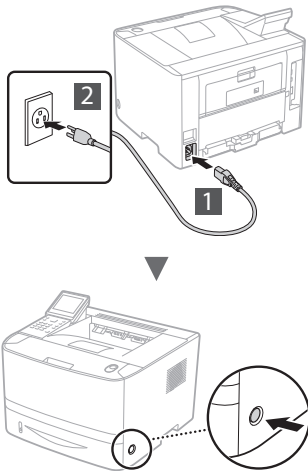
Pulse **[◀]** o **[▶]**, o pulse **[◀◀]** o **[▶▶]**, para desplazar el cursor. Para introducir un espacio, desplace el cursor hasta el final del texto y pulse **[X]** o pulse **[▶]**.

#### Eliminación de caracteres

Pulse **[C]**. Si se pulsa sin soltar **[C]**, se eliminan todos los caracteres.

	Modo de introducción: <A>	Modo de introducción: <a>	Modo de introducción: <12>
<b>[1]</b>		@ . - _ /	1
<b>[2]</b>	ABC	abc	2
<b>[3]</b>	DEF	def	3
<b>[4]</b>	GHI	ghi	4
<b>[5]</b>	JKL	jkl	5
<b>[6]</b>	MNÑO	mnño	6
<b>[7]</b>	PQRS	pqrs	7
<b>[8]</b>	TUV	tuv	8
<b>[9]</b>	WXYZ	wxyz	9
<b>[0]</b>	(No disponible)	áéíóúü	0
<b>[#]</b>	(espacio)-.*#!",;:^\`_=/ ' ? \$ @ % & + \ ` ( ) [ ] { } <>	(No disponible)	(No disponible)

## Conexión del cable de alimentación y encendido del interruptor de alimentación

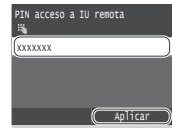
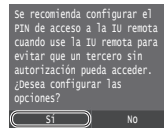


ⓘ No conecte el cable USB en este momento. Conéctelo cuando instale el software.

## Configuración de un PIN para la IU remota

Puede definir un PIN para acceder a la IU remota. Proteja el equipo de accesos no autorizados permitiendo que solo lo utilicen usuarios con privilegios de acceso. Si quiere configurarlo más tarde, consulte "Configuración de un PIN para la IU remota" en el e-Manual.

- En el e-Manual, consulte "Configuración de un PIN para la IU remota"
- En el e-Manual, consulte "Configuración del ID del administrador del sistema"



## Selección del método de conexión al equipo

### Conexión mediante una red LAN cableada

Puede conectar el equipo a un router con cable. Utilice los cables de LAN para conectar el equipo al router con cable (punto de acceso).



- † Conecte el ordenador al router utilizando un cable o de forma inalámbrica.
- † Compruebe que el router tiene un puerto disponible para conectar el equipo y el ordenador.
- † Deberá tener listo un cable de red de par trenzado de Categoría 5.

### Conexión con un cable USB

Podrá conectar el equipo al ordenador con un cable USB.

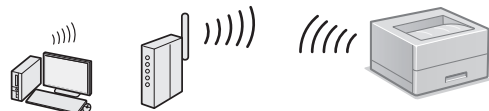


- † Asegúrese de que el cable USB que vaya a utilizar tenga la siguiente marca.



### Conexión mediante una red LAN inalámbrica

Puede conectar el equipo a un router inalámbrico\*. Puesto que está conectado de forma inalámbrica, no se necesitan cables de LAN.



- \* Se requiere un router (punto de acceso) inalámbrico compatible con IEEE802.11b/g/n.
- † Conecte el ordenador al router utilizando un cable o de forma inalámbrica.

### Conexión directa

Conecte un dispositivo móvil al equipo de forma inalámbrica y directa sin pasar por un router de LAN inalámbrico (o punto de acceso)

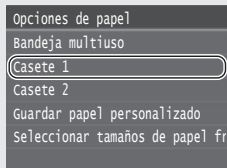
- En el e-Manual, consulte "Puede utilizarse cómodamente con un dispositivo móvil" ▶ "Conexión a un dispositivo móvil" ▶ "Conexión directa (modo Punto de acceso)"

## Principio de descripción de las instrucciones

En esta Guía de introducción, las instrucciones utilizan ejemplos de la pantalla del modelo LBP253x.

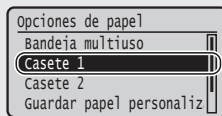
En lo sucesivo, con algunas instrucciones como "seleccione ...", la operación que usted debe realizar puede ser distinta dependiendo del modelo que utilice.

### LBP253x



Pulse sobre el elemento al que se refieren las instrucciones.

### LBP252dw/LBP251dw



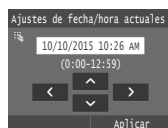
Utilice [▲], [▼], [◀], or [▶] para seleccionar el elemento al que se refieren las instrucciones y, a continuación, pulse **OK**.

## Especificación de la configuración inicial

La primera vez que encienda el equipo, siga las instrucciones de la pantalla. Para obtener información detallada sobre cómo navegar por el menú y cómo introducir los números, consulte "Navegación por el menú y método de introducción de texto" en la p. 33.

### Configure el equipo empezando por el idioma, y siguiendo con la fecha y la hora

Siga las instrucciones de la pantalla y defina el idioma, la región, la zona horaria, la fecha y la hora.



## Selección del método de conexión: a través de LAN inalámbrica o con otro método

¿Desea usar la LAN inalámbrica para conectar el ordenador?  
Puede configurar las opciones en otro momento.

Sí No

Sí

### Conexión inmediata con el ordenador mediante una red LAN inalámbrica

- ➔ Empiece por el paso 4 de "Configuración de una LAN inalámbrica" en la Guía de configuración de LAN inalámbrica.

### Conéctese con el ordenador mediante una red LAN cableada

- ➔ Proceda con "Conexión mediante una red LAN cableada" (pág.35).

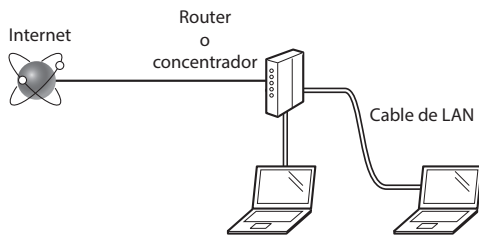
### Conéctese con el ordenador mediante un cable USB

- ➔ Proceda con "Conexión con un cable USB" (pág.35).

No

## Conexión mediante una red LAN cableada

### Comprobación antes de la configuración



#### ¿El ordenador y el router (o concentrador) están conectados correctamente con un cable de LAN?

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de red que está utilizando, o bien, póngase en contacto con el fabricante.

#### ¿Se completó la configuración de la red en el ordenador?

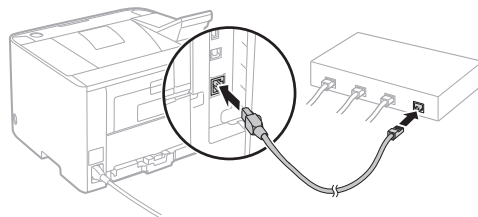
Si el ordenador no está configurado correctamente, es posible que no pueda usar la conexión de LAN cableada ni siquiera después de llevar a cabo los siguientes ajustes.

#### NOTA

- No podrá utilizar una red LAN cableada y una LAN inalámbrica al mismo tiempo. Además, el equipo está configurado de forma predeterminada en "LAN cableada".
- Cuando se conecte a un entorno de red que no esté protegido, es posible que otras personas puedan ver su información personal. Tenga cuidado.
- Para conectarse mediante una LAN en la oficina, consulte al administrador de red.

## Conexión mediante una red LAN cableada

### 1 Conecte el cable de LAN.



La dirección IP se configurará automáticamente en 2 minutos. Si desea configurar la dirección IP manualmente, consulte los puntos siguientes.

- ➔ En el e-Manual, consulte "Red" ► "Conexión a una red" ► "Configuración de direcciones IP"

### 2 Instale el controlador y el software con el DVD-ROM suministrado.

- ➔ Consulte "Para obtener información detallada sobre los procedimientos de instalación:" (pág.36).
- ➔ Proceda con "Configuración del tamaño y el tipo de papel" (pág.36).

## Conexión con un cable USB

Es

Instale el controlador y el software con el DVD-ROM que acompaña al equipo.

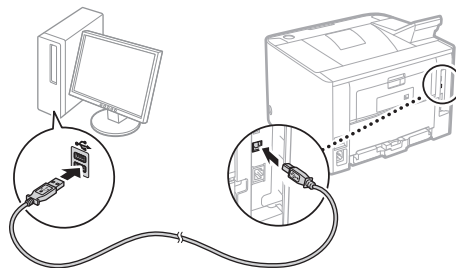
#### NOTA

Si ha conectado el cable USB antes de instalarlo, deberá desconectar primero el cable USB y, a continuación, volver a instalarlo.

### 1 Instale el controlador y el software con el disco User Software and Manuals DVD-ROM.

- ➔ Consulte "Para obtener información detallada sobre los procedimientos de instalación:" (pág.36).

### 2 Conecte el cable USB.

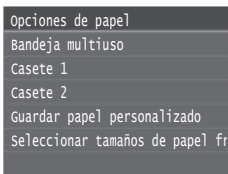
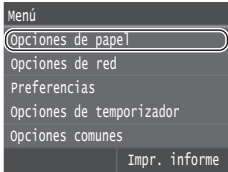


- ➔ Proceda con "Configuración del tamaño y el tipo de papel" (pág.36).

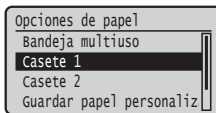
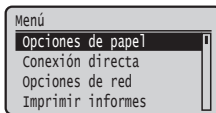
## Configuración del tamaño y el tipo de papel

Siga las instrucciones en pantalla para establecer el tamaño y el tipo de papel. En función del modelo que utilice, configúrelo como se muestra a continuación.

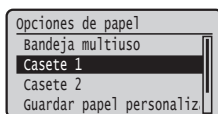
### • LBP253x



### • LBP252dw



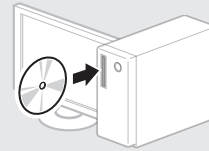
### • LBP251dw



## Para obtener información detallada sobre los procedimientos de instalación:

Instale el controlador y el software con el DVD-ROM suministrado. Para obtener información sobre los procedimientos de instalación, consulte la Guía de instalación del controlador de impresora.

† También podrá descargarse el controlador desde el sitio web de Canon.



### Windows



### Mac OS




## Para usuarios de Mac:

El DVD-ROM que acompaña al equipo podría no incluir el controlador para el SO Mac. Esto depende del lugar donde se haya adquirido el equipo. Por favor, busque y descárguese el controlador que necesite desde la página principal de Canon. Para obtener más información sobre la instalación o sobre el uso del controlador, consulte la Guía de instalación del controlador de impresora.

## Eliminación de atascos de papel

Si aparece la pantalla siguiente, significa que hay un atasco de papel en el alimentador o dentro del equipo. Realice el procedimiento que se le indica en la pantalla para extraer el documento o el papel atascado. En este manual se indica únicamente dónde se ha producido el atasco de papel. Para obtener información detallada sobre cada función, consulte el e-Manual.

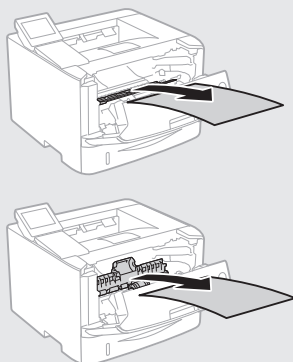
 Papel atascado.  
Pulse [Siguiente] para ver los pasos.

Siguiente

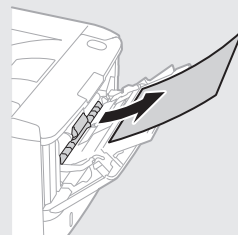
Bandeja de salida



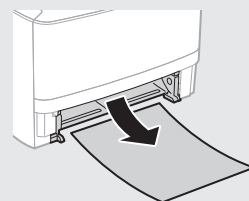
Dentro de la cubierta frontal



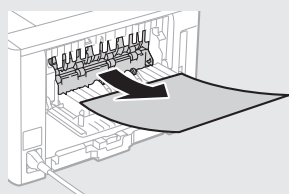
Bandeja multiuso



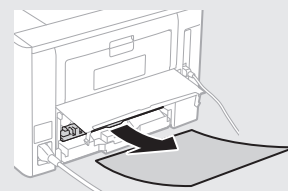
Cassette de papel  
(de la unidad principal)



Parte trasera



Parte trasera



Es

## Sustitución de los cartuchos de tóner

Los cartuchos de tóner son productos consumibles. Cuando queda poco tóner en el cartucho, aparece un mensaje en la pantalla o pueden producirse los problemas siguientes. Proceda como corresponda.

### Cuando aparezca un mensaje

El equipo muestra un mensaje cuando queda poco tóner en el cartucho.

Mensaje	Cuando se muestre el mensaje en la pantalla	Descripción y soluciones
Prepare un cartucho.	El cartucho de tóner deberá cambiarse pronto.	Compruebe el nivel de tóner restante en el cartucho de tóner y sustituya el cartucho de tóner por uno nuevo antes de imprimir un documento grande. ⊕ En el e-Manual, consulte "Sustitución de los cartuchos de tóner"
El cartucho se ha agotado. Cambio recomendado.	El cartucho de tóner ha llegado al final de su vida útil.	Si este mensaje no desaparece, sustituya el cartucho de tóner. Puede seguir imprimiendo, pero no se garantiza la calidad de la impresión. ⊕ En el e-Manual, consulte "Sustitución de los cartuchos de tóner"

### Si las impresiones no son de buena calidad

Si las impresiones comienzan a presentar alguna de las siguientes características, esto significa que uno de los cartuchos de tóner está prácticamente agotado. Sustituya el cartucho de tóner casi agotado aunque no aparezca ningún mensaje.

Aparecen rayas blancas



Parcialmente difuminado



Densidad irregular



Aparecen manchas de tóner y salpicaduras



El espacio blanco de los originales tiene un poco de color



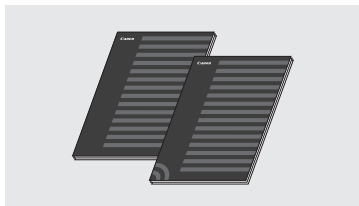
## Acerca dos manuais fornecidos

### 1 Introdução (este manual):

Leia este manual primeiro. Este manual descreve a instalação da máquina, as definições e inclui uma chamada de atenção.

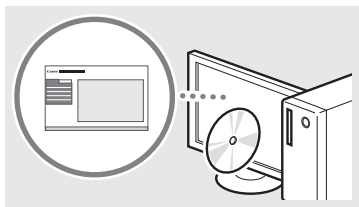
### 2 Guia de configuração da LAN sem fios:

Este manual descreve os procedimentos de configuração da rede LAN sem fios, assim como as causas e soluções para problemas que possa encontrar durante a configuração.



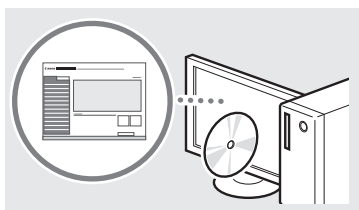
### 3 Guia de instalação do driver da impressora (DVD-ROM fornecido):

Este manual descreve a instalação do software.



### 4 Manual Eletrónico (DVD-ROM fornecido):

O Manual Eletrónico está organizado por tópicos, para que possa encontrar facilmente a informação pretendida.



#### Visualizar o Manual Eletrónico do DVD-ROM

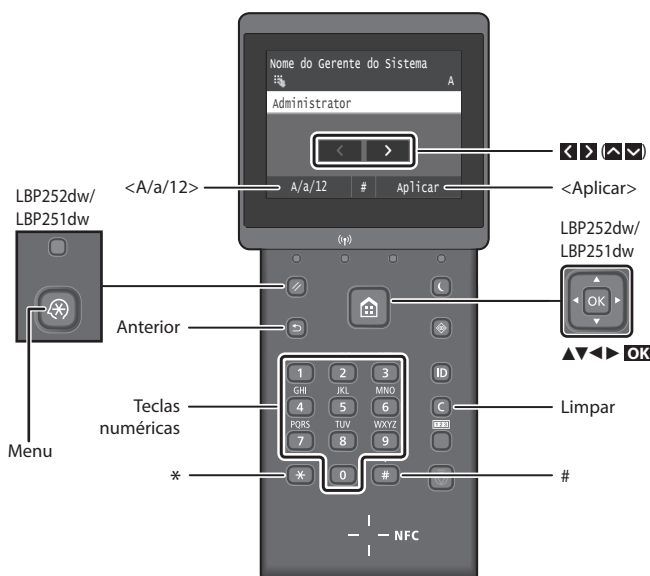
- 1 Introduza o DVD-ROM fornecido com o seu computador\*.
- 2 Clique em [Manuais] (Manuais).
- 3 Clique em [e-Manual] (Manual Eletrónico).

\* Se aparecer [AutoPlay] (Reprodução Automática), clique em [Run Mlnst.exe] (Executar Mlnst.exe).

† Dependendo do sistema operativo que estiver a utilizar, poderá aparecer uma mensagem de proteção de segurança.

† Se o DVD-ROM fornecido já tiver sido introduzido no computador e o item [Manuais] (Manuais) não aparecer, retire o DVD-ROM e introduza-o novamente na unidade.

## Navegar no menu e método de introdução de texto



### Navegar no menu

#### Seleção de itens ou movimentação do cursor entre os vários itens do menu LBP253x

Toque num item para o selecionar. Prima para regressar ao ecrã anterior.

#### LBP252dw/LBP251dw

Selecione um item com [] ou []. Prima ou [] para avançar para o seguinte ecrã. Prima ou [] para regressar ao ecrã anterior.

#### Confirmação da definição

##### LBP253x

Toque no item. No entanto, quando aparecer <Aplicar>, toque em <Aplicar>.

##### LBP252dw/LBP251dw

Prima . No entanto, quando aparecer <Aplicar> no ecrã, selecione <Aplicar> e prima .

### Método de introdução de texto

#### Mudar o modo de introdução

Para passar para modo de entrada, toque <A/a/12> ou prima .

Modo de introdução	Texto disponível
<A>	Símbolos e letras em maiúsculas
<a>	Símbolos e letras em minúsculas
<12>	Números

#### Introduzir texto, símbolos e números

Introduza com as teclas numéricas ou com .

#### Mover o cursor (Introduzir um espaço)

Toque ou , ou prima [] ou [] para mover o cursor. Para introduzir um espaço, mova o cursor para o fim do texto e toque em ou prima [].

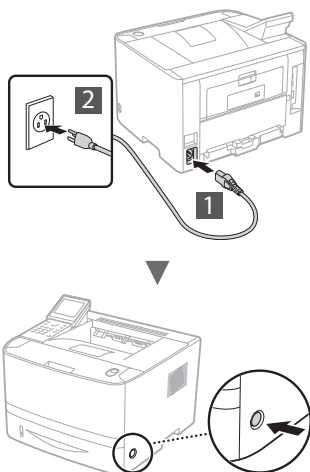
#### Apagar caracteres

Prima . Manter premido apaga todos os caracteres.

	Modo de introdução: <A>	Modo de introdução: <a>	Modo de introdução: <12>
	@ . - _ /		1
	ÁÁÁÁBÇÇ	áááábçç	2
	DEÉÉÉF	deééèf	3
	GHÍÍ	ghíí	4
	JKL	jkl	5
	MNOÓÓÓ	mnoóòò	6
	PQRS	pqrs	7
	TUÚV	tuúv	8
	WXYZ	wxyz	9
	(não disponível)		0
# key icon"/>	(espaço) - . * # ! , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ^ { } [ ] < >		(não disponível)

Pt

## Ligar o cabo de alimentação e a alimentação



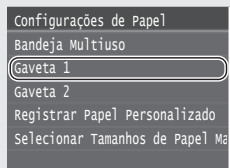
- ⓘ Não ligue o cabo USB neste momento. Ligue-o apenas quando instalar o software.

### Princípio de Descrever as Instruções de Funcionamento

Este Guia de Introdução descreve as instruções de funcionamento através de ilustrações do ecrã LBP253x.

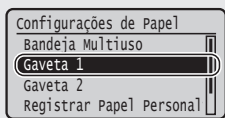
Ao seguir algumas instruções de funcionamento, tais como "selecione...", a operação que realizar pode diferir em função do modelo da sua máquina.

#### • LBP253x



Toque no item ao qual se refere a instrução de funcionamento.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Utilize [▲], [▼], [◀], ou [▶] para seleccionar o item ao qual se refere a instrução de funcionamento e prima **OK**.

## Especificar as definições iniciais

Da primeira vez que ligar o aparelho, siga as instruções no ecrã. Para obter mais detalhes sobre a navegação no menu e introdução dos números, consulte "Navegar no menu e método de introdução de texto" na página 39.

### • Complete as definições, começando com o idioma e seguindo pela data e hora

Siga as instruções apresentadas no ecrã e defina o idioma, região, fuso horário, data e hora.

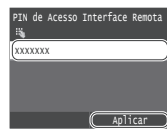
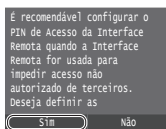


### • Definir PIN de uma UI Remota

Pode definir um código PIN de acesso à UI Remota. Proteja a máquina de acessos não autorizados, permitindo apenas que os utilizadores com privilégios de acesso possam utilizá-la.

Para especificar as definições mais tarde, consulte "Definir PIN de uma UI Remota" no Manual Eletrónico.

- ➔ Manual Eletrónico "Definir PIN de uma UI Remota"
- ➔ Manual Eletrónico "Definir ID do Administrador do sistema"



## Selecionar o método de ligação da máquina

### • Ligar através de LAN com fios

Pode ligar a máquina a um router com fios. Utilize os cabos LAN para ligar a máquina ao router (ponto de acesso) com fios.



- † Ligue o computador ao router com um cabo ou através de uma rede sem fios.
- † Certifique-se de que o router tem uma porta disponível para ligar a máquina e o computador.
- † Prepare um cabo LAN entrançado de categoria 5 ou superior.

### • Ligar através de um cabo USB

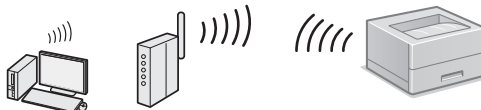
Pode ligar a máquina ao computador utilizando um cabo USB.



- † Certifique-se de que o cabo USB utilizado tem o símbolo  que se segue.

### • Ligar através de uma rede LAN sem fios

Pode ligar a máquina ao computador através de um router sem fios\*. Uma vez que a ligação é feita num ambiente sem fios, não são necessários cabos LAN.



\* É necessário um router (ponto de acesso) sem fios compatível com IEEE802.11b/g/n.

- † Ligue o computador ao router com um cabo ou através de uma rede sem fios.

### • Ligação Direta

Ligue um dispositivo móvel à máquina através de um rede sem fios e diretamente, sem utilizar um router de rede LAN sem fios (ou ponto de acesso)

- ➔ Manual Eletrónico "Pode ser utilizada comodamente com um dispositivo móvel" ▶ "Ligar a um dispositivo móvel" ▶ "Ligação Direta (Modo de Ponto de Acesso)"



## Selecionar método de ligação: Via rede LAN sem fios ou outro método

Deseja usar a LAN sem fio para conectar o computador? As configurações podem ser definidas depois.

Sim Não

Sim

### Ligar ao computador através de LAN sem fios de imediato

- Comece no passo 4 de "Configurar uma rede LAN sem Fios" no Guia de configuração da LAN sem fios.

Não

### Ligar ao computador através de LAN com fios

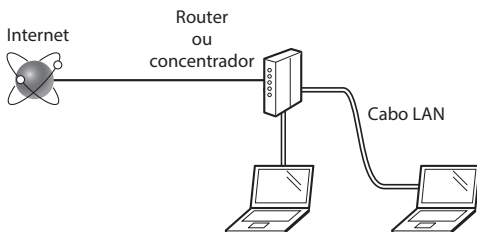
- Avance para "Ligar através de LAN com fios" (Pág. 41).

### Ligar ao computador através de um cabo USB

- Avance para "Ligar através de um cabo USB" (Pág. 41).

## Ligar através de LAN com fios

### Verificar antes da Configuração



### O computador e o router (ou concentrador) estão devidamente ligados com um cabo LAN?

Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do dispositivo de rede utilizado ou contacte o fabricante do dispositivo de rede.

### Foram efetuadas as definições de rede no computador?

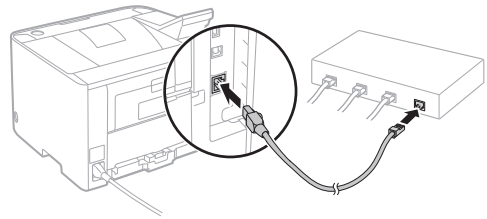
Se o computador não for configurado corretamente, não é possível utilizar a ligação de LAN com fios, mesmo depois de efetuar as definições que se seguem.

#### NOTA

- Não é possível ligar a LAN com fios e a LAN sem fios simultaneamente. Adicionalmente, a máquina está configurada para "LAN com fios" por predefinição.
- Quando estabelece ligação a um ambiente de rede sem proteção a nível de segurança, os seus dados pessoais podem ser divulgados a terceiros. Tome as precauções necessárias.
- Se estabelecer ligação através de uma LAN no escritório, contacte o administrador da rede.

## Ligar através de LAN com fios

### 1 Ligue o cabo LAN.



O endereço IP será configurado automaticamente no espaço de 2 minutos. Se pretender definir o endereço IP manualmente, consulte os seguintes itens.

- Manual Eletrónico "Rede" ► "Ligar a uma rede" ► "Definir endereços IP"

### 2 Instale o controlador e o software utilizando o DVD-ROM fornecido.

- Consulte "Para obter mais detalhes sobre os procedimentos de instalação:" (Pág. 42).
- Avance para "Definir tipo e tamanho de papel" (Pág. 42).

## Ligar através de um cabo USB

Instale o controlador e o software utilizando o DVD-ROM fornecido com a máquina.

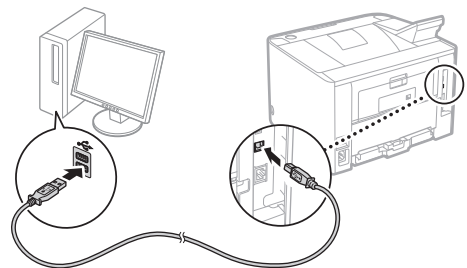
#### NOTA

Se tiver ligado o cabo USB antes de instalar, remova primeiro o cabo USB e volte a instalar.

### 1 Instale o controlador e o software utilizando o User Software and Manuals DVD-ROM (DVD-ROM de software e manuais do utilizador).

- Consulte "Para obter mais detalhes sobre os procedimentos de instalação:" (Pág. 42).

### 2 Ligue o cabo USB.



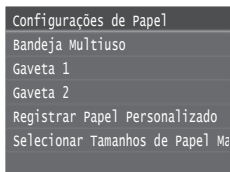
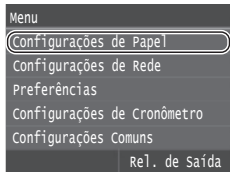
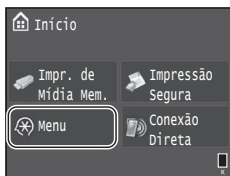
- Avance para "Definir tipo e tamanho de papel" (Pág. 42).

Pt

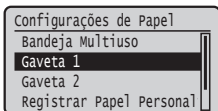
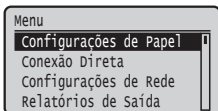
## Definir tipo e tamanho de papel

Siga as instruções apresentadas no ecrã para definir o tamanho e o tipo de papel. Dependendo do modelo que utilizar, realize as definições como se indica abaixo.

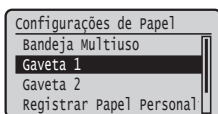
### • LBP253x



### • LBP252dw



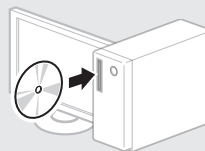
### • LBP251dw



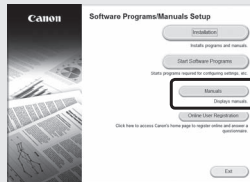
## Para obter mais detalhes sobre os procedimentos de instalação:

Instale o controlador e o software utilizando o DVD-ROM fornecido. Para obter mais detalhes sobre os procedimentos de instalação, consulte o Guia de Instalação do Controlador da Impressora.

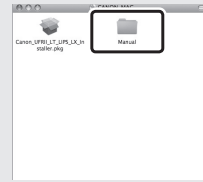
† Também pode transferir o controlador a partir do Web site da Canon.



### Windows



### Mac OS

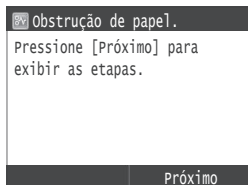


## Para utilizadores de Mac:

O DVD-ROM fornecido com a máquina pode não incluir o controlador de impressora para Mac OS. Pode variar consoante a altura de aquisição da máquina. Pode localizar e transferir o controlador apropriado no site da Canon. Para mais informações sobre como instalar ou utilizar o controlador, consulte o Guia de Instalação do Controlador da Impressora.

## Retirar papel encravado

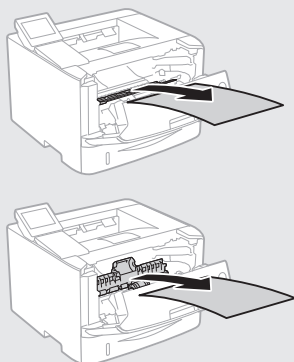
Se aparecer o ecrã que se segue, isso significa que existe papel encravado no alimentador ou no interior da máquina. Siga o procedimento apresentado no ecrã para retirar o documento ou papel encravado. Este manual indica apenas as áreas onde ocorrem encravamentos de papel. Para mais detalhes sobre cada função, consulte o Manual Eletrónico.



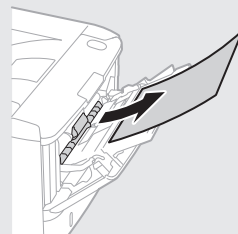
Tabuleiro de saída



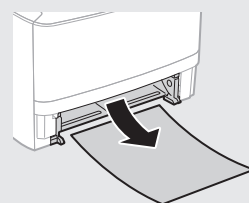
Interior da tampa da frente



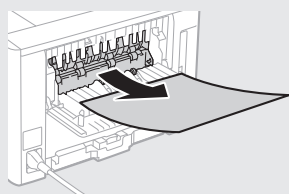
Tabuleiro multifuncional



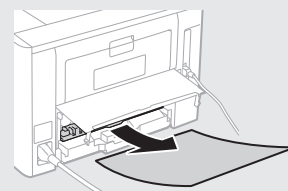
Gaveta de papel (da unidade principal)



Parte de trás



Parte de trás



Pt

## Substituir cartridges de toner

As cartridges de toner são consumíveis. Quando a quantidade restante numa cartridge de toner for baixa, aparece uma mensagem no ecrã ou poderão ocorrer os problemas que se seguem. Tome a ação correspondente.

### Se aparecer uma mensagem

A máquina apresenta uma mensagem quando uma cartridge de toner estiver quase a acabar.

Mensagem	Quando é que a mensagem aparece no ecrã	Descrição e soluções
Prepare um cartucho.	A cartridge de toner tem de ser substituída em breve.	Verifique a quantidade restante de toner na cartridge e substitua-a por uma cartridge nova antes de imprimir documentos volumosos. ➔ Manual Eletrónico "Como substituir cartridges de toner"
O cartucho chegou ao fim da vida útil. Subst. recomendada.	A cartridge de toner atingiu o fim da sua vida útil.	Se isso não melhorar a qualidade de impressão, substitua a cartridge de toner. Pode continuar a imprimir, mas a quantidade da impressão não está assegurada. ➔ Manual Eletrónico "Como substituir cartridges de toner"

### Se as impressões ficarem com fraca qualidade

Se começar a notar nas impressões qualquer uma das características que se seguem, isso significa que uma das cartridges de toner está quase a acabar. Substitua a cartridge de toner que está quase a acabar, mesmo que não apareça uma mensagem a indicá-lo.

Aparecem riscas brancas



Parcialmente esbatida



Densidade irregular



Aparecem manchas e salpicos de toner



O espaço em branco dos originais fica com uma cor ligeira



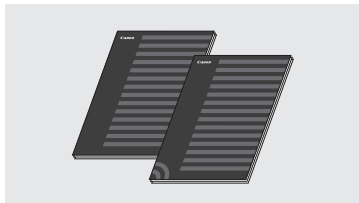
## Om de medfølgende vejledninger

### ① Sådan kommer du i gang (denne vejledning):

Læs denne manual først. Denne manual beskriver installation af maskinen, indstillingerne og en forsigtighedsregel.

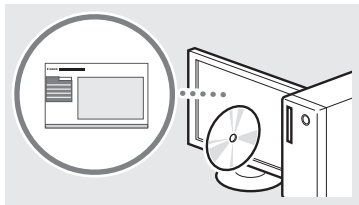
### ② Guide til indstilling af trådløst LAN:

I denne manual beskrives procedurerne for opsætning af trådløst LAN og årsagerne og løsninger til de problemer, der måske viser sig under opsætningen.



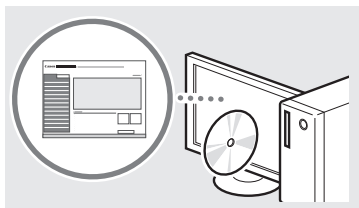
### ③ Installationsvejledning til printerdriver (medfølgende dvd):

Denne manual beskriver softwareinstallation.



### ④ e-Manual (medfølgende dvd-rom):

e-Manual er inddelt i kategorier for hvert emne, så det er nemt at finde de ønskede oplysninger.



#### Visning af e-Manual fra dvd-rommen

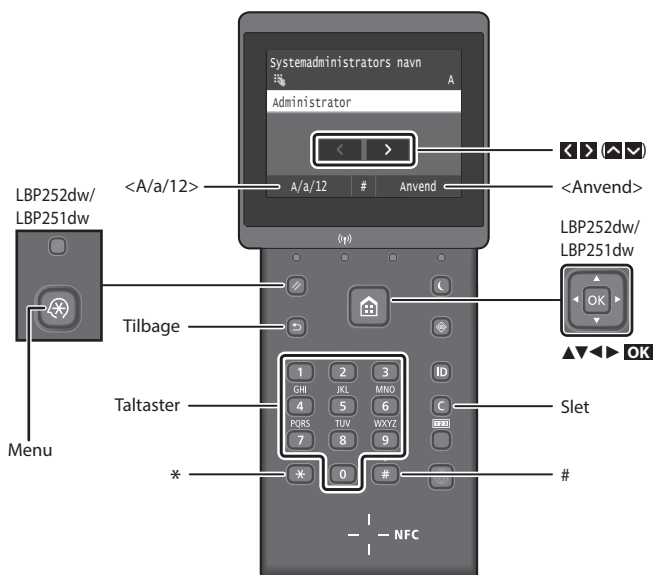
- 1 Isæt den medfølgende dvd-rom i din computer\*.
- 2 Klik på [Manuals] (Vejledninger).
- 3 Klik på [e-Manual].

\* Hvis [AutoPlay] (Automatisk afspilning) vises, skal du klikke på [Run MInst.exe] (Kør MInst.exe).

† Afhængigt af det operativsystem du bruger, vises en meddelelse om sikkerhedsbeskyttelse.

† Hvis den medfølgende dvd-rom allerede sidder i computeren, og [Manuals] (Vejledninger) ikke vises, skal du fjerne dvd-rommen og sætte den i igen.

## Navigation i menuen og tekstindlæsningsmetode



### Navigation i menuen

#### Valg af emne eller flytning af markøren mellem menuemnerne LBP253x

Tryk på et element for at vælge det. Tryk på **[↶]** for at gå tilbage til det forrige skærmbillede.

#### LBP252dw/LBP251dw

Vælg et emne med **[▲]** eller **[▼]**. Tryk på **[OK]** eller **[▶]** for at fortsætte til næste hierarki. Tryk på **[↶]** eller **[◀]** for at vende tilbage til forrige hierarki.

#### Bekræftelse af indstillinger LBP253x

Tryk på emnet. Når **<Anvend>** vises, skal du dog trykke på **<Anvend>**.

#### LBP252dw/LBP251dw

Tryk på **[OK]**. Men hvis **<Anvend>** vises på displayet, skal du vælge **<Anvend>** og derefter trykke på **[OK]**.

### Indtastning af tekst

#### Ændring af indtastningstilstand

Tryk på **<A/a/12>** for at ændre indtastningstilstand, og tryk derefter på **[\*]**.

Indtastningstilstand	Tilgængelig tekst
<A>	Store bogstaver og symboler
<a>	Små bogstaver og symboler
<12>	Tal

#### Indtastning af tekst, symboler og tal

Indtast med taltaster eller **[#]**.

#### Flytning af markøren (Indtastning af et mellemrum)

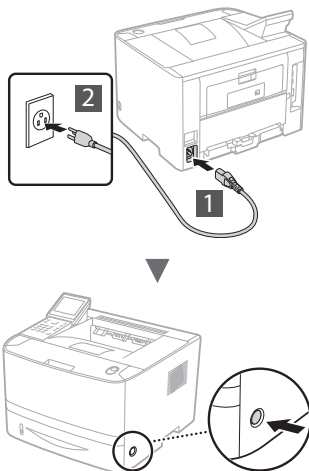
Tryk på **[◀]** eller **[▶]**, eller tryk på **[◀]** eller **[▶]** for at flytte markøren. Et mellemrum indtastes ved at flytte markøren til enden af teksten og trykke på **[▶]** eller **[▶]**.

#### Sletning af tegn

Tryk på **[C]**. Hvis du trykker på og holder **[C]** nede, slettes alle tegn.

	Indtastningstilstand: <A>	Indtastningstilstand: <a>	Indtastningstilstand: <12>
1	@ . - _ /		1
2	ABC	abc	2
3	DEF	def	3
4	GHI	ghi	4
5	JKL	jkl	5
6	MNO	mno	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUV	tuv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	ÆØÅ	æøå	0
#	(mellemrum) - * # ! " , ; : ^ ` _ = /   ? \$ @ % & + \ ~ ( ) [ ] { } < >		(ikke tilgængelig)

## Tilslutning af netledningen og aktivering af maskinen



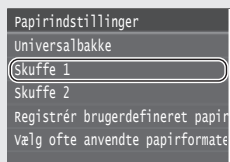
ⓘ Tilslut ikke USB-kablet endnu. Tilslut det, når du installerer softwaren.

### Princippet for beskrivelse af betjeningsinstruktionerne

Vejledningen "Sådan kommer du i gang" beskriver betjeningsinstruktionerne ved hjælp af illustrationer med skærbilleder fra LBP253x.

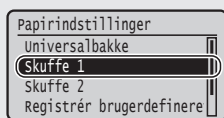
Afhængigt af maskinens model kan nogle betjeningshandlinger variere, som f.eks. "Vælg ...".

#### • LBP253x



Tryk på det emne, som betjeningsinstruktionen henviser til.

#### • LBP252dw/LBP251dw



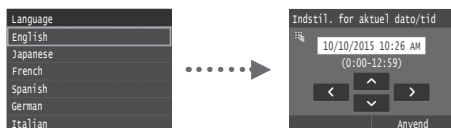
Brug [▲], [▼], [◀] eller [▶] til at vælge det emne, som betjeningsinstruktionen henviser til, og tryk på **OK**.

## Angivelse af startindstillingerne

Første gang du tænder for strømmen, skal du følge instruktionerne på skærmen. Få oplysninger om, hvordan du navigerer i menuen, og hvordan du angiver numrene, under "Navigation i menuen og tekstindlæsningsmetode" på s. 45.

### • Fuldstændige indstillinger fra og med sprog til dato og klokkeslæt

Følg instruktionerne på skærmen, indstil sprog, region, tidszone, dato samt klokkeslæt.

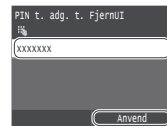
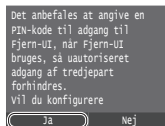


### • Indstilling af pinkode til Fjern-UI

Du kan indstille en pinkode for adgang til Fjern-UI. Beskyt maskinen mod uautoriseret adgang ved kun at tillade brugere med adgangsrettigheder til at bruge maskinen. For at angive indstillingerne senere henvises til "Setting a Remote UI PIN" (Indstilling af pinkode til Fjern-UI) i e-Manual.

➔ e-Manual "Indstilling af pinkode til Fjern-UI"

➔ e-Manual "Indstilling af id for systemadministrator"



## Valg af maskinens forbindelsesmetode

### • Forbindelse med et kablet LAN

Du kan slutte maskinen til en kablet router. Brug LAN-kablerne til at slutte maskinen til den kablede router (adgangspunkt).



† Forbind computeren til routeren via kabel eller trådløst.

† Sørg for, at der er en ledig port til i routeren til tilslutning af maskinen og computeren.

† Sørg for at have et snoet kabel i klasse 5 eller højere som LAN-kabel klar.

### • Forbindelse via USB-kabel

Du kan slutte maskinen til computeren med et USB-kabel.

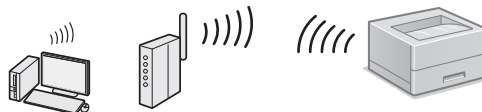


† Sørg for, at det USB-kabel, du bruger, har følgende mærke.



### • Oprettelse af forbindelse via trådløst LAN

Du kan slutte maskinen til en trådløs router\*. Da forbindelsen er trådløs, skal der ikke bruges LAN-kabler.



\* Der kræves en trådløs router (adgangspunkt), som understøtter IEEE802.11b/g/n.

† Forbind computeren til routeren via kabel eller trådløst.

### • Direkte forbindelse

Tilslut en mobil enhed til maskinen trådløst og direkte uden at køre via en trådløs LAN-router (eller adgangspunkt)

➔ e-Manual "Kan nemt bruges med en mobil enhed"

▶ "Tilslutning til en mobil enhed" ▶ "Udfør direkte forbindelse (tilstanden Adgangspunkt)"

## Valg af forbindelsesmetode: Via trådløst LAN eller med en anden metode

Vil du bruge trådløst LAN til at forbinde computeren? Indstillingerne kan konfigureres senere.

Ja Nej

Ja

### Slut til computeren med det samme via et trådløst LAN

- ➔ Start i trin 4 i "Konfiguration af et trådløst LAN" i Guide til indstilling af trådløst LAN.

Nej

### Slut til computeren via et kablet LAN

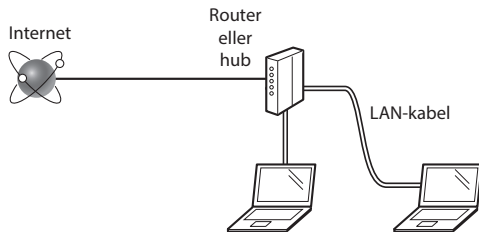
- ➔ Fortsæt til "Forbindelse med et kablet LAN" (P.47).

### Slut til computeren via et USB-kabel

- ➔ Fortsæt til "Forbindelse via USB-kabel" (P.47).

## Forbindelse med et kablet LAN

### Kontrol før opsætning



### Er computeren og routeren (eller hub) korrekt tilsluttet med et LAN-kabel?

Du kan få flere oplysninger i instruktionsvejledningen til den netværksenhed, du bruger, eller ved at kontakte producenten af netværksenheden.

### Er computerens netværksindstillinger angivet?

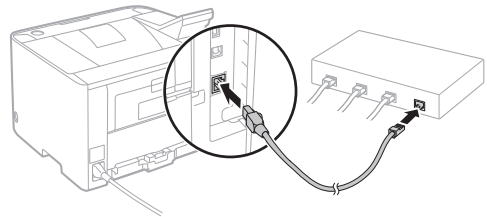
Hvis computeren ikke er korrekt konfigureret, kan du måske ikke bruge den kablede LAN-forbindelse, selvom følgende indstillinger er angivet.

### BEMÆRK!

- Du kan ikke tilslutte både det kablede og trådløse LAN på samme tid. Desuden er maskinen som standard indstillet til "kablet LAN".
- Når du tilslutter et netværksmiljø, der ikke er sikkerhedsbeskyttet, kan tredjepart få adgang til dine personlige oplysninger. Vær forsigtig.
- Hvis du tilslutter et LAN på kontoret, skal du kontakte din netværksadministrator.

## Forbindelse med et kablet LAN

### 1 Tilslut LAN-kablet.



IP-adressen vil automatisk blive konfigureret om 2 minutter. Hvis du vil indstille IP-adressen manuelt, skal du se følgende punkter.

- ➔ e-Manual "Netværk" ▶ "Tilslutning til et netværk" ▶ "Angivelse af IP-adresser"

### 2 Installer driveren og softwaren med den medfølgende dvd-rom.

- ➔ Se "Flere oplysninger om installationsprocedurerne:" (P.48).
- ➔ Fortsæt til "Indstilling af papirformat og -type" (P.48).

## Forbindelse via USB-kabel

Installer driveren og softwaren ved hjælp af den dvd-rom, der følger med maskinen.

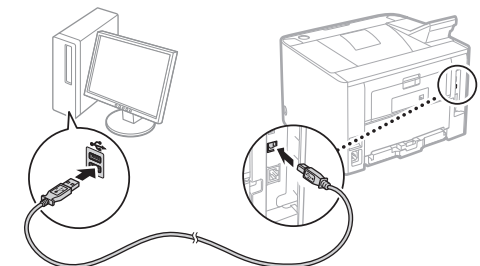
### BEMÆRK!

Hvis du tilslutter USB-kablet, inden du installerer, skal du først fjerne USB-kablet og derefter udføre installationen igen.

### 1 Installer driveren og softwaren med User Software and Manuals DVD-ROM (DVD med brugersoftware og vejledninger).

- ➔ Se "Flere oplysninger om installationsprocedurerne:" (P.48).

### 2 Tilslut USB-kablet.

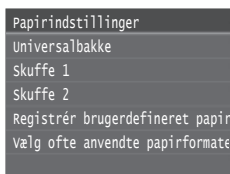
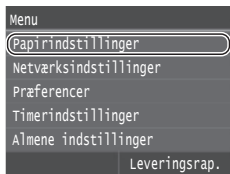
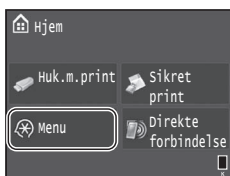


- ➔ Fortsæt til "Indstilling af papirformat og -type" (P.48).

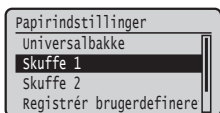
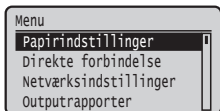
## Indstilling af papirformat og -type

Følg instruktionerne på skærmen, og indstil papirformat og papirtype. Afhængigt af den anvendte model skal du konfigurere indstillingerne som vist nedenfor.

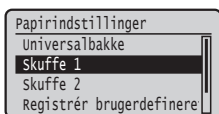
### • LBP253x



### • LBP252dw



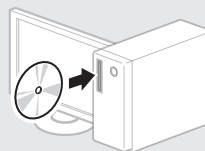
### • LBP251dw



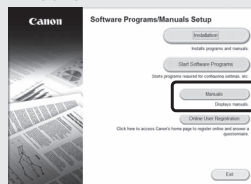
## Flere oplysninger om installationsprocedurerne:

Installer driveren og softwaren med den medfølgende dvd-rom. Du kan finde flere oplysninger om installationsprocedurerne i Printer Driver Installation Guide (Installationsvejledning til printerdriver).

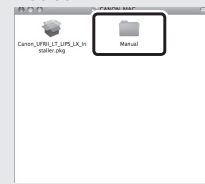
† Du kan også downloade driveren fra Canons websted.



### Windows



### Mac OS



## Til Macintosh-brugere:

Den dvd-rom, der fulgte med denne maskine, omfatter muligvis ikke printerdriveren til Mac OS. Dette er forskelligt, afhængigt af hvornår du købte maskinen. Find og download den relevante driver på vores Canon-hjemmeside. Du kan få yderligere oplysninger om installation eller brug af denne driver ved at se den Printer Driver Installation Guide (Installationsvejledning til printerdriver), der fulgte med den.

Da



## Udbedring af papirstop

Når følgende skærbillede vises, er der papirstop i fremføreren eller inden i maskinen. Følg fremgangsmåden på skærbilledet for at fjerne det fastklemte dokument eller papir. Denne vejledning angiver kun de områder, hvor papirstop forekommer. Du kan finde flere oplysninger om hver enkelt funktion i e-Manual.

 Fastsiddende papir.

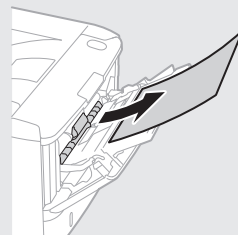
Tryk på [Næste] for at få vist trinene.

Næste

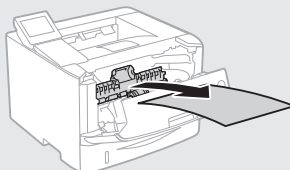
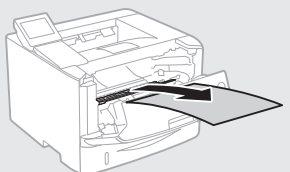
Udbakke



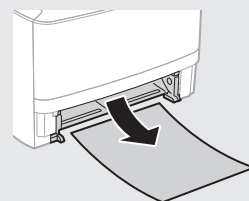
Universalbakke



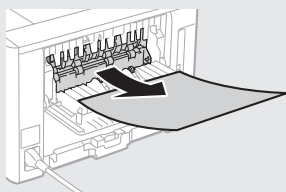
Inde under frontdæksel



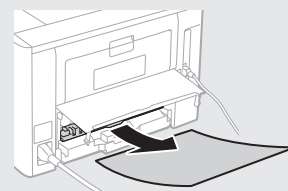
Papirskuffe  
(på hovedenheden)



Bagside



Bagside



Da

## Udskiftning af tonerpatroner

Tonerpatroner er forbrugsmaterialer. Når den resterende mængde i en tonerpatron er lav, vises en meddelelse på skærmen, eller også kan følgende problemer forekomme. Udfør den passende korrigerende handling.

### Når der vises en meddelelse

Maskinen viser en meddelelse, hvis den resterende mængde i en tonerpatron er lav.

Meddelelse	Når meddelelsen vises på skærmen	Beskrivelse og løsninger
Klargør en patron.	Tonerpatronen skal snart udskiftes.	Kontroller niveauet af resterende toner i tonerpatronen og udskift tonerpatronen med en ny, før du udskriver dokumenter i stort antal. ⊕ e-Manual "Udskiftning af tonerpatroner"
Patron er opbrugt. Udskiftn. anbefales.	Tonerpatronen er opbrugt.	Hvis denne meddelelse ikke forsvinder, skal du udskifte tonerpatronen. Du kan fortsætte udskrivningen, men udskrivningskvaliteten kan ikke garanteres. ⊕ e-Manual "Udskiftning af tonerpatroner"

### Hvis kvaliteten af udskrifterne er dårlig

Hvis udskrifterne begynder at vise nogle af følgende tegn, er en af tonerpatronerne næsten tom. Udskift den pågældende tonerpatron, også selv der ikke vises nogen meddelelse.

Der forekommer hvide striber



Delvist falmende



Uens tæthed



Toneren er udtværet og der er pletter



Originalernes tomme områder er blevet en anelse farvede



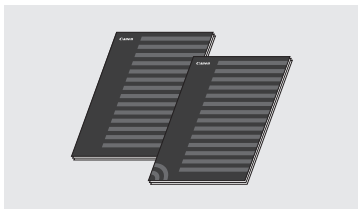
## Informatie over de meegeleverde handleidingen

### ① Aan de slag (deze handleiding):

Lees deze handleiding eerst. In deze handleiding worden de installatie van het apparaat, de instellingen en waarschuwingen beschreven.

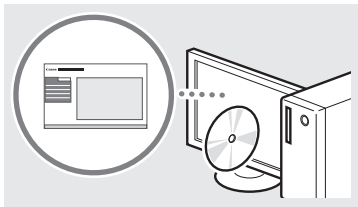
### ② Handleiding voor draadloos LAN instelling:

In deze handleiding worden de procedures voor het instellen van het draadloos LAN beschreven en wordt besproken wat de oorzaak is van problemen die zich bij het uitvoeren van deze procedures kunnen voordoen. Tevens wordt aangegeven hoe u deze problemen kunt aanpakken.



### ③ Installatiehandleiding printerstuurprogramma (meegeleverde dvd-rom):

In deze handleiding wordt de installatie van de software beschreven.



### ④ e-Handleiding (meegeleverde dvd-rom):

De elektronische handleiding is ingedeeld op onderwerp zodat u de gewenste informatie eenvoudig kunt vinden.



### De elektronische handleiding vanaf de dvd-rom bekijken

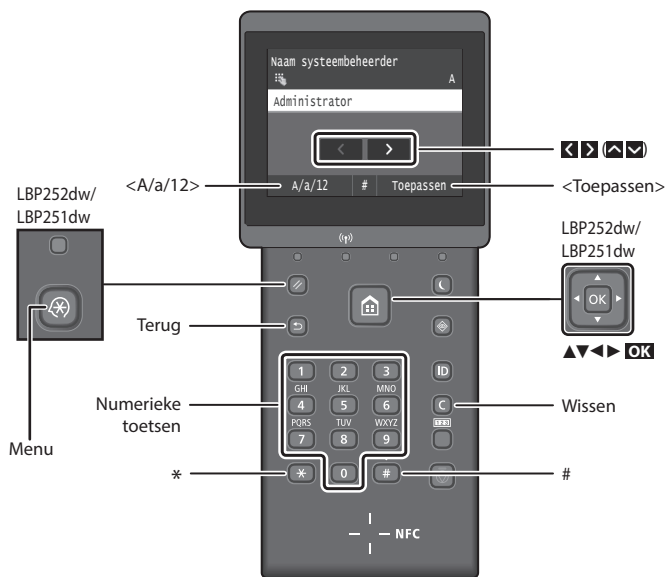
- Plaats de meegeleverde dvd-rom in de computer\*.
- Klik op [Handleidingen].
- Klik op [e-Manual] (e-Handleiding).

\* Als [Automatisch afspelen] verschijnt, klikt u op [MInst.exe uitvoeren].

† Afhankelijk van het besturingssysteem dat u gebruikt, wordt er een beveiligingswaarschuwing weergegeven.

† Als de meegeleverde dvd-rom al in uw computer is geplaatst en [Handleidingen] niet verschijnt, verwijdert u de dvd-rom en plaatst u deze opnieuw.

## Navigeren in het menu en tekstinvoermethode



### Navigeren in het menu

#### Items selecteren of de cursor verplaatsen door de menu-items LBP253x

Tik op een onderwerp om het te selecteren. Druk op [↵] om terug te keren naar het vorige scherm.

#### LBP252dw/LBP251dw

Selecteer een onderwerp met [▲] of [▼]. Druk op [OK] of [▶] om door te gaan naar de volgende structuur. Druk op [◀] of [◀] om terug te keren naar de vorige structuur.

#### Instellingen bevestigen LBP253x

Tik op het onderwerp. Maar als <Toepassen> verschijnt, tik dan op <Toepassen>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Druk op [OK]. Maar Als <Toepassen> op het display verschijnt, selecteert u <Toepassen> en drukt u op [OK].

### Tekstinvoermethode

#### Invoermodus wijzigen

Om de invoermodus te wijzigen, tikt u op <A/a/12> of drukt u op [\*].

Invoermodus	Beschikbare tekst
<A>	Hoofdletters en symbolen
<a>	Kleine letters en symbolen
<12>	Cijfers

#### Tekst, symbolen en nummers invoeren

Voer gegevens in met de numerieke toetsen of [#].

#### De cursor verplaatsen (een spatie invoeren)

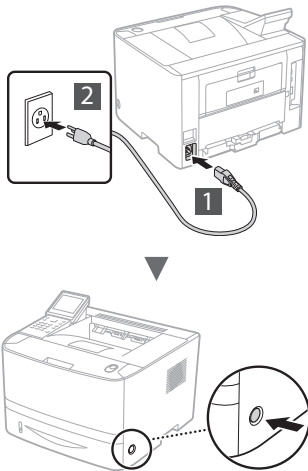
Tik op [K] of [X] of druk op [◀] of [▶] om de cursor te verplaatsen. Als u een spatie wilt invoeren, verplaatst u de cursor naar het einde van de tekst en tikt u op [X] of drukt u op [▶].

#### Tekens verwijderen

Druk op [C]. Als u [C] ingedrukt houdt, worden alle tekens verwijderd.

	Invoermodus: <A>	Invoermodus: <a>	Invoermodus: <12>
1	@ . - _ /		1
2	ABC	abc	2
3	DEF	def	3
4	GHI	ghi	4
5	JKL	jkl	5
6	MNO	mno	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUV	tuv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	(Niet beschikbaar)		0
#	(spatie) - . * # ! , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ` ( ) [ ] { } < >		(Niet beschikbaar)

## Het netsnoer aansluiten en de machine inschakelen



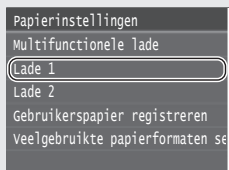
- Sluit de USB-kabel nog niet aan. Sluit deze aan wanneer u de software installeert.

### Beschrijving van de bedieningsinstructies

Deze handleiding Aan de slag beschrijft de bedieningsinstructies met behulp van illustraties op het scherm van de LBP253x.

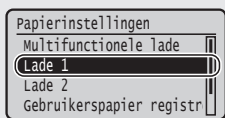
Bij het navolgen van bepaalde bedieningsinstructies, zoals "selecteer ...", kan de door u verrichte handeling verschillen per apparaatmodel.

#### • LBP253x



Tik op het onderwerp dat de bedieningsinstructie noemt.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Met behulp van [▲], [▼], [◀], of [▶] selecteert u het onderwerp dat de bedieningsinstructie noemt en drukt u op **OK**.

## De begininstellingen opgeven

Als u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, volg dan de aanwijzingen op het scherm. Zie "Navigeren in het menu en tekstinvoermethode" op pagina 51 voor meer informatie over het navigeren in het menu en het invoeren van cijfers.

### • De instellingen opgeven, te beginnen met taal tot aan datum en tijd

Volg de aanwijzingen op het scherm: stel de taal, regio, tijdzone, en datum en tijd in.

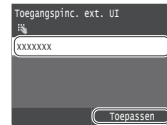
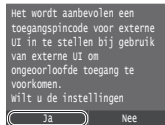


### • Een pincode instellen voor UI op afstand

U kunt een pincode instellen voor toegang tot de UI op afstand. Bescherm het apparaat tegen onbevoegde toegang door alleen gebruikers met toegangsmachtigingen toegang te bieden tot de machine.

Als u de instellingen later wilt opgeven, leest u "Een pincode instellen voor UI op afstand" in de elektronische handleiding.

- e-Handleiding "Een pincode instellen voor UI op afstand"
- e-Handleiding "De systeembeheerders-ID instellen"



## De methode voor aansluiting op het apparaat selecteren

### • Verbinding maken via een bekabeld LAN

U kunt het apparaat aansluiten op een bekabelde router. Sluit het apparaat met de LAN-kabels aan op de bekabelde router (toegangspunt).



- † Sluit de computer aan op de router, draadloos of met kabel.
- † Controleer of er een poort in de router beschikbaar is om het apparaat en de computer aan te sluiten.
- † Houd een LAN-kabel (categorie 5 of hoger) bij de hand.

### • Verbinden via een USB-kabel

U kunt de machine met de computer verbinden via een USB-kabel.

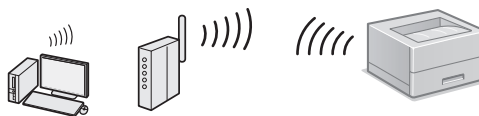


- † Gebruik alleen een USB-kabel met het volgende symbool.



### • Verbinding maken via een draadloos LAN

U kunt het apparaat op een draadloze router\* aansluiten. Aangezien het om een draadloze verbinding gaat, hebt u geen LAN-kabels nodig.



- \* Hiervoor is een draadloze router (toegangspunt) met ondersteuning voor IEEE802.11b/g/n vereist.
- † Sluit de computer aan op de router, draadloos of met kabel.

### • Directe verbinding

Maak met een mobiel toestel draadloos en rechtstreeks verbinding met het apparaat, zonder draadloos LAN router (of toegangspunt)

- e-Handleiding "Kan handig worden toegepast met een mobiel toestel" ▶ "Verbinding maken met een mobiel toestel" ▶ "Directe verbinding maken (Toegangspuntmodus)"

## De aansluitmethode selecteren: via draadloos LAN of op een andere manier

wilt u het draadloze LAN gebruiken om de computer te verbinden?  
U kunt de instellingen later configureren.

Ja Nee

Ja

### Direct met de computer verbinden via een draadloos LAN

- Begin bij stap 4 van "Een draadloos LAN instellen" in de Handleiding voor draadloze LAN-instelling.

Nee

### Aansluiten op de computer via een bekabeld LAN

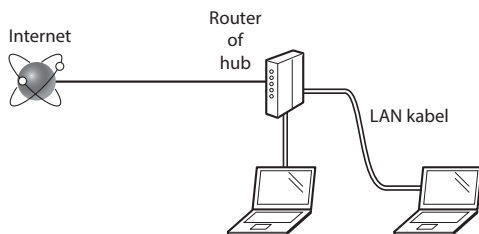
- Ga naar "Verbinding maken via een bekabeld LAN" (Pagina 53).

### Verbinden met de computer via een USB-kabel

- Ga naar "Verbinden via een USB-kabel" (Pagina 53).

## Verbinding maken via een bekabeld LAN

### Controle uitvoeren vóór de instelprocedure



### Zijn de computer en de router (of hub) correct aangesloten met behulp van een LAN kabel?

Raadpleeg de instructiehandleiding voor uw netwerkapparaat of neem contact op met de fabrikant van het apparaat voor meer informatie.

### Zijn de netwerkinstellingen op de computer correct geconfigureerd?

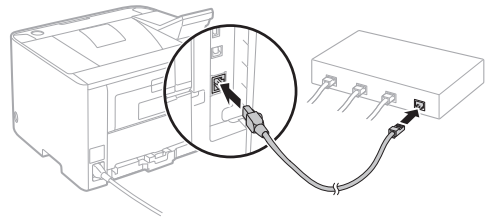
Als de computer niet juist is geconfigureerd, kunt u de bekabeld LAN verbinding zelfs na het opgeven van de volgende instellingen niet gebruiken.

### OPMERKINGEN

- U kunt het bekabeld en draadloos LAN niet tegelijkertijd verbinden. Bovendien is het apparaat standaard ingesteld op "Bekabeld LAN".
- Bij verbinding met een onbeveiligde netwerkgeving bestaat het risico dat uw persoonlijke gegevens aan derden worden vrijgegeven. Wees voorzichtig.
- Neem bij verbinding via een kantoor-LAN contact op met uw netwerkbeheerder.

## Verbinding maken via een bekabeld LAN

### 1 Sluit de LAN-kabel aan.



Het IP-adres wordt binnen 2 minuten automatisch geconfigureerd. Raadpleeg de volgende onderwerpen als u het IP-adres handmatig wilt instellen.

- e-Handleiding "Netwerk" ► "Verbinding maken met een netwerk" ► "IP-adressen instellen"

### 2 Installeer het stuurprogramma en de software met de meegeleverde dvd-rom.

- Zie "Voor meer informatie over de installatieprocedures:" (Pagina 54).

- Ga naar "Papierformaat en -soort instellen" (Pagina 54).

## Verbinden via een USB-kabel

Installeer het stuurprogramma en de software met behulp van de bij het apparaat geleverde dvd-rom.

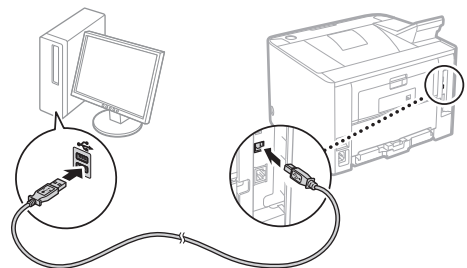
### OPMERKINGEN

Als u de USB-kabel al vóór het installeren hebt aangesloten, verwijder dan eerst de USB-kabel en installeer opnieuw.

### 1 Installeer het stuurprogramma en de software met de dvd-rom Gebruikerssoftware en handleidingen.

- Zie "Voor meer informatie over de installatieprocedures:" (Pagina 54).

### 2 Sluit de USB-kabel aan.



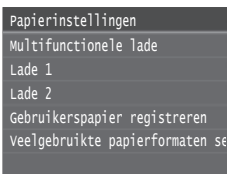
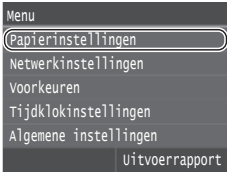
- Ga naar "Papierformaat en -soort instellen" (Pagina 54).

NI

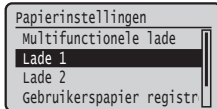
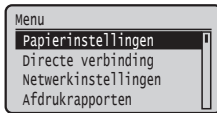
## Papierformaat en -soort instellen

Stel het papierformaat en de papiersoort in volgens de instructies op het scherm. Afhankelijk van het model dat u gebruikt, realiseert u de instellingen zoals hieronder weergegeven.

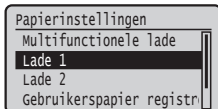
### • LBP253x



### • LBP252dw



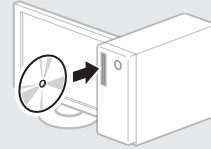
### • LBP251dw



## Voor meer informatie over de installatieprocedures:

Installeer het stuurprogramma en de software met de meegeleverde dvd-rom. Raadpleeg de installatiehandleiding printerstuurprogramma voor meer informatie over de installatieprocedures.

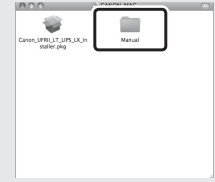
† U kunt het stuurprogramma ook downloaden van de Canon website.



### Windows



### Mac OS

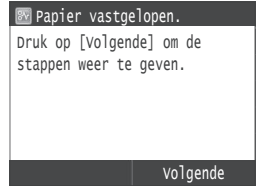


## Als u een Mac gebruikt:

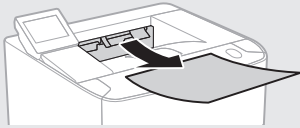
Het kan zijn dat de dvd-rom die bij dit apparaat is geleverd, geen stuurprogramma voor Mac OS bevat. Dit hangt af van de datum waarop u de machine hebt aangeschaft. In dat geval zoekt u het juiste stuurprogramma op de website van Canon en haalt u het op. Raadpleeg de installatiehandleiding printerstuurprogramma voor meer informatie over de installatie of het gebruik van het programma.

## Papierstoringen verhelpen

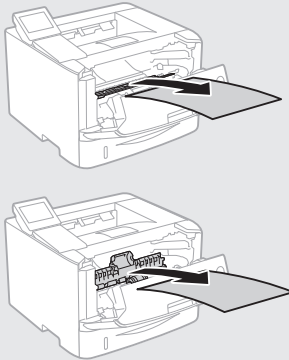
Als het volgende scherm verschijnt, is er papier vastgelopen in de documentinvoer of in het apparaat. Volg de procedure op het scherm om het vastgelopen document of papier te verwijderen. In deze handleiding wordt alleen aangegeven op welke plaatsen papier kan vastlopen. Raadpleeg de elektronische handleiding voor meer informatie over elke functie.



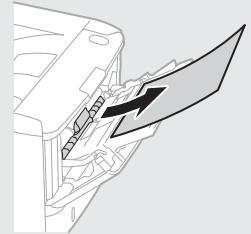
Uitvoerlade



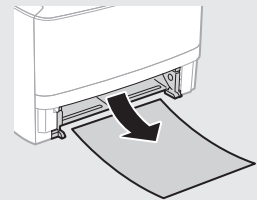
In de voorklep



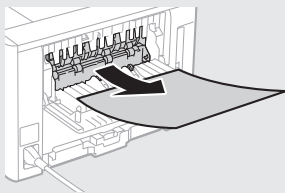
Multifunctionele lade



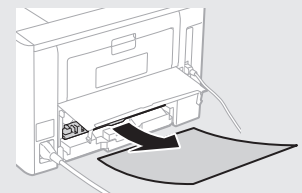
Papierlade  
(van het apparaat)



Achterzijde



Achterzijde



## Toner cartridges vervangen

Toner cartridges zijn verbruiksartikelen. Wanneer de toner bijna op is, verschijnt er een bericht op het scherm, of kunnen zich de volgende problemen voordoen. Hierop onderneemt u de juiste actie.

### Wanneer een bericht wordt weergegeven

Het apparaat toont een bericht wanneer er nog maar weinig toner in de tonercartridge zit.

Bericht	Wanneer het bericht op het scherm wordt weergegeven	Beschrijving en oplossingen
Bereid een cartridge voor.	De tonercartridge moet binnenkort worden vervangen.	Controleer het niveau van de resterende toner in de tonercartridge en vervang de tonercartridge door een nieuwe voordat u een groot volume aan documenten afdrukt. ➔ e-Handleiding "Toner cartridges vervangen"
Einde gebruiksduur v. cartr. bereikt. Vervanging aanbev.	De tonercartridge is volledig op.	Als dit bericht niet verschijnt, vervang dan de tonercartridge. U kunt doorgaan met afdrukken, maar de afdrukkwaliteit is niet gegarandeerd. ➔ e-Handleiding "Toner cartridges vervangen"

### Als afdrukken van slechte kwaliteit zijn

Als uw afdrukken één van de onderstaande kenmerken gaan vertonen, is één van de tonercartridges bijna leeg. Vervang de bijna lege tonercartridge ook als er geen bericht wordt weergegeven.

Witte strepen



Vage afdruk



Ongelijke dichtheid



Vlekken en spetters



Witruimte op het origineel wordt enigszins gekleurd





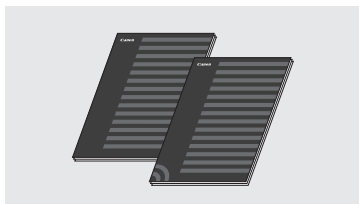
## Om de medfølgende håndbøkene

### ① Komme i gang (denne håndboken):

Les denne håndboken først. Den beskriver installasjon av maskinen, innstillingene og en forsiktighetsregel.

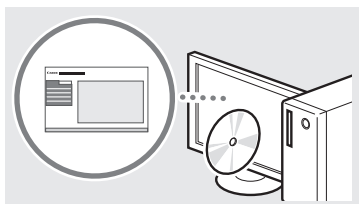
### ② Innstillingsveiledning for trådløst LAN:

Denne håndboken beskriver fremgangsmåter for oppsett av trådløst LAN og årsaker til og løsninger på problemer du kan støte på under oppsettet.



### ③ Installasjonsveiledning for skriverdriver (medfulgt DVD-ROM):

Denne håndboken beskriver programvareinstallasjon.



### ④ e-håndbok (medfulgt DVD-ROM):

Innholdet i Elektronisk håndbok er kategorisert etter emne slik at det er enkelt å finne riktig informasjon.



### Vise Elektronisk håndbok fra DVD-ROM

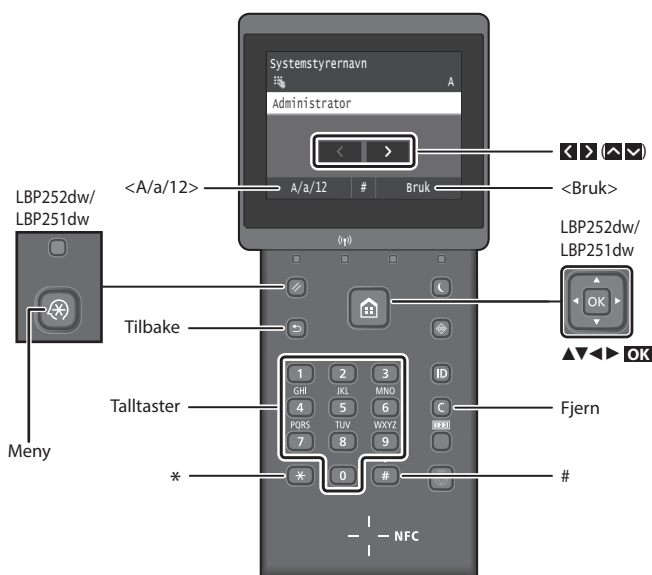
- 1 Sett den medfulgte DVD-ROM-en i datamaskinen\*.
- 2 Klikk på [Manuals] (Håndbøker).
- 3 Klikk på [e-Manual] (e-håndbok).

\* Hvis [AutoPlay] (Autokjør) vises, klikker du på [Run Mlnst.exe] (Kjør Mlnst.exe).

† Avhengig av hvilket operativsystem du bruker, kan det vises en sikkerhetsbeskyttelsesmelding.

† Hvis den medfulgte DVD-ROM-en allerede har blitt satt inn i datamaskinen og [Manuals] (Håndbøker) ikke viser, fjerner du DVD-en og setter den inn igjen.

## Navigere i menyen og tekstinnkrivingsmetode



### Navigere i menyen

#### Velge punkt eller flytte markøren langs menypunktene

##### LBP253x

Berør et punkt for å velge det. Trykk på for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

##### LBP252dw/LBP251dw

Velg et punkt med [>] eller []. Trykk på eller [] for å fortsette til neste hierarki. Trykk på eller [>] for å gå tilbake til forrige hierarki.

#### Bekreft innstilling

##### LBP253x

Berør punktet. Når <Bruk> vises, berører du imidlertid <Bruk>.

##### LBP252dw/LBP251dw

Trykk på . Når <Bruk> vises på displayet, velger du imidlertid <Bruk>, og deretter trykker du på .

### Tekstinnkrivingsmetode

#### Endre inntastingsmodus

For å endre innleggingsmetode, berører du <A/a/12> eller trykker på .

Inntastingsmodus	Tilgjengelig tekst
<A>	Store bokstaver og symboler
<a>	Små bokstaver og symboler
<12>	Tall

#### Skrive inn tekst, symboler og tall

Skriv inn med talltastene eller .

#### Flytte markøren (legge inn et mellomrom)

Berør eller , eller trykk på [>] eller [] for å flytte markøren. Når du vil legge inn et mellomrom, flytter du markøren til slutten av teksten og berører eller trykker på [].

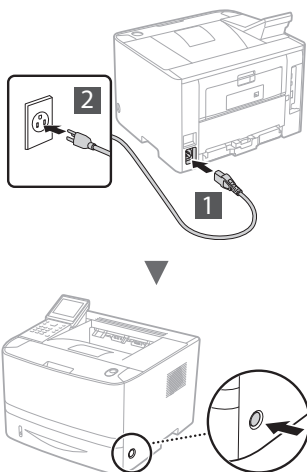
#### Slette tegn

Trykk på . Å trykke på og holde inne sletter alle tegn.

	Innleggingsmodus: <A>	Innleggingsmodus: <a>	Innleggingsmodus: <12>
	@ . - _ /		1
	ABC	abc	2
	DEF	def	3
	GHI	ghi	4
	JKL	jkl	5
	MNO	mno	6
	PQRS	pqrs	7
	TUV	tuv	8
	WXYZ	wxyz	9
	Æ Ø Å	æ ø å	0
	(mellomrom) - . * # ! " , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ^ ( ) [ ] { } <>	(Ikke tilgjengelig)	

No

## Koble til strømledningen og slå på maskinen



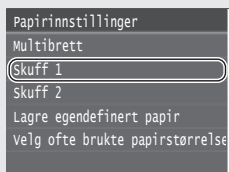
- ⓘ Ikke koble til USB-kabelen nå. Koble den til når du installerer programvaren.

### Prinsippet med å beskrive bruksanvisningen

Denne oppstartsveiledningen beskriver bruksanvisningen ved bruk av illustrasjoner av skjermen på LBP253x.

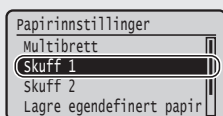
Når du følger bruksanvisninger, som "velg ...", vil handlingen du utfører variere, avhengig av maskinmodellen.

#### • LBP253x



Berør punktet som bruksanvisningen viser til.

#### • LBP252dw/LBP251dw



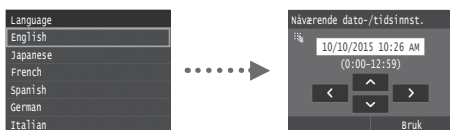
Bruk [▲], [▼], [◀], or [▶] til å velge det punktet som bruksanvisningen viser til, og trykk på **OK**.

## Angi oppstartsinnstillingene

Første gang du slår strømmen PÅ, må du følge anvisningene på skjermen. For informasjon om navigering i menyen og hvordan du legger inn tallene, se "Navigere i menyen og tekstinnskrivingsmetode" på side. 57.

### • Fullfør innstillingene ved å starte med språket og gå videre til og med dato og klokkeslett

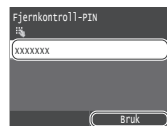
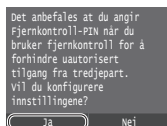
Følg anvisningene på skjermen og still inn språket, region, tidssone, dato og klokkeslett.



### • Stille inn Fjernkontroll

Du kan stille inn en PIN-kode for tilgang til Fjernkontroll. Beskytt maskinen mot uautorisert tilgang ved å kun tillate brukerne med tilgangsprivelegier til å bruke maskinen. Hvis du vil angi innstillingene senere, se "Stille inn Fjernkontroll" i Elektronisk håndbok.

- ➔ e-håndbok "Stille inn Fjernkontroll"
- ➔ e-håndbok "Stille inn Systemstyrer-ID"



## Velge metode for tilkobling av maskinen

### • Koble til via kablet LAN

Du kan koble maskinen til en kablet ruter. Bruk LAN-kablene til å koble maskinen til den kablede ruter (tilgangspunkt).



- † Koble datamaskinen til ruter med kabel eller trådløst.
- † Sørg for at det er en ledig port i ruter for å koble til maskinen og datamaskinen.
- † Ha en LAN-kabel i kategori 5 eller høyere, tvunnet parkabel, klar.

### • Koble til via en USB-kabel

Du kan koble maskinen til datamaskinen via en USB-kabel.

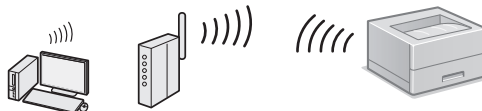


- † Kontroller at USB-kabelen du bruker, har følgende merke.



### • Koble til via trådløst LAN

Du kan koble maskinen til en trådløs ruter\*. Da den er koblet til trådløst, er det ikke behov for LAN-kabler.



- \* En trådløs ruter (et tilgangspunkt) som støtter IEEE802.11b/g/n, kreves.
- † Koble datamaskinen til ruter med kabel eller trådløst.

### • Direktetilkobling

Koble en mobil enhet trådløst til maskinen, og direkte uten å rute den gjennom en trådløs LAN-ruter (eller tilgangspunkt)

- ➔ e-håndbok "Kan brukes praktisk sammen med en mobilenhet" ➔ "Koble til en mobilenhet" ➔ "Utføre direkte tilkobling (Tilgangspunktmodus)"

## Velge tilkoblingsmetode Via trådløst LAN eller annen metode

Vil du koble til datamaskinen via trådløst LAN?  
Innstillingene kan konfigureres senere.

Ja      Nei

Ja

### Koble til datamaskinen via trådløst LAN umiddelbart

- Start fra trinn 4 under "Sette opp Trådløst LAN" i Innstillingsveiledning for trådløst LAN.

Nei

### Koble til datamaskinen via kablet LAN

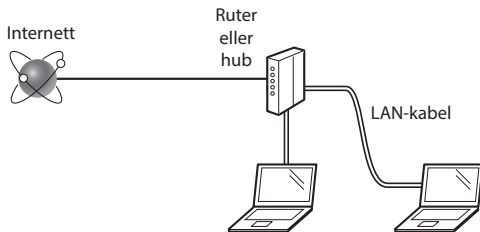
- Fortsett til "Koble til via kablet LAN" (S. 59).

### Koble til datamaskinen via en USB-kabel

- Fortsett til "Koble til via en USB-kabel" (S. 59).

## Koble til via kablet LAN

### Kontrollere før oppsettet



### Er datamaskinen og ruter/en (eller hub-en) korrekt tilkoblet med en LAN-kabel?

For mer informasjon, se instruksjonshåndboken for nettverksenheten som du bruker, eller ta kontakt med fabrikanten av nettverksenheten.

### Er nettverksinnstillingene på datamaskinen fullført?

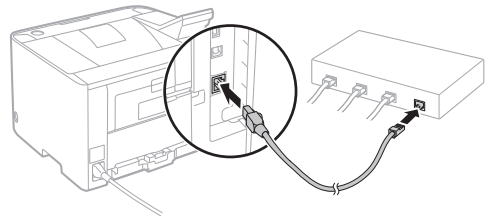
Hvis datamaskinen ikke er riktig konfigurert, kan du kanskje ikke bruke den kablede LAN-tilkoblingen selv etter å ha fullført innstillingene nedenfor.

#### Obs!

- Du kan ikke koble til både kablet LAN og trådløst LAN samtidig. I tillegg, er maskinen stilt inn på "Kablet LAN" som standard.
- Når du kobler til et nettverksmiljø som ikke er sikkerhetsbeskyttet, kan en tredjepart få tilgang til dine personlige opplysninger. Vær forsiktig.
- Hvis du kobler til via et LAN på kontoret, må du kontakte nettverksadministratoren.

## Koble til via kablet LAN

### 1 Koble til LAN-kabelen.



IP-adressen vil bli automatisk konfigurert om 2 minutter. Hvis du vil stille IP-adressen inn manuelt, se følgende punkter.

- e-håndbok "Nettverk" ► "Koble til et nettverk" ► "Stille inn IP-adresser"

### 2 Installer driver og programvare ved bruk av den medfulgte DVD-ROM-en.

- Se "For detaljer om installasjonsprosedyrene:" (S. 60).
- Fortsett til "Angi papirformat og -type" (S. 60).

## Koble til via en USB-kabel

Installer driveren og programvaren på DVD-ROM-en som fulgte med maskinen.

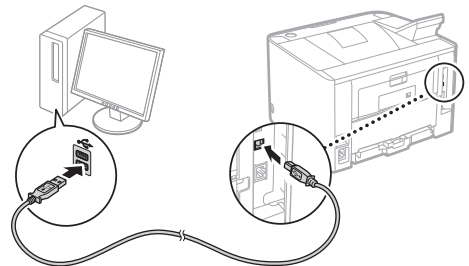
#### Obs!

Hvis du koblet USB-kabelen til før installasjonen, må du først fjerne USB-kabelen og deretter installere på nytt.

### 1 Installer driveren og programvaren fra User Software and Manuals DVD-ROM (Brukerprogramvare og veiledninger DVD).

- Se "For detaljer om installasjonsprosedyrene:" (S. 60).

### 2 Koble til USB-kabelen.



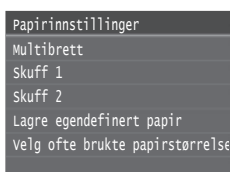
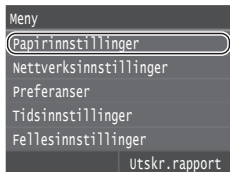
- Fortsett til "Angi papirformat og -type" (S. 60).

No

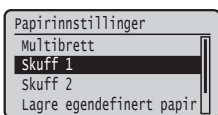
## Angi papirformat og -type

Følg anvisningene på skjermen og still inn papirstørrelse og -type. Avhengig av modell, still inn som vist nedenfor.

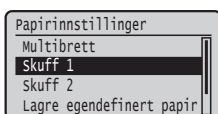
### • LBP253x



### • LBP252dw



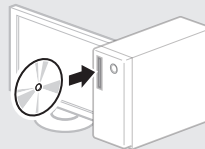
### • LBP251dw



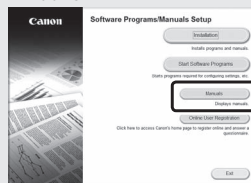
## For detaljer om installasjonsprosedyrene:

Installer driver og programvare ved bruk av den medfulgte DVD-ROM-en. Hvis du vil se detaljerte installeringsprosedyrer, kan du se installasjonsveiledningen for skriverdriveren.

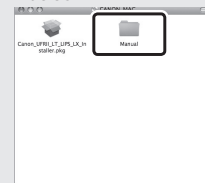
† Du kan også laste ned driveren fra Canon-nettsiden.



### Windows



### Mac OS

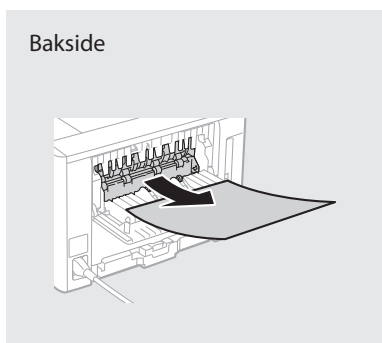
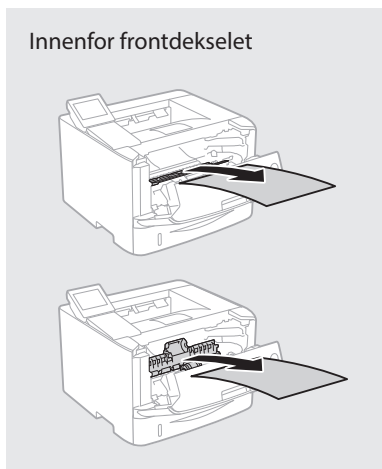
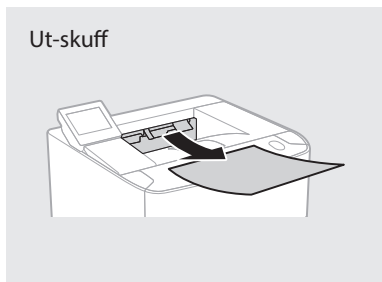
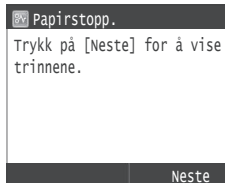


## For Mac-brukere:

DVD-ROM-en som fulgte med denne maskinen inneholder kanskje ikke driveren for OS. Dette varierer etter hvor du kjøper maskinen. Vennligst finn og last ned korrekt driver på vår Canon-nettside. For ytterligere informasjon om installasjon eller bruk av driveren, se installasjonsveiledningen for skriverdriveren.

## Fjerne fastkjørt papir

Hvis følgende skjerm viser, har det oppstått en papirfastkjøring i materen eller inne i maskinen. Følg fremgangsmåten som viser på skjermen for å fjerne det fastkjørte dokumentet eller papiret. Denne håndboken viser kun de områdene der papirfastkjøring oppstår. Se Elektronisk håndbok for informasjon om hver funksjon.



No

## Bytte tonerkassetter

Tonerkassetter er forbruksvare. Når gjenværende toner i kassetten er lav, vil det vise en melding på skjermen, eller følgende problemer kan oppstå. Utfør det tilhørende tiltaket.

### Når en melding vises

Maskinen viser en melding når mengden i en tonerkasset er lav.

Melding	Når meldingen er vist på skjermen	Beskrivelse og løsninger
Forbered kasset.	Tonerkassetten snart må skiftes ut.	Sjekk nivået på gjenværende toner i tonerkassetten og skift tonerkassetten med en ny, før utskrift av store dokumenter. ⊕ e-håndbok "Skifte tonerkassetter"
Kassetten kan ikke brukes lenger. Bytte anbefales.	Tonerkassetten er oppbrukt.	Hvis denne meldingen ikke viser, må tonerkassetten skiftes. Du kan fortsette å skrive ut, men utskriftskvaliteten kan ikke garanteres. ⊕ e-håndbok "Skifte tonerkassetter"

### Hvis utskrifter er av dårlig kvalitet

Hvis utskriftene begynner å vise noen av følgende, er en av tonerkassetten nesten tom. Skift tonerkassetten som er nesten tom selv om ikke noen melding vises.

Hvite striper vises



Delvis falmet



Ujevn tetthet



Tonerflekker og sprut vises



Tomme felter på originalene blir lett farget



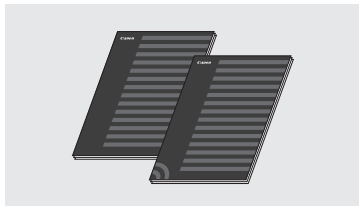
## Om de medföljande handböckerna

### ① Komma igång (den här handboken):

Läs den här handboken först. Handboken beskriver installationen av enheten, inställningarna och en uppmaning till försiktighet.

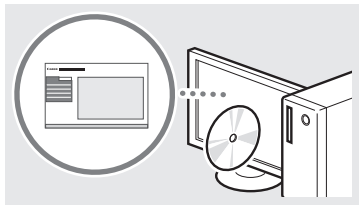
### ② Handbok för inställning av trådlöst LAN:

Handboken beskriver installation av trådlöst LAN, med felorsaker och lösningar till problem som kan uppstå vid installationen.



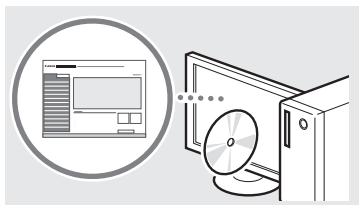
### ③ Installationsguide för skrivarens drivrutiner (medföljande DVD-skiva):

I den här handboken beskrivs installationen av programvaran.



### ④ e-handbok (medföljande DVD-skiva):

e-handboken är indelad i olika ämnesområden så att du enkelt kan hitta information.



#### Visa e-handboken från DVD-skivan

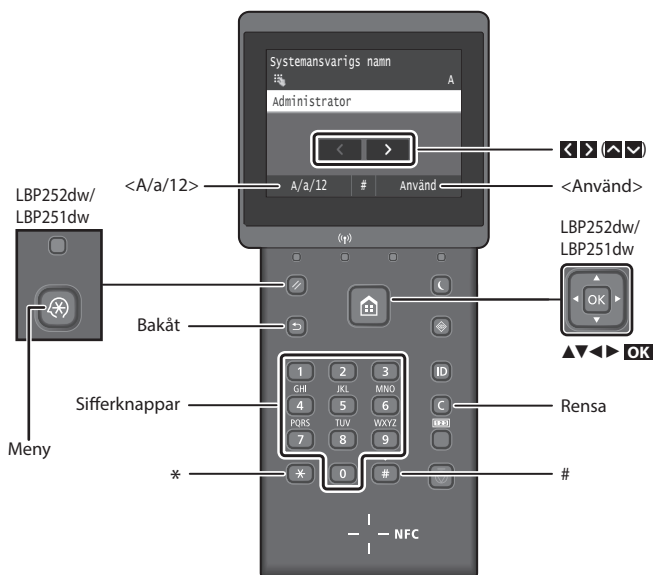
- Sätt in den medföljande DVD-skivan i datorn\*.
- Klicka på [Manuals] (Handböcker).
- Klicka på [e-Manual] (e-handbok).

\* Om [AutoPlay] (Spela upp automatiskt) visas klickar du på [Run MInst.exe] (Kör MInst.exe).

† Beroende på vilket operativsystem du använder visas eventuellt ett säkerhetsmeddelande.

† Om den medföljande DVD-skivan redan sitter i datorn och [Manuals] (Handböcker) inte visas tar du ut DVD-skivan och sätter sedan in den igen.

## Navigering i menyn och textinmatningsmetod



### Navigera i menyn

#### Välja alternativ eller flytta markören mellan menyalternativen

##### LBP253x

Tryck på ett alternativ för att välja det. Tryck på för att gå tillbaka till föregående skärm.

##### LBP252dw/LBP251dw

Välj ett alternativ med eller . Tryck på eller när du vill fortsätta till nästa nivå. Tryck på eller när du vill återgå till föregående nivå.

#### Bekräfta inställning LBP253x

Tryck på alternativet. När <Använd> visas ska du dock trycka på <Använd>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Tryck på . När <Använd> visas på skärmen ska du dock trycka på <Använd> och sedan på .

### Skriver text

#### Byta inmatningsläge

Tryck på <A/a/12> när du vill byta inmatningsläge eller tryck på .

Inmatningsläge	Tillgängliga tecken
<A>	Versala bokstäver och symboler
<a>	Gemena bokstäver och symboler
<12>	Siffror

#### Mata in text, symboler och siffror

Mata in med sifferknapparna eller .

#### Flytta markören (infoga mellanslag)

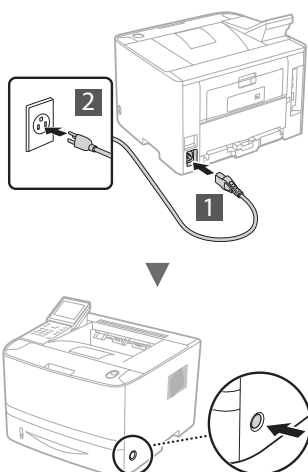
Tryck på eller eller tryck på eller , för att flytta markören. Om du vill infoga ett mellanslag flyttar du markören till slutet av texten och trycker på eller på .

#### Ta bort tecken

Tryck på . Håll nedtryckt om du vill radera alla tecken.

	Inmatningsläge: <A>	Inmatningsläge: <a>	Inmatningsläge: <12>
	@ . - _ /		1
	ABC	abc	2
	DEF	def	3
	GHI	ghi	4
	JKL	jkl	5
	MNO	mno	6
	PQRS	pqrs	7
	TUV	tuv	8
	WXYZ	wxyz	9
	(Ej tillgänglig)		0
	(mellanslag) - . * # ! " , ; : ^ ` _ = /   ? \$ @ % & + \ ( ) [ ] { } < >		(Ej tillgänglig)

## Ansluta nätkabeln och slå på strömmen



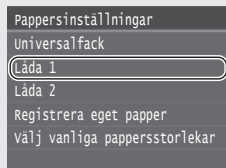
- ⓘ Anslut inte USB-kabeln nu. Anslut den när programmet installeras.

### Modellspecifika anvisningar

Handboken Komma igång innehåller anvisningar med bilder som visar skärmen på LBP253x.

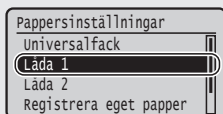
I nedanstående anvisningar, som t.ex. "välj ...", kan de beskrivna åtgärderna skilja sig från de du ska göra beroende på den aktuella modellen av enheten.

#### • LBP253x



Tryck på alternativet som anvisningen refererar till.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Använd [▲], [▼], [◀], eller [▶] för att välja alternativet som anvisningen refererar till och tryck på **OK**.

## Ange de inledande inställningarna

Följ anvisningarna på skärmen första gången som du slår på strömmen. Mer information om hur du navigerar på menyerna och matar in siffror finns i "Navigering i menyerna och textinmatningsmetod" på s. 63.

### • Göra inställningar och börja med språk fram till datum och tid

Följ anvisningarna på skärmen, ställ in språk, region, tidszon samt datum och tid.

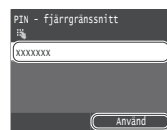
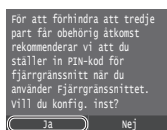


### • Ställa in PIN-kod för gränssnittet för fjärranvändning

Du kan ange en PIN-kod för att ansluta till gränssnittet för fjärranvändning. Skydda enheten från obehörig användning genom att endast tillåta att användare med rätt behörighet får åtkomst till skrivaren.

Mer information om hur du senare kan ange inställningar finns i "Ställa in PIN-kod för gränssnittet för fjärranvändning" i e-handboken.

- ➔ e-handbok "Ställa in PIN-kod för gränssnittet för fjärranvändning"
- ➔ e-handbok "Ställa in systemansvarig-ID"



## Välja metod för att ansluta till enheten

### • Ansluta via ett trådbundet nätverk

Du kan ansluta enheten till en trådbunden router. Använd nätverkskablar för att ansluta enheten till den trådbundna routern (åtkomstpunkten).



- † Anslut datorn till routern via kabel eller trådlöst.
- † Kontrollera att det finns en tillgänglig port i routern för anslutning av enheten och datorn.
- † Ha en partvinnad nätverkskabel av kategori 5 eller högre till hands.

### • Ansluta via en USB-kabel

Du kan ansluta enheten till datorn med en USB-kabel.

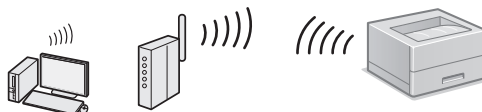


- † Kontrollera att den USB-kabel du använder har följande märkning.



### • Ansluta via trådlöst LAN

Du kan ansluta enheten till en trådlös router\*. När den ansluts trådlöst behövs inga nätverkskablar.



- \* Det krävs en trådlös router (eller åtkomstpunkt) som stöder IEEE802.11b/g/n.
- † Anslut datorn till routern via kabel eller trådlöst.

### • Direktanslutning

Anslut en mobil enhet till den här enheten trådlöst och direkt utan att använda en trådlös LAN-router (eller åtkomstpunkt).

- ➔ e-handbok "Kan bekvämt användas med en mobil enhet" ► "Ansluta till en mobil enhet" ► "Göra en direktanslutning (Åtkomstpunktläge)"



## Välja anslutningsmetod: Via trådlöst LAN eller en annan metod

Vill du använda trådlöst LAN för att ansluta till datorn? Inställningarna kan konfigureras senare.

Ja Nej

Ja

### Anslut till datorn omedelbart via ett trådlöst nätverk

- Börja från steg 4 i "Konfigurera trådlöst LAN" i Handbok för inställning av trådlöst nätverk.

Nej

### Anslut datorn via ett trådbundet nätverk

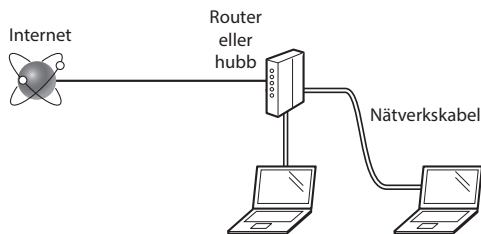
- Fortsätt till "Ansluta via ett trådbundet nätverk" (s.65).

### Anslut datorn via en USB-kabel

- Fortsätt till "Ansluta via en USB-kabel" (s.65).

## Ansluta via ett trådbundet nätverk

### Kontrollera före installationen



### Är datorn och routern (eller hubben) anslutna med en nätverkskabel?

Om du behöver mer information tittar du i handboken för nätverksenheten som du använder eller så kontaktar du nätverksenhetens tillverkare.

### Har nätverksinställningarna på datorn slutförts?

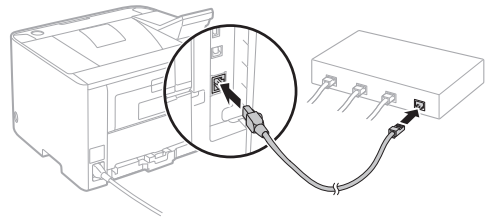
Om datorn inte är rätt konfigurerad går det kanske inte att använda trådbundet LAN trots att du har gjort följande inställningar.

### OBS!

- Du kan inte ansluta trådbundet och trådlöst LAN samtidigt. Dessutom är enhetens standardinställning "Trådbundet LAN".
- När du ansluter till en nätverksmiljö som inte är skyddad kan obehöriga få åtkomst till privat information. Tänk på att vara försiktig.
- Om du ansluter via ett nätverk på kontoret kontaktar du nätverksadministratören.

## Ansluta via ett trådbundet nätverk

### 1 Anslut nätverkskabeln.



IP-adressen konfigureras automatiskt inom 2 minuter. Se nedan om du vill ange IP-adress manuellt.

- e-handbok "Nätverk" ► "Ansluta till ett nätverk" ► "Ange IP-adress"

### 2 Installera drivrutinen och programvaran med medföljande DVD-skiva.

- Se "Information om installationsprocedurerna:" (s.66).
- Fortsätt till "Ange pappersformat och papperstyp" (s.66).

## Ansluta via en USB-kabel

Installera drivrutinen och programvaran på DVD-skivan som medföljer enheten.

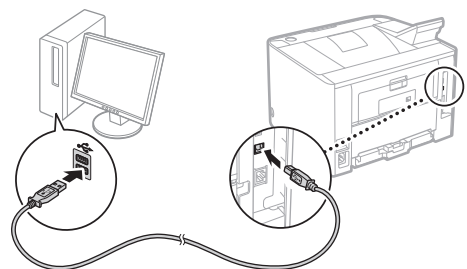
### OBS!

Om du har anslutit USB-kabeln före installationen måste du koppla loss USB-kabeln och sedan göra om installationen.

### 1 Installera drivrutinen och programvaran med dvd-skivan User Software and Manuals DVD-ROM (Användarprogramvara och handböcker).

- Se "Information om installationsprocedurerna:" (s.66).

### 2 Anslut USB-kabeln här.



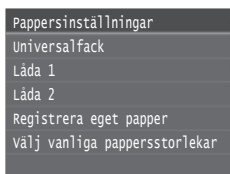
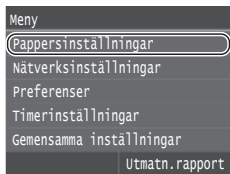
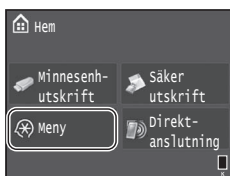
- Fortsätt till "Ange pappersformat och papperstyp" (s.66).

Sv

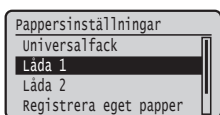
## Ange pappersformat och papperstyp

Följ anvisningarna på skärmen och ställ in pappersformat och papperstyp. Gör inställningarna som visas nedan beroende på den aktuella modellen av enheten.

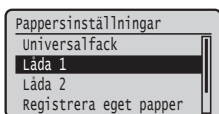
### • LBP253x



### • LBP252dw



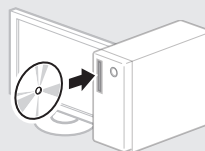
### • LBP251dw



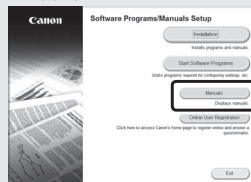
## Information om installationsprocedurerna:

Installera drivrutinen och programvaran med medföljande DVD-skiva. Mer information om installationsprocedurerna finns i Installationshandbok för skrivardrivrutin.

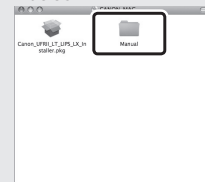
† Du kan också hämta drivrutinen från Canons webbplats.



### Windows



### Mac OS

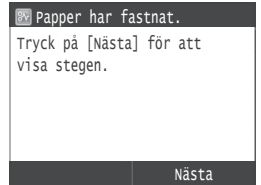


## För Macintosh-användare:

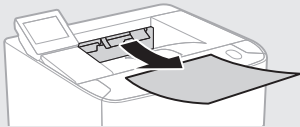
DVD-skivan som medföljer enheten kanske inte innehåller skrivardrivrutinen för Mac OS. Det varierar beroende på när du köpte enheten. Sök reda på och hämta lämplig skrivardrivrutin på Canons webbplats. Mer information om hur du installerar och använder skrivardrivrutinen finns i Installationshandbok för skrivardrivrutin.

## Ta bort papper som fastnat

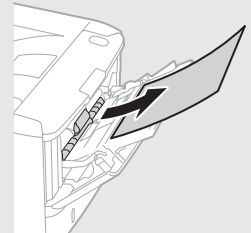
När följande skärm visas har ett pappersstopp uppstått i mataren eller inuti enheten. Följ anvisningarna som visas på skärmen för att ta bort papperet eller dokumentet som har fastnat. Den här handboken anger endast områden där papper kan fastna. Mer information om varje funktion finns i e-handboken.



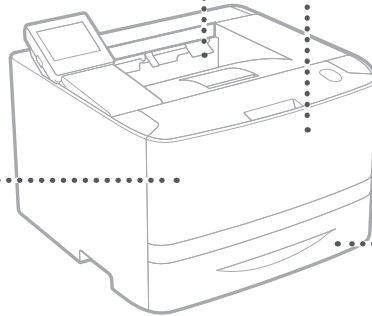
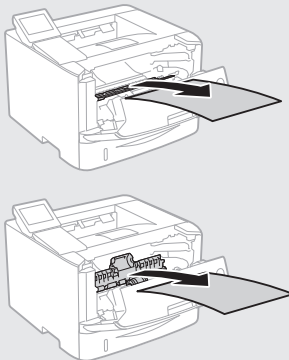
Utmatningsfack



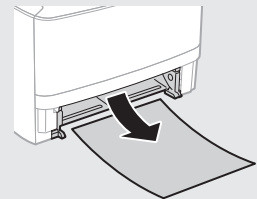
Multiutmatningsfack



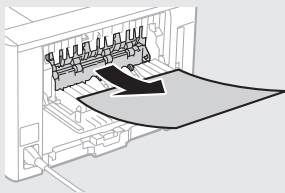
Bakom frontluckan



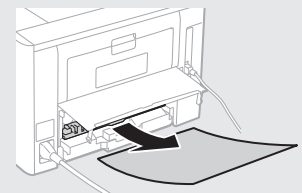
Papperslåda  
(på huvudenheten)



Baksidan



Baksidan



## Byta tonerpatroner

Tonerpatroner är förbrukningsartiklar. När en tonerpatron börjar ta slut visas ett meddelande på skärmen eller kan följande problem märkas. Vidta lämplig åtgärd.

### När ett meddelande visas

Enheten visar ett meddelande när en tonerpatron börjar ta slut.

Meddelande	När meddelandet visas på skärmen	Beskrivning och lösningar
Förbered en patron.	Tonerpatronen behöver snart bytas.	Kontrollera mängden kvarvarande toner i tonerpatronen och byt ut den om du tänker göra en större utskrift. ➔ e-handbok "Byta tonerpatroner"
Patronen har uppnått sin livslängd. Utbyte rekommend.	Tonerpatronen har nått slutet av sin livslängd.	Byt tonerpatron om meddelandet inte försvinner. Du kan fortsätta att skriva ut men utskriftskvaliteten kan inte garanteras. ➔ e-handbok "Byta tonerpatroner"

### Om utskrifterna har dålig kvalitet

Om något av följande problem kan märkas på utskrifterna är någon av tonerpatronerna nästan tom. Byt den aktuella tonerpatronen även om inget meddelande visas.

Vita ränder syns



Bleka partier



Ojämn täthet



Tonerfläckar och stänk förekommer



Tomma ytor på originalen blir svagt färgade



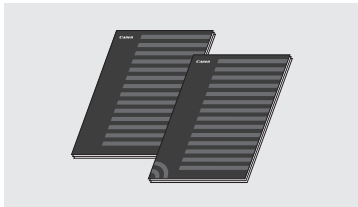
## Tietoja laitteen mukana toimitettavista oppaista

### ① Aloittaminen (tämä opas):

Lue tämä opas ensin. Tämä opas sisältää laitteen asennus- ja asetusohjeet sekä varoituksia.

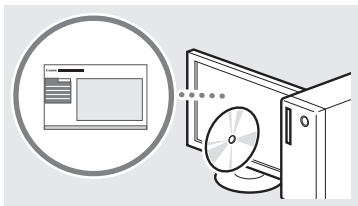
### ② Langattoman lähiverkon asetusopas

Tässä oppaassa kuvataan langattoman lähiverkon asetuksen toimet sekä asetuksen aikana mahdollisesti esiintyvien ongelmien syyt ja ratkaisut.



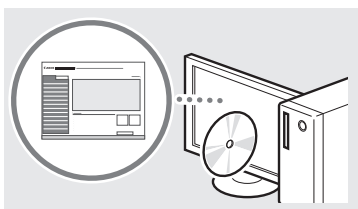
### ③ Tulostinajurin asennusopas (toimitukseen kuuluva DVD-ROM):

Tämä opas sisältää ohjelmiston asennusohjeet.



### ④ Sähköinen opas (toimitukseen kuuluva DVD-ROM):

eOppaan sisältö on jaettu aihepiireittäin, jotta tarvittava tieto löytyisi helposti.



### Sähköinen opas avaaminen DVD-ROM-levyltä

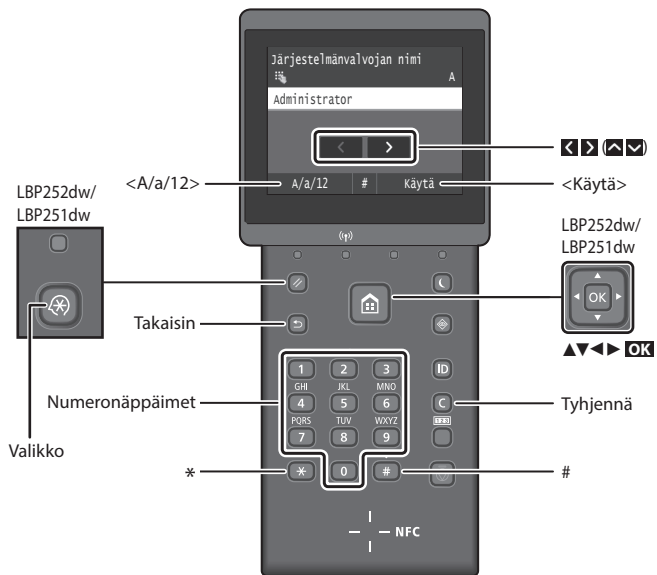
- 1 Aseta toimitukseen kuuluva DVD-ROM tietokoneeseen\*.
- 2 Valitse [Manuals] (Oppaat).
- 3 Valitse [e-Manual] (e-Manuaali).

\* Jos [AutoPlay] (Automaattinen toisto) tulee esiin, valitse [Run Mlnst.exe] (Suorita Mlnst.exe).

† Käyttämästäsi käyttöjärjestelmästä riippuen esiin saattaa tulla suojausilmoitus.

† Jos toimitukseen kuuluva DVD-ROM-levy on jo asetettu tietokoneen asemaan eikä [Manuals] (Oppaat) -kohtaa näydetä, poista DVD-ROM-levy asemasta ja aseta se uudelleen.

## Valikossa siirtyminen ja tekstinsyöttötapa



### Valikossa siirtyminen

#### Kohteen valitseminen tai kohdistimen siirtäminen valikko-kohteissa LBP253x

Valitse kohde napauttamalla sitä- Palaa edelliseen näyttöön painamalla [←].

#### LBP252dw/LBP251dw

Valitse kohde painamalla [▲] tai [▼]. Siirry seuraavaan hierarkiaan painamalla **OK** tai [▶]. Palaa edelliseen hierarkiaan painamalla [←].

#### Asetuksen vahvistaminen LBP253x

Napauta kohdetta. Jos kuitenkin näytössä näkyy <Käytä>, napauta kohtaa <Käytä>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Paina **OK**. Jos <Käytä> kuitenkin näkyy näytössä, valitse <Käytä> ja paina sitten **OK**.

### Tekstin syöttötapa

#### Syöttötilan muuttaminen

Voit vaihtaa syöttötilan napauttamalla <A/a/12> tai painamalla [\* & #].

Syöttötila	Käytettävissä oleva teksti
<A>	Isot kirjaimet ja symbolit
<a>	Pienet kirjaimet ja symbolit
<12>	Numerot

#### Tekstin, symbolien ja numeroiden kirjoittaminen

Kirjoita numeropainikkeilla tai [#]-painikkeella.

#### Kohdistimen siirtäminen (välilyönnin lisääminen)

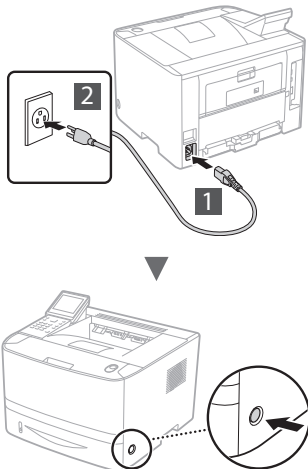
Siirrä kohdistinta napauttamalla [←] tai [▶] tai painamalla [←] tai [▶]. Voit syöttää välilyönnin siirtämällä kohdistimen tekstin loppuun ja napauttamalla [▶] tai painamalla [▶].

#### Merkkien poistaminen

Paina [C]. [C]-painikkeen pitäminen alhaalla poistaa kaikki merkit.

	Syöttötila: <A>	Syöttötila: <a>	Syöttötila: <12>
1		@ . - _ /	1
2	ABC	abc	2
3	DEF	def	3
4	GHI	ghi	4
5	JKL	jkl	5
6	MNO	mno	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUV	tuv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	ÄÄÖ	ääö	0
#	(välilyönti) - . * # ! , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ^ ( ) [ ] { } < >	(Ei käytettävissä)	

## Virtajohdon liittäminen ja virran kytkeminen



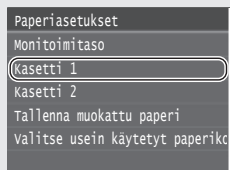
- Älä liitä USB-kaapelia tässä vaiheessa. Liitä se vasta ohjelmiston asennuksen yhteydessä.

### Käyttöohjeiden kuvausten periaate

Tässä aloitusoppaassa kuvataan käyttöohjeet käyttämällä mallin LBP253x näytön kuvia.

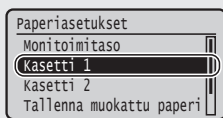
Jatkossa eräät käyttöohjeet, kuten "valitse...", suoritettava toimenpide vaihtelee laitteen mallin mukaan.

#### • LBP253x



Napauta kohdetta, johon käyttöohje viittaa.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Valitse kohde, johon käyttöohje viittaa, painamalla [▲], [▼], [◀] tai [▶] ja paina **OK**.

## Perusasetusten määrittäminen

Kun virta kytketään ensimmäisen kerran, noudata näyttöön tulevia ohjeita. Tietoja valikossa siirtymisestä ja numeroiden syöttämisestä on kohdassa "Valikossa siirtyminen ja tekstinsyöttötapa" sivulla 69.

### • Täydelliset asetukset kielestä päivämäärään ja kellonaikaan

Aseta kieli, alue, aikavyöhyke, päivämäärä ja kellonaika noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita.



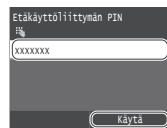
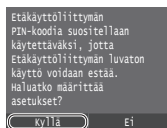
### • Etäkäyttöliittymän PIN-koodin asettaminen

Voit asettaa PIN-koodin etäkäyttöliittymään pääsyä varten. Suojaa laite luvattomalta käytöltä sallimalla laitteen käyttö vain käyttäjille, joilla on käyttöoikeudet.

Jos haluat määrittää asetukset myöhemmin, katso eOppaan kohta "Etäkäyttöliittymän PIN-koodin asettaminen".

- Sähköinen opas "Etäkäyttöliittymän PIN-koodin asettaminen"

- Sähköinen opas "Järjestelmänvalvojan tunnuksen asettaminen"



## Laitteen yhdistämistavan valitseminen

### • Yhdistäminen kiinteän lähiverkon kautta

Laitte voidaan yhdistää langalliseen reitittimeen. Käytä LAN-kaapeleita laitteen yhdistämiseen langalliseen reitittimeen (liityntäpisteeseen).



† Yhdistä tietokone reitittimeen kaapelilla tai langattomasti.

† Varmista, että reitittimessä on vapaa portti laitteen ja tietokoneen kytkemistä varten.

† Ota esille verkkokaapeli, joka on vähintään CAT 5 -luokan kierretty parikaapeli.

### • Kytkeminen USB-kaapelilla

Voit kytkeä laitteen tietokoneeseen USB-kaapelin avulla.

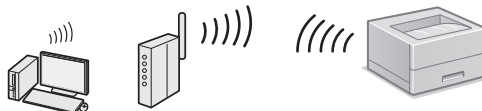


† Varmista, että käytettävässä USB-kaapelissa on seuraava merkintä.



### • Yhdistäminen langattomaan lähiverkkoon

Laitte voidaan yhdistää langattomaan reitittimeen\*. Koska yhteys on langaton, verkkokaapeleita ei tarvita.



\* Langaton reititin (liityntäpiste), joka tukee IEEE802.11b/g/n-standardia, vaaditaan.

† Yhdistä tietokone reitittimeen kaapelilla tai langattomasti.

### • Suorayhteys

Yhdistä mobiililaitteeseen langattomasti tai suoraan ilman langatonta LAN-reitintä (tai liityntäpistettä).

- Sähköinen opas "Voidaan käyttää käytännöllisesti mobiililaitteen kanssa" ► "Liittäminen mobiililaitteeseen"
- "Suorayhteyden muodostaminen (tukiasematila)"

## Langaton lähiverkko tai jokin muu tapa

Haluatko yhdistää tietokoneeseen langattomalla lähiverkolla? Asetukset voi määrittää myöhemmin.

Kyllä Ei

### Kytke tietokoneeseen langattoman lähiverkon kautta heti

Kyllä

- ☑ Aloita Langattoman lähiverkon asetusopas -ohjeen kohdan "Langattoman lähiverkon määrittäminen" vaiheesta 4.

### Kytke tietokoneeseen langallisen lähiverkon kautta

Ei

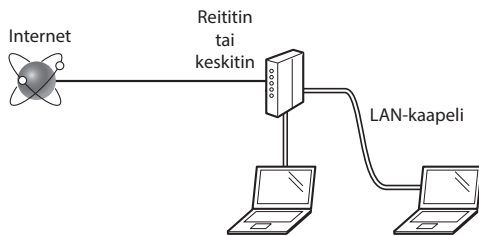
- ☑ Siirry kohtaan "Yhdistäminen kiinteän lähiverkon kautta" (S. 71).

### Kytke tietokoneeseen USB-kaapelilla

- ☑ Siirry kohtaan "Kytkeminen USB-kaapelilla" (S. 71).

## Yhdistäminen kiinteän lähiverkon kautta

### Tarkistukset ennen asetusten määrittämistä



### Onko tietokone ja reititin (tai keskitin) yhdistetty oikein LAN-kaapelilla?

Lisätietoja on saatavana käyttämäsi verkkolaitteen käyttöoppaasta ja verkkolaitteen valmistajalta.

### Onko tietokoneen verkkoasetusten määrittäminen valmis?

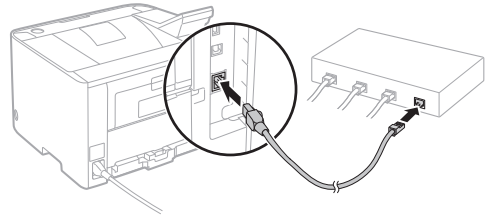
Jos tietokonetta ei ole määritetty oikein, kiinteä lähiverkkoyhteys ei ehkä ole käytettävissä, vaikka seuraavat asetukset olisi määritetty.

### HUOMAUTUS

- Sekä kiinteää että langatonta lähiverkkoa ei voi yhdistää samaan aikaan. Lisäksi laitteen oletusasetus on Kiinteä lähiverkko.
- Kun kytket laitteen suojaamattomaan verkkoympäristöön, henkilökohtaiset tietosi saattavat päätyä kolmansien osapuolien tietoon. Ole varovainen.
- Jos kytket toimiston lähiverkkoon, ota yhteyttä verkon pääkäyttäjään.

## Yhdistäminen kiinteän lähiverkon kautta

### 1 Tähän kytketään verkkojohto.



IP-osoite määritetään automaattisesti 2 minuutissa. Jos haluat määrittää IP-osoitteen manuaalisesti, katso lisätietoja seuraavista kohdista.

- ☑ Sähköinen opas "Verkko" ► "Yhdistäminen verkkoon" ► "IP-osoitteiden asettaminen"

### 2 Asenna ajuri ja ohjelmisto toimitukseen kuuluvalta DVD-ROM-levyltä.

- ☑ Katso kohta "Lisätietoja asennustoimista:" (S. 72).
- ☑ Siirry kohtaan "Paperikoon ja -tyypin asettaminen" (S. 72).

## Kytkeminen USB-kaapelilla

Asenna ajuri ja ohjelmisto laitteen mukana tulevalta DVD-ROM-levyltä.

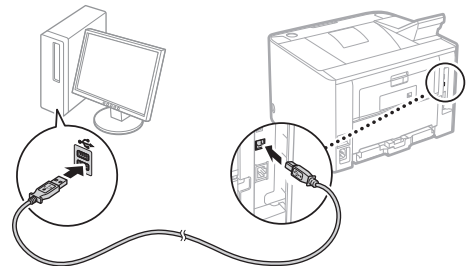
### HUOMAUTUS

Jos USB-kaapeli on yhdistetty ennen asentamista, irrota ensin USB-kaapeli ja asenna sitten uudelleen.

### 1 Asenna ajuri ja ohjelmisto User Software and Manuals DVD-ROM (Ohjelmisto- ja käyttöopas-DVD) -levyltä.

- ☑ Katso kohta "Lisätietoja asennustoimista:" (S. 72).

### 2 Tähän kytketään USB-kaapeli.



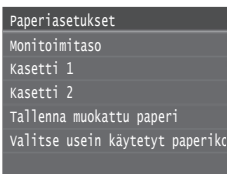
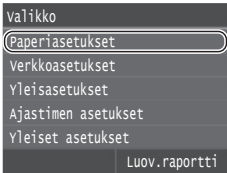
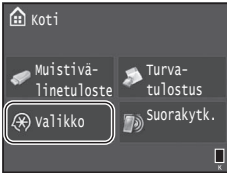
- ☑ Siirry kohtaan "Paperikoon ja -tyypin asettaminen" (S. 72).

Fi

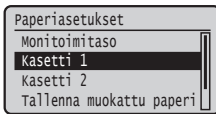
## Paperikoon ja -tyypin asettaminen

Aseta paperikoko ja -tyyppi noudattamalla näytön ohjeita. Tee asetukset kuten alla käytettävän mallin mukaan.

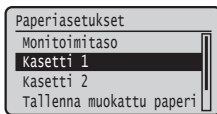
### • LBP253x



### • LBP252dw



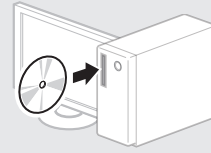
### • LBP251dw



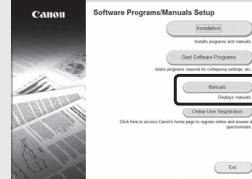
## Lisätietoja asennustoimista:

Asenna ajuri ja ohjelmisto toimitukseen kuuluvalta DVD-ROM-levyltä. Lisätietoja asennusmenettelystä on tulostinajurin asennusoppaasta.

† Voit myös ladata ajurin Canonin verkkosivustolta.



### Windows



### Mac OS



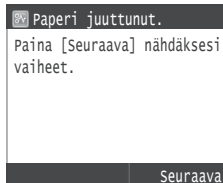
## Mac-käyttäjät:

Laitteen mukana toimitettu DVD-ROM ei välttämättä sisällä ajuria Mac OS -järjestelmää varten. Tämä vaihtelee laitteen ostopaikan mukaan. Etsi ja lataa oikea ajuri Canon-sivustolta. Lisätietoja ajurin asentamisesta ja käyttämisestä on tulostinajurin asennusoppaassa.



## Paperitukosten poistaminen

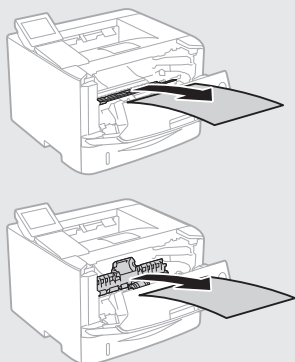
Jos seuraava näyttö tulee esiin, syöttölaitteessa tai laitteen sisällä on paperitukos. Poista juuttunut asiakirja tai paperi noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita. Tässä asiakirjassa esitetään vain alueet, joissa paperitukoksia tapahtuu. Tarkempia tietoja eri toiminnoista on eOppaassa.



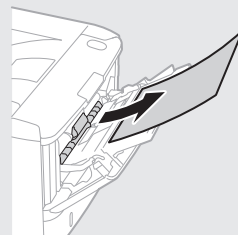
Luovutustaso



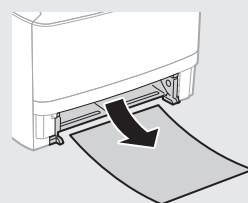
Etukannen sisäpuoli



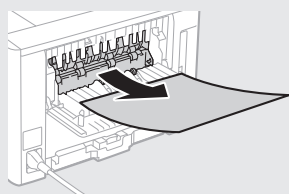
Monitoimitaso



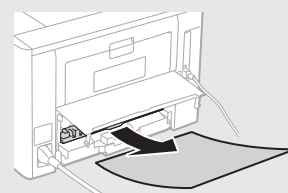
Paperikasetti (pääyksikkö)



Takaosa



Takaosa



## Väriainekasettien vaihtaminen

Väriainekasetit ovat kulutustavaroita. Kun väriainekasetti on melkein tyhjä, näyttöön ilmestyy viesti tai seuraavia ongelmia saattaa esiintyä. Tee asianmukaiset toimet.

### Kun näkyviin tulee viesti

Laite näyttää viestin, kun väriainekasetti on melkein tyhjä.

Viesti	Kun näyttöön ilmestyy viesti	Kuvaus ja ratkaisut
Valmistele kasetti.	Väriainekasetti on vaihdettava pian.	Tarkista väriainekasetin jäljellä olevan väriaineen määrä ja vaihda kasetti uuteen ennen suurten asiakirjojen tulostamista. ⊕ Sähköinen opas "Väriainekasettien vaihtaminen"
Kasetin käyttöikä on lopussa. Vaihtoa suositellaan.	Väriainekasetin käyttöikä on päättynyt.	Jos tämä viesti ei katoa, vaihda väriainekasetti. Voit jatka tulostusta, mutta tulostuslaatua ei voida taata. ⊕ Sähköinen opas "Väriainekasettien vaihtaminen"

### Jos tulosteiden laatu on huono

Jos tulosteissa alkaa näkyä jotain seuraavista ominaisuuksista, yksi väriainekaseteista on lähes tyhjä. Vaihda lähes tyhjä väriainekasetti, vaikka mitään viestiä ei näytettäisikään.

Valkoisia raitoja esiintyy



Osittain haalistunut



Epätasainen tummuus



Väriaineläiskä ja -roiskeita ilmaantuu



Alkuperäisten tyhjästä tilasta tulee hieman värillistä



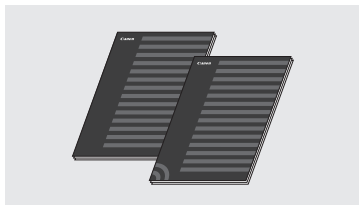
## Сведения о входящих в комплект руководствах

### ① Начало работы (данное руководство):

Сначала прочитайте это руководство. В нем описан порядок установки аппарата, его настройки и меры предосторожности.

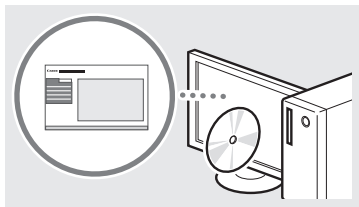
### ② Руководство по настройке беспроводной сети:

В этом руководстве описаны процедуры настройки беспроводной локальной сети, а также причины и способы устранения неполадок, которые могут возникать в процессе настройки.



### ③ Руководство по установке драйвера принтера (на DVD-диске):

В данном руководстве описан порядок установки программного обеспечения.



### ④ Электронное руководство (на DVD-диске):

Документ «Электронное руководство» разбит на категории, соответствующие той или иной теме, что облегчает нахождение нужной информации.



### Просмотр документа «Электронное руководство» с DVD-диска

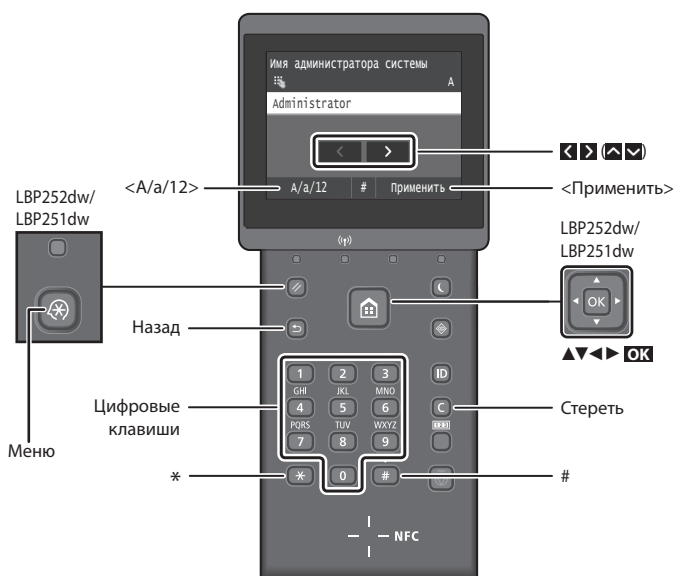
- 1 Установите прилагаемый DVD-диск в дисковод компьютера\*.
- 2 Щелкните [Руководства].
- 3 Щелкните [Электронное руководство].

\* При появлении диалогового окна [Автозапуск] щелкните [Выполнить Mlnst.exe].

† В зависимости от используемой операционной системы, может появиться сообщение об обеспечении безопасности.

† Если прилагаемый DVD-диск уже вставлен в дисковод, но пункт [Руководства] не отображается, извлеките DVD-диск и вставьте его снова.

## Поиск в меню и способ ввода текста



### Поиск в меню

#### Выбор элемента или перемещение курсора по элементам меню LBP253x

Нажмите элемент, чтобы выбрать его. Нажмите [↵] для возврата на предыдущий экран.

#### LBP252dw/LBP251dw

Выберите элемент клавишей [▲] или [▼]. Для перехода на следующий уровень нажмите **OK** или [▶]. Для возврата на предыдущий уровень нажмите [↵] или [◀].

#### Подтверждение настроек LBP253x

Нажмите элемент. Однако если отображается кнопка <Применить>, нажмите <Применить>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Нажмите **OK**. Однако если отображается кнопка <Применить>, выберите <Применить>, затем нажмите **OK**.

### Способ ввода текста

#### Изменение режима ввода

Для изменения режима ввода нажмите <A/a/12> или нажмите **\***.

Режим ввода	Доступный текст
<A>	Буквы и символы в верхнем регистре
<a>	Буквы и символы в нижнем регистре
<12>	Цифры

#### Ввод текста, символов и чисел

Ввод осуществляется с помощью цифровых клавиш и кнопок **#**.

#### Перемещение курсора (ввод пробела)

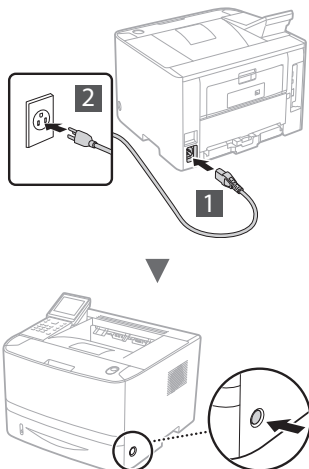
Для перемещения курсора нажимайте [◀] или [▶] на экране или нажимайте клавиши [◀] и [▶]. Чтобы ввести пробел, переместите курсор в конец текста и нажмите [▶] или [▶].

#### Удаление символов

Нажмите **C**. Для удаления всех символов нажмите и удерживайте **C**.

	Режим ввода: <A>	Режим ввода: <a>	Режим ввода: <12>
1	@. _ /		1
2	АБВГабгв	ABCabc	2
3	ДЕЕЖдеёж	DEFdef	3
4	ЗИЙКзийк	GHIghi	4
5	ЛМНОлмно	JKLjkl	5
6	ПРСТпрст	MNOmno	6
7	УФХЦуфхц	PQRSpqrs	7
8	ЧЩЦчщц	TUVtuv	8
9	ЬЪЭЮЯьёяюя	WXYZwxyz	9
0	(Не доступно)		0
#	(пробел) - . * # ! " , ; ^ ` _ = /   ? \$ @ % & + \ ` ( ) [ ] { } < >		(Не доступно)

## Подсоединение кабеля питания и включение аппарата



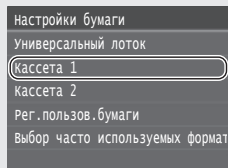
- ⓘ Не подключайте кабель USB на этом этапе. Подсоедините его при установке программного обеспечения.

## Принцип описания инструкций по операциям

В данном руководстве по началу работы инструкции по операциям приводятся с использованием экрана модели LBP253x.

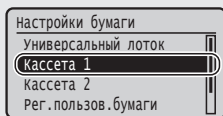
При выполнении некоторых инструкций по операциям (например, «выберите...») выполняемая операция зависит от модели аппарата.

### • LBP253x



Нажмите элементы, на который ссылается инструкция по выполнению операции.

### • LBP252dw/LBP251dw



Клавишами [▲], [▼], [◀] и [▶] выберите элемент, на который ссылается инструкция по операции, затем нажмите **OK**.

## Указание начальных параметров

При первом включении питания следуйте инструкциям на экране. Подробнее о поиске в меню и способе ввода чисел см. в разделе «Поиск в меню и способ ввода текста» на (стр. 75).

### • Выполните настройки, от задания языка до установки даты и времени

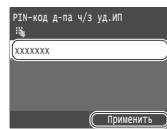
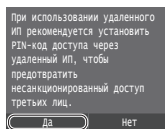
В соответствии с указаниями на экране настройте язык, регион, часовой пояс, дату и время.



### • Установка PIN-кода удаленного ИП

Можно задать PIN-код для доступа к удаленному ИП. Защитите аппарат от несанкционированного доступа, разрешив его использование только уполномоченными пользователями. Порядок последующего задания настроек см. в разделе «Установка PIN-кода удаленного ИП» в электронном руководстве пользователя.

- ➔ Электронное руководство, раздел: «Установка PIN-кода удаленного ИП»
- ➔ Электронное руководство, раздел: «Настройка ИД администратора системы»



## Выбор способа подключения аппарата

### • Подключение через проводную локальную сеть

Аппарат можно подключить к маршрутизатору проводной сети. Для подключения аппарата к маршрутизатору (точке доступа) проводной сети следует использовать кабели LAN.



- † Подключите компьютер к маршрутизатору с помощью кабеля или по беспроводной сети.
- † Убедитесь, что на маршрутизаторе есть свободный порт для подключения аппарата и компьютера.
- † Подготовьте кабель LAN типа «витая пара» категории 5 или выше.

### • Подключение с помощью кабеля USB

Аппарат можно подключить к компьютеру с помощью кабеля USB.

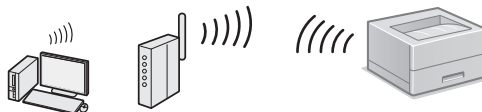


- † Убедитесь, что вы используете USB-кабель с указанной маркировкой.



### • Подключение по беспроводной локальной сети

Можно подключить аппарат к маршрутизатору беспроводной сети\*. Поскольку подключение является беспроводным, кабели LAN не требуются.



- \* Требуется маршрутизатор беспроводной сети (или точка доступа), поддерживающий стандарт IEEE802.11b/g/n.
- † Подключите компьютер к маршрутизатору с помощью кабеля или по беспроводной сети.

### • Прямое подключение

Подключите мобильное устройство к аппарату по беспроводной сети или напрямую, без использования маршрутизатора беспроводной сети (или точки доступа)

- ➔ Электронное руководство, «Удобное подключение и использование с мобильным устройством» ▶ «Подключение к мобильному устройству» ▶ «Прямое соединение (режим точки доступа)»

## Выбор способа подключения: по беспроводной сети или другим способом

Использовать беспроводную сеть для подключения компьютера?  
Настройки можно задать позднее.

Да Нет

Да

### Подключиться к компьютеру по беспроводной локальной сети прямо сейчас

- Выполните процедуру, описанную в разделе «Настройка беспроводной сети», начиная с шага 4.

Нет

### Подключиться к компьютеру по проводной локальной сети

- Перейдите к разделу «Подключение через проводную локальную сеть» (стр. 77).

### Подключиться к компьютеру с помощью кабеля USB

- Перейдите к разделу «Подключение с помощью кабеля USB» (стр. 77).

## Подключение через проводную локальную сеть

### Проверка перед настройкой



### Правильно ли подключен компьютер к маршрутизатору (или концентратору) с использованием кабеля LAN?

Для получения дополнительной информации см. руководство с указаниями для используемого сетевого устройства или обратитесь к производителю сетевого устройства.

### Настроены ли параметры сети на компьютере?

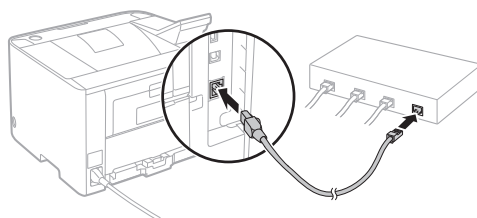
Если компьютер не настроен должным образом, подключение по проводной сети LAN может быть недоступно даже после установки следующих параметров.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременное подключение по проводной сети LAN и беспроводной сети LAN невозможно. Кроме того, по умолчанию в аппарате задана проводная локальная сеть.
- В случае подключения к сетевой среде, не имеющей должной системы безопасности, личная информация может быть раскрыта посторонним лицам. Соблюдайте осторожность.
- При подключении по сети LAN в офисе обратитесь к администратору сети.

## Подключение через проводную локальную сеть

### 1 Подключите кабель локальной сети.



IP-адрес будет автоматически настроен в течение 2 мин. Если требуется задать IP-адрес вручную, см. указанные ниже пункты.

- Электронное руководство «Сеть» ► «Подключение к сети» ► «Настройка IP-адресов»

### 2 Установите драйвер и программное обеспечение с прилагаемого DVD-диска.

- См. раздел «Описание процедур установки:» (стр. 78).
- Переходите к разделу «Установка формата и типа бумаги» (стр. 78).

## Подключение с помощью кабеля USB

Установите драйвер и программное обеспечение с DVD-диска из комплекта поставки аппарата.

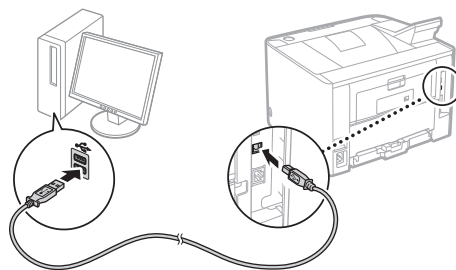
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если USB-кабель был подключен до установки, сначала отсоедините USB-кабель, затем выполните установку заново.

### 1 Установите драйвер и программное обеспечение с DVD-диска «User Software and Manuals DVD-ROM» (DVD-диск с пользовательским программным обеспечением и руководствами).

- См. раздел «Описание процедур установки:» (стр. 78).

### 2 Подключите кабель USB.



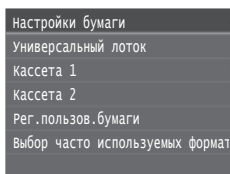
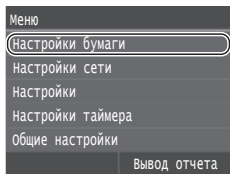
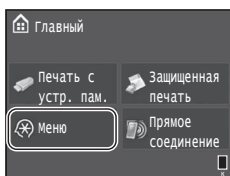
- Переходите к разделу «Установка формата и типа бумаги» (стр. 78).

Ru

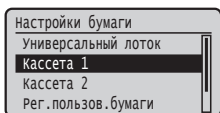
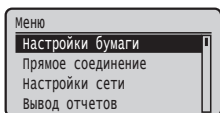
## Установка формата и типа бумаги

Следуя указаниям на экране, настройте формат и тип бумаги. Произведите указанные ниже настройки в зависимости от используемой модели.

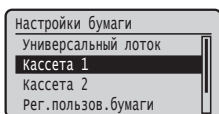
### • LBP253x



### • LBP252dw



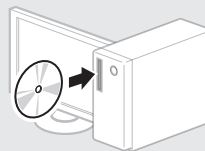
### • LBP251dw



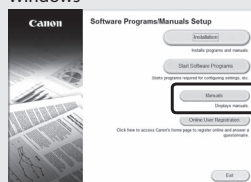
## Описание процедур установки:

Установите драйвер и программное обеспечение с прилагаемого DVD-диска. Подробнее о порядке установки см. в документе «Руководство по установке драйвера принтера».

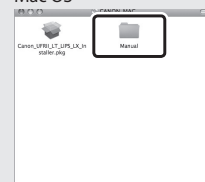
† Драйвер также можно загрузить с веб-сайта Canon.



### Windows



### Mac OS

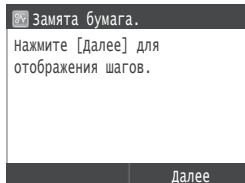


## Для пользователей Mac:

На DVD-диске, входящем в комплект поставки этого аппарата, может не оказаться драйвера для Mac OS. Это зависит от даты приобретения аппарата. Необходимый драйвер можно найти и загрузить на главной странице сайта Canon. Подробную информацию об установке и использовании драйвера см. в документе «Руководство по установке драйвера принтера».

## Устранение замятия бумаги

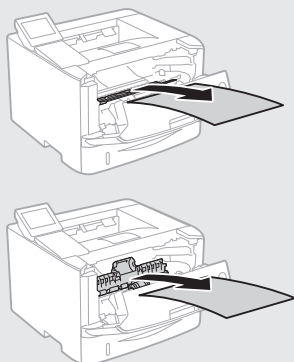
Если отображается этот экран, в устройстве подачи или внутри аппарата произошло замятие бумаги. Удалите замятый документ или бумагу, следуя процедуре, отображаемой на экране. В этом руководстве описаны только области, в которых может возникнуть замятие бумаги. Подробнее о каждой функции см. в документе «Электронное руководство пользователя».



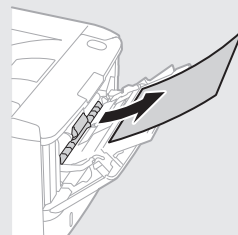
Выводной лоток



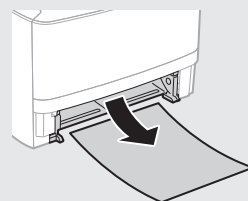
Внутри передней крышки



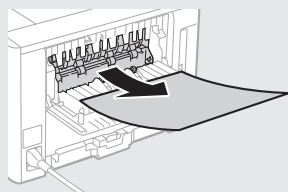
Универсальный лоток



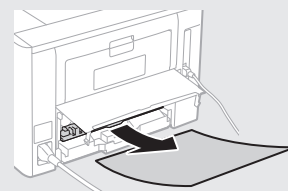
Кассета для бумаги  
(основного блока)



Задняя сторона



Задняя сторона



## Замена картриджей с тонером

Картриджи с тонером являются расходными материалами. Если тонер почти закончился, на экране появляется сообщение или могут возникать следующие проблемы. Примите соответствующие меры.

### При появлении сообщения

Когда в картридже с тонером остается мало тонера, аппарат выводит сообщение.

Сообщение	При отображении сообщения на экране	Описание и возможные решения
Подготовьте картридж.	Вскоре потребуется заменить картридж с тонером.	Проверьте уровень оставшегося тонера в картридже с тонером и замените картридж с тонером новым перед печатью документов большого объекта. ➔ Электронное руководство, раздел «Замена картриджей с тонером»
Срок службы картриджа истек. Рекомендуется замена.	Срок годности картриджа с тонером истек.	Если сообщение сохранилось, замените картридж с тонером. Печать можно продолжить, но качество печати при этом не гарантируется. ➔ Электронное руководство, раздел «Замена картриджей с тонером»

### Если результаты печати низкого качества

Если на распечатках появляется что-либо из показанного на рисунках, то в одном из картриджей низкий уровень тонера. Замените картридж с низким уровнем тонера, даже если сообщения об этом не появляются.

Появляются белые полосы



Некоторые части бледные



Неравномерная плотность



Тонер смазывается и появляются пятна



Пустое пространство на оригиналах приобретает небольшой цветной оттенок





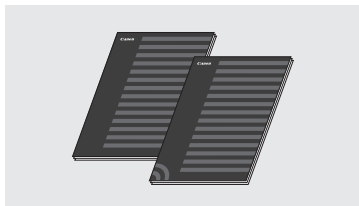
## Informacje o dostarczonych podręcznikach

### 1 Pierwsze kroki (ten dokument):

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać ten podręcznik. Opisano w nim proces instalacji, a także ustawienia i przestrogi dotyczące urządzenia.

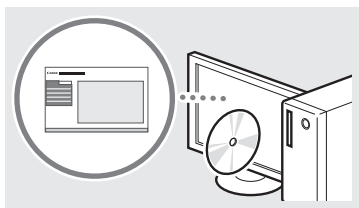
### 2 Instrukcja konfiguracji bezprzewodowej sieci LAN:

W tym podręczniku opisano procedury konfiguracji bezprzewodowej sieci LAN oraz przyczyny i rozwiązania problemów, które mogą wystąpić podczas konfiguracji.



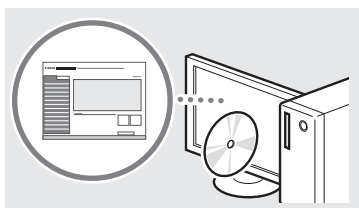
### 3 Podręcznik instalacji sterownika drukarki (dostarczony dysk DVD-ROM):

W przewodniku opisano proces instalacji oprogramowania.



### 4 Instrukcja e-Manual (dostarczony dysk DVD-ROM):

e-Przeglądarka podzielona na tematy ułatwiające znajdowanie odpowiednich informacji.



### Wyświetlanie programu Instrukcja e-Manual z dysku DVD-ROM

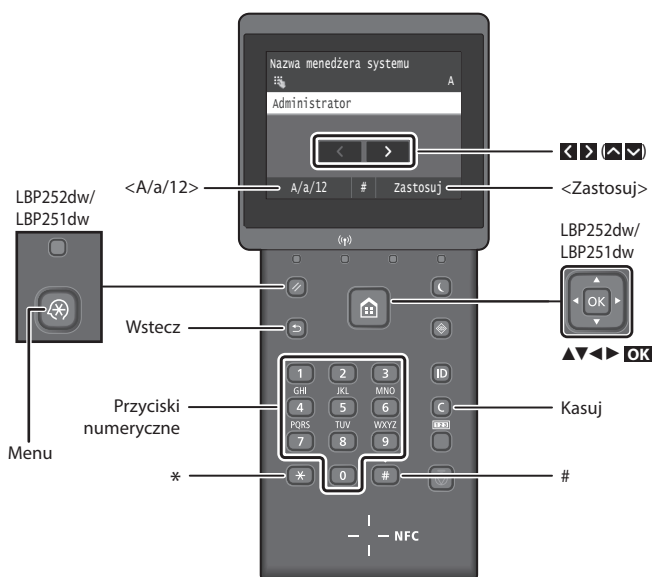
- 1 Umieść dostarczony dysk DVD-ROM w napędzie komputera\*.
- 2 Kliknij opcję [Podręczniki].
- 3 Kliknij [e-podręcznik].

\* Jeżeli zostanie wyświetlone okienko [Autoodtworzenie], kliknij pozycję [Uruchoć Mlnst.exe].

† W niektórych systemach operacyjnych wyświetlany jest komunikat o zabezpieczeniach.

† Jeśli dostarczony dysk DVD-ROM znajduje się już w napędzie komputera, a opcja [Podręczniki] nie wyświetla się, wyjmij dysk DVD-ROM i włóż go ponownie.

## Poruszanie się po menu i sposób wpisywania tekstu



### Poruszanie się w obrębie menu

#### Wybór pozycji lub przesuwanie kursora między pozycjami menu LBP253x

Dotknij pozycji, aby ją zaznaczyć. Naciśnij **[↵]**, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

#### LBP252dw/LBP251dw

Zaznacz pozycję przyciskami [**▲**] lub [**▼**]. Naciśnij **[OK]** lub [**▶**], aby przejść do następnego poziomu menu. Naciśnij **[↵]** lub [**◀**], aby powrócić do poprzedniego poziomu.

#### Potwierdzenie ustawień LBP253x

Dotknij pozycji. Jednak gdy pojawia się opcja <Zastosuj>, dotknij opcji <Zastosuj>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Naciśnij **[OK]**. Jednak gdy na wyświetlaczu pojawia się opcja <Zastosuj>, zaznacz opcję <Zastosuj> i naciśnij **[OK]**.

### Sposób wpisywania tekstu

#### Zmiana trybu wprowadzania

Aby zmienić tryb wprowadzania, dotknij <A/a/12> lub naciśnij **[\*]**.

Tryb wprowadzania	Dostępny tekst
<A>	Wielkie litery i symbole
<a>	Małe litery i symbole
<12>	Cyfry

#### Wprowadzanie tekstu, symboli i liczb

Wprowadzanie powyższych elementów odbywa się przy użyciu przycisków numerycznych lub przycisku **[#]**.

#### Przesuwanie kursora (wprowadzanie spacji)

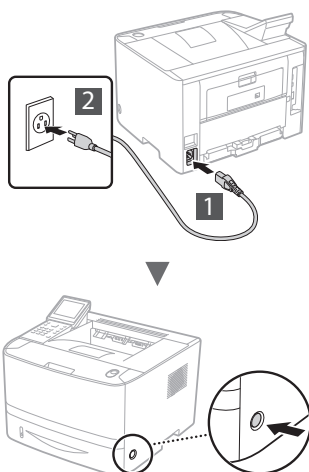
Dotknij **[◀]** lub **[▶]** lub naciśnij [**◀**] lub [**▶**], aby przesunąć kursor. Aby wprowadzić spację, przesuń kursor na koniec tekstu i dotknij **[▶]** lub naciśnij [**▶**].

#### Usuwanie znaków

Naciśnij **[C]**. Naciśnięcie i przytrzymanie **[C]** usuwa wszystkie znaki.

	Tryb wprowadzania: <A>	Tryb wprowadzania: <a>	Tryb wprowadzania: <12>
<b>[1]</b>	@ . - _ /		1
<b>[2]</b>	ABC	abc	2
<b>[3]</b>	DEF	def	3
<b>[4]</b>	GHI	ghi	4
<b>[5]</b>	JKL	jkl	5
<b>[6]</b>	MNO	mno	6
<b>[7]</b>	PQRS	pqrs	7
<b>[8]</b>	TUV	tuv	8
<b>[9]</b>	WXYZ	wxyz	9
<b>[0]</b>	(Opcja niedostępna)		0
<b>[#]</b>	(spacja) . - * # ! , ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ` ( ) [ ] { } < >		(Opcja niedostępna)

## Podłączanie przewodu zasilania i włączanie urządzenia



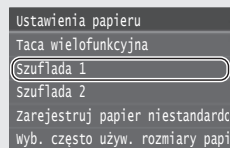
ⓘ Nie podłączaj teraz kabla USB. Kabel należy podłączyć po zainstalowaniu oprogramowania.

### Zasada opisywania instrukcji roboczych

Podręcznik Pierwsze kroki przedstawia instrukcje robocze, korzystając z ilustracji ekranu urządzenia LBP253x.

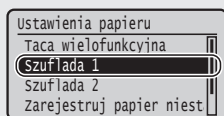
W trakcie wykonywania niektórych instrukcji roboczych, np. „wybierz ...”, wykonywane działania będą się różnić w zależności od używanego modelu urządzenia.

#### • LBP253x



Dotknij pozycji, do której odnosi się wykonywana instrukcja robocza.

#### • LBP252dw/LBP251dw



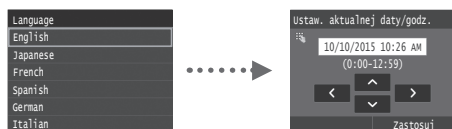
Przyciskami [▲], [▼], [◀] lub [▶] wybierz pozycję, do której odnosi się wykonywana instrukcja robocza, i naciśnij **OK**.

## Konfigurowanie ustawień początkowych

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie. Szczegółowe informacje na temat poruszania się po menu oraz sposobu wprowadzania cyfr znajdują się w części „Poruszanie się po menu i sposób wpisywania tekstu” na stronie 81.

### • Wprowadź ustawienia, zaczynając od języka i kończąc na dacie i godzinie

Postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, ustaw język, region, strefę czasową oraz datę i godzinę.



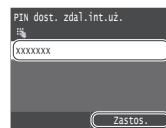
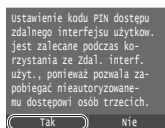
### • Ustawianie kodu PIN Zdalnego interfejsu użytkownika

Można ustawić kod PIN chroniący dostęp do Zdalnego interfejsu użytkownika. Zapobiega to nieuprawnionemu dostępowi do urządzenia, ponieważ mogą wtedy korzystać z niego tylko osoby o odpowiednich uprawnieniach dostępu.

W przypadku wprowadzania tych ustawień w późniejszym okresie stosowne informacje można znaleźć w rozdziale „Ustawianie kodu PIN Zdalnego interfejsu użytkownika” w e-Podręczniku.

➔ Instrukcja e-Manual „Ustawianie kodu PIN Zdalnego interfejsu użytkownika”

➔ Instrukcja e-Manual „Ustawianie ID menedżera systemu”



## Wybór metody podłączenia urządzenia

### • Podłączanie za pośrednictwem przewodowej sieci LAN

Urządzenie można podłączyć do routera przewodowego. Za pomocą kabli LAN podłącz urządzenie do routera przewodowego (punktu dostępu).



† Podłącz komputer do routera przewodowo lub bezprzewodowo.

† Sprawdź, czy w routerze jest wolny port umożliwiający połączenie urządzenia i komputera.

† Przygotuj kabel LAN kategorii 5 typu skrętka dwużyłowa lub wyższej klasy.

### • Podłączanie za pomocą kabla USB

Urządzenie można podłączyć do komputera za pomocą kabla USB.

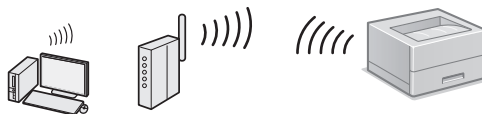


† Należy upewnić się, że używany przewód USB ma następujące oznaczenie.



### • Podłączanie przez bezprzewodową sieć LAN

Urządzenie można podłączyć do routera bezprzewodowego\*. Ponieważ jest to połączenie bezprzewodowe, nie są potrzebne kable LAN.



\* Konieczne jest zastosowanie routera bezprzewodowego (punktu dostępowego) obsługującego standard IEEE802.11b/g/n.

† Podłącz komputer do routera przewodowo lub bezprzewodowo.

### • Bezpośrednie połączenie

Podłączanie urządzenia mobilnego do urządzenia bezprzewodowo i bezpośrednio bez używania bezprzewodowego routera LAN (lub punktu dostępowego)

➔ Instrukcja e-Manual „Wygodna współpraca z urządzeniami przenośnymi” ▶ „Podłączenie do urządzenia mobilnego” ▶ „Ustanawianie połączenia bezpośredniego (Tryb punktu dostępowego)”

## Wybór metody połączenia: przez sieć bezprzewodową LAN lub inną metodą

Czy chcesz połączyć się z komputerem przez bezprzewodową sieć LAN? Ustawienia można skonfigurować później.

Tak Nie

### Przeprowadź natychmiastowe podłączenie do komputera przez bezprzewodową sieć LAN

☞ Zaczynij od kroku 4 z rozdziału „Konfiguracja ustawień bezprzewodowej sieci LAN” znajdującego się w dokumentacji Instrukcja konfiguracji bezprzewodowej sieci LAN.

### Podłącz do komputera za pomocą sieci przewodowej LAN

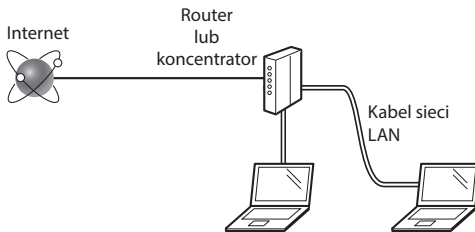
☞ Przejdź do części „Podłączanie za pośrednictwem przewodowej sieci LAN” (str.83).

### Podłącz do komputera za pośrednictwem kabla USB

☞ Przejdź do części „Podłączanie za pomocą kabla USB” (str.83).

## Podłączanie za pośrednictwem przewodowej sieci LAN

### Sprawdzanie przed konfiguracją



### Czy komputer i router (lub koncentrator) są prawidłowo podłączone kablem LAN?

Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączonej do używanego urządzenia sieciowego lub skontaktuj się z producentem.

### Czy na komputerze przeprowadzono prawidłowo wszystkie ustawienia sieciowe?

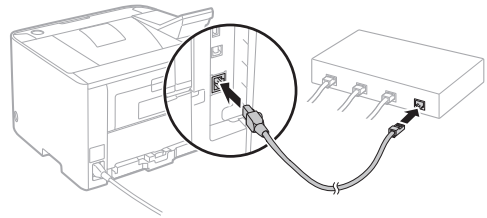
Jeśli komputer nie będzie prawidłowo skonfigurowany, korzystanie z łączności przewodowej LAN może nie być możliwe nawet po dokonaniu poniższych ustawień.

#### UWAGA

- Korzystanie jednocześnie z sieci przewodowej i bezprzewodowej LAN nie jest możliwe. Urządzenie domyślnie konfigurowane jest do pracy w sieci przewodowej LAN.
- W przypadku nawiązania połączenia ze środowiskiem sieciowym pozbawionym odpowiednich zabezpieczeń, informacje prywatne użytkownika mogą być dostępne dla osób trzecich. Zachowaj ostrożność.
- W przypadku korzystania z sieci LAN w biurze, skontaktuj się z administratorem sieciowym.

## Podłączanie za pośrednictwem przewodowej sieci LAN

### 1 Podłącz kabel LAN.



Adres IP zostanie skonfigurowany automatycznie w ciągu 2 minut. Aby ustawić ręcznie adres IP, należy zapoznać się z następującymi częściami.

☞ Instrukcja e-Manual „Sieć” ► „Podłączanie do sieci” ► „Konfiguracja adresu IP”

### 2 Zainstaluj sterownik i oprogramowanie znajdujące się na dostarczonym dysku DVD-ROM.

☞ Patrz „Aby zapoznać się ze szczegółami procedury instalacji:” (str.84).

☞ Przejdź do części „Ustawianie formatu i rodzaju papieru” (str.84).

## Podłączanie za pomocą kabla USB

Zainstaluj sterownik i oprogramowanie znajdujące się na dołączonym do urządzenia dysku DVD-ROM.

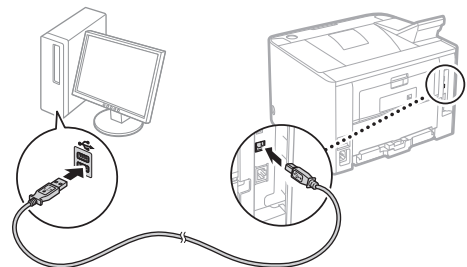
#### UWAGA

Jeśli kabel USB został połączony przed instalacją, należy odłączyć kabel USB, a następnie ponownie przeprowadzić instalację.

### 1 Zainstaluj sterownik i oprogramowanie znajdujące się na dysku User Software and Manuals DVD-ROM (Dysk DVD-ROM z oprogramowaniem użytkownika i podręcznikami).

☞ Patrz „Aby zapoznać się ze szczegółami procedury instalacji:” (str.84).

### 2 Podłącz kabel USB.



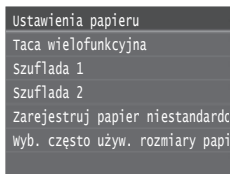
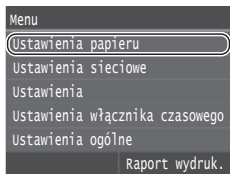
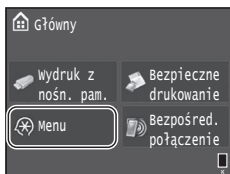
☞ Przejdź do części „Ustawianie formatu i rodzaju papieru” (str.84).

PI

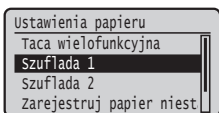
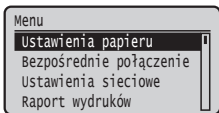
## Ustawianie formatu i rodzaju papieru

Postępując według instrukcji na ekranie, ustaw format i typ papieru. W zależności od używanego modelu wprowadź ustawienia w sposób pokazany poniżej.

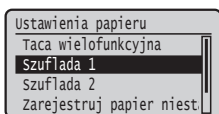
### • LBP253x



### • LBP252dw



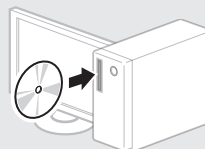
### • LBP251dw



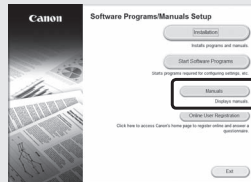
## Aby zapoznać się ze szczegółami procedury instalacji:

Zainstaluj sterownik i oprogramowanie znajdujące się na dostarczonym dysku DVD-ROM. Szczegółowe procedury instalacji znajdują się w Podręczniku instalacji sterownika drukarki.

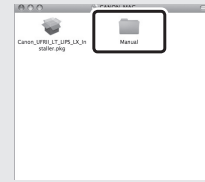
† Sterownik można pobrać także ze strony internetowej firmy Canon.



### Windows



### Mac OS




## Informacja dla użytkowników komputerów Mac:

Dostarczony z urządzeniem dysk DVD-ROM może nie zawierać sterownika drukarki na system Mac OS. Zależy to od daty zakupu urządzenia. Odpowiedni sterownik można wyszukać i pobrać na stronie internetowej firmy Canon. Szczegółowe informacje na temat instalacji oraz stosowania sterownika znajdują się w Podręczniku instalacji sterownika drukarki.

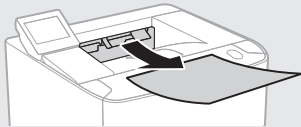
## Usuwanie zaciętego papieru

W przypadku wyświetlenia przedstawionego tu komunikatu, w podajniku lub wewnątrz maszyny doszło do zacięcia papieru. Wykonuj polecenia wyświetlane na ekranie, aby usunąć zacięty dokument lub papier. W niniejszym podręczniku wskazano jedynie miejsca, w których występuje zacięcie papieru. Szczegółowe informacje na temat poszczególnych funkcji znajdują się w programie e-Pracownik.

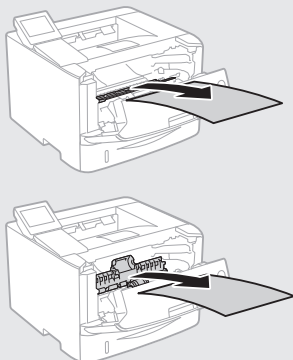
 Zacięcie papieru.  
Naciśnij [Dalej], aby  
wyświetlić kroki.

Dalej

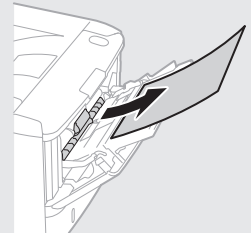
Taca wyprowadzania papieru



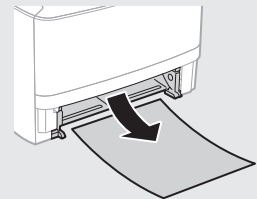
Za przednią osłoną



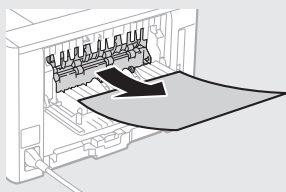
Taca uniwersalna



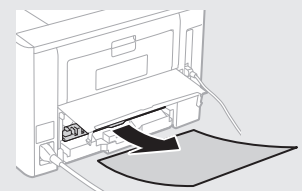
Szuflada na papier (jednostki głównej)



Tylna strona



Tylna strona



PI

## Wymiana kaset z tonerem

Zasobniki z tonerem są materiałami eksploatacyjnymi. Gdy ilość toneru pozostała w zasobniku jest mała, na ekranie zostanie wyświetlony komunikat lub pojawią się następujące problemy. Należy wtedy wykonać odpowiednie działania.

### Gdy zostanie wyświetlony komunikat

Urządzenie wyświetla komunikat, gdy ilość toneru pozostałego w kasecie jest niska.

Komunikat	Jeżeli na ekranie zostanie wyświetlony komunikat	Opis i rozwiązania
Przygotuj kasety.	Zasobnik z tonerem wymaga w krótkim czasie wymiany.	Sprawdź poziom pozostałego toneru w kasecie i wymień kasety z tonerem na nową przed drukowaniem dużych dokumentów. ⊕ Instrukcja e-Manual „Wymiana kaset z tonerem”
Kaseta osiągnęła termin przydatności. Zalecamy wymianę.	Kaseta z tonerem zużyła się.	Jeśli to nie wpłynie na poprawę jakości wydruku, należy wymienić zasobnik z tonerem. Można kontynuować drukowanie, ale bez gwarancji jakości druku. ⊕ Instrukcja e-Manual „Wymiana kaset z tonerem”

### Jeśli jakość wydruków jest niska

Jeśli na wydrukach zaczynają być widoczne którekolwiek z poniższych objawów, jedna z kaset z tonerem jest prawie pusta. Należy ją wymienić, nawet jeśli stosowny komunikat nie jest wyświetlany.

Pojawiają się białe smugi



Wydruk częściowo zanika



Nierówna gęstość wydruku



Pojawiają się smugi i odprysnięcia toneru



Pusta przestrzeń jest delikatnie zabarwiona



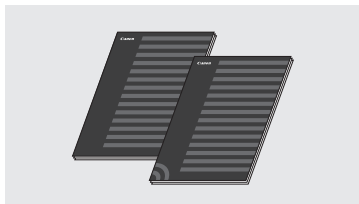
## Dodané příručky

### 1 Začínáme (tato příručka):

Jako první si přečtěte tuto příručku. Tato příručka popisuje instalaci přístroje, nastavení a upozornění.

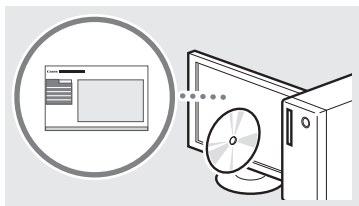
### 2 Průvodce nastavením bezdrátové sítě LAN:

Tato příručka popisuje postupy pro nastavení bezdrátové sítě LAN a příčiny a řešení potíží, s nimiž se můžete během nastavení setkat.



### 3 Printer Driver Installation Guide (Příručka instalace ovladače tiskárny) (na dodaném disku DVD-ROM):

Tato příručka popisuje instalaci softwaru.



### 4 e-Příručka (na dodaném disku DVD-ROM):

Elektronická příručka je uspořádána do kategorií podle témat, aby bylo možné snadno vyhledávat požadované informace.



### Zobrazení dokumentu Elektronická příručka z disku DVD-ROM

1 Do počítače vložte dodaný disk DVD-ROM\*.

2 Klikněte na možnost [Manuals] (Příručky).

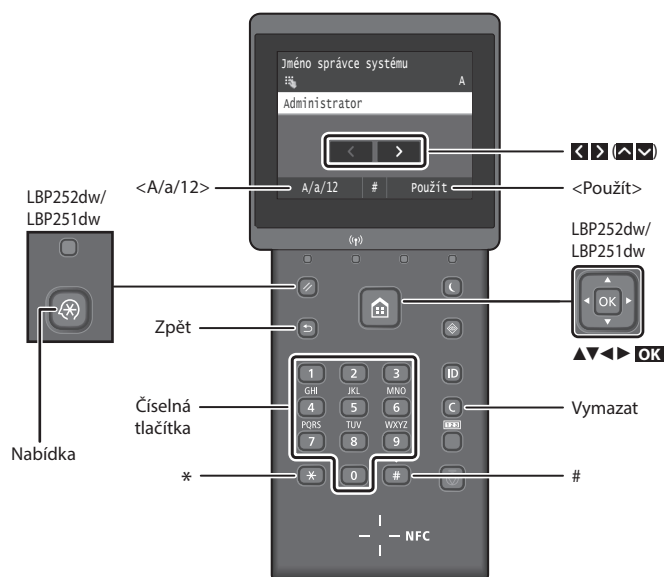
3 Klikněte na možnost [e-Manual] (Elektronická příručka).

\* Pokud se zobrazí zpráva [AutoPlay] (Přehrát automaticky), klikněte na možnost [Run Mlnst.exe] (Spustit Mlnst.exe).

† V závislosti na používaném operačním systému se zobrazí upozornění ochrany zabezpečení.

† Pokud jste dodaný disk DVD-ROM již vložili do počítače a možnost [Manuals] (Příručky) není zobrazena, disk DVD-ROM vyjměte a znovu vložte.

## Navigace v nabídce a metoda zadávání textu



### Navigace v nabídce

#### Výběr položky nebo pohybování kurzoru mezi položkami nabídky LBP253x

Klepnutím na položku ji vyberete. Stisknutím **[↵]** se vrátíte na předchozí obrazovku.

#### LBP252dw/LBP251dw

Pomocí tlačítka **[▲]** nebo **[▼]** vyberete položku. Stiskněte **[OK]** nebo **[▶]** pro přechod na další úroveň. Stiskněte **[↵]** nebo **[◀]** pro přechod na předchozí úroveň.

#### Potvrzení nastavení LBP253x

Klepněte na položku. Pokud se však zobrazí tlačítko <Použít>, klepněte na tlačítko <Použít>.

#### LBP252dw/LBP251dw

Stiskněte **[OK]**. Pokud se však na displeji zobrazí <Použít>, vyberte možnost <Použít> a poté stiskněte tlačítko **[OK]**.

### Metoda zadávání textu

#### Změna režimu zadávání

Pokud chcete změnit režim zadávání, klepněte na možnost <A/a/12> nebo stiskněte **[\*]**.

Režim zadávání	Dostupný text
<A>	Velká písmena a symboly
<a>	Malá písmena a symboly
<12>	Čísla

#### Zadávání textu, symbolů a čísel

Zadávání pomocí číselných tlačítek nebo **[#]**.

#### Přesunutí kurzoru (zadání mezery)

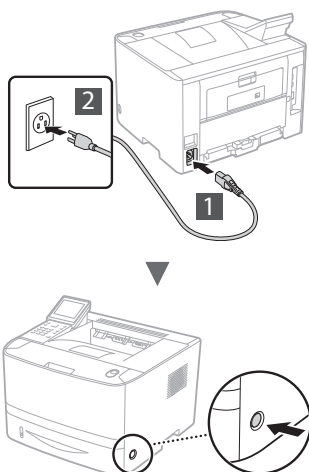
Pro přesunutí kurzoru klepněte na tlačítko **[◀]** nebo **[▶]** nebo stiskněte **[◀]** nebo **[▶]**. Chcete-li zadat mezeru, přesuňte kurzor na konec textu a klepněte na tlačítko **[ ]** nebo stiskněte **[▶]**.

#### Odstraňování znaků

Stiskněte tlačítko **[C]**. Stisknutím a podržením tlačítka **[C]** odstraní všechny znaky.

	Režim zadávání: <A>	Režim zadávání: <a>	Režim zadávání: <12>
<b>[1]</b>	@ . - _ /		1
<b>[2]</b>	AÁĀBC	aaäbc	2
<b>[3]</b>	DEĚF	deēf	3
<b>[4]</b>	GHÍJ	ghíj	4
<b>[5]</b>	JKL	jkl	5
<b>[6]</b>	MNOÓ	mnoó	6
<b>[7]</b>	PQRS	pqrs	7
<b>[8]</b>	TUÚŮV	tuúúv	8
<b>[9]</b>	WXYZ	wxyz	9
<b>[0]</b>	(není k dispozici)		0
<b>[#]</b>	(mezera) - . * # ! , ; : ^ ` _ = / [ ? \$ @ % & + \ ' ( ) [ ] { } < >		(není k dispozici)

## Připojení napájecího kabelu a zapnutí přístroje



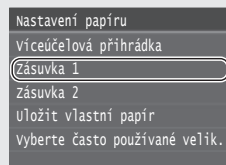
❗ V tuto chvíli nepřipojujte kabel USB. Připojte jej při instalaci softwaru.

### Zásada popisování provozních pokynů

Tato příručka Začínáme popisuje provozní pokyny na základě obrázků na obrazovce LBP253x.

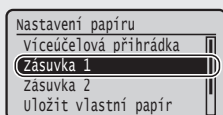
V některých z následujících provozních pokynů, například „vyberte ...“, se prováděná operace liší v závislosti na modelu přístroje.

#### • LBP253x



Klepněte na položku, ke které se provozní pokyn váže.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Pomocí [▲], [▼], [◀], nebo [▶] vyberte položku, ke které se provozní pokyn váže, a stiskněte **OK**.

## Zadání počátečního nastavení

Když poprvé zapnete napájení, postupujte podle pokynů na obrazovce. Podrobnosti o procházení nabídkou a zadávání čísel naleznete v části „Navigace v nabídce a metoda zadávání textu“ na str. 87.

### • Proveďte nastavení počínaje jazykem až po datum a čas

Postupujte podle pokynů na obrazovce a nastavte jazyk, oblast, časové pásmo a datum a čas.



### • Nastavení kódu PIN Vzdáleného uživatelského rozhraní

Můžete nastavit kód PIN pro přístup ke Vzdálenému uživatelskému rozhraní. Chraňte přístroj před neoprávněným přístupem tak, že přístupová oprávnění k používání přístroje povolíte pouze uživatelům. Pokud chcete nastavení určit později, viz část „Nastavení kódu PIN Vzdáleného uživatelského rozhraní“ v dokumentu Elektronická příručka.

- ➔ Elektronická příručka „Nastavení kódu PIN Vzdáleného uživatelského rozhraní“
- ➔ Elektronická příručka „Nastavení kódu PIN správce systému“



## Výběr metody připojení přístroje

### • Připojení přes kabelovou síť LAN

Přístroj lze připojit ke kabelovému směrovači. Ke kabelovému směrovači (přístupovému bodu) připojte přístroj pomocí kabelů sítě LAN.



- † Připojte počítač ke směrovači pomocí kabelu nebo bezdrátově.
- † Je nutné, aby na směrovači byl dostupný port k připojení přístroje a počítače.
- † Připravte si kabel pro síť LAN kategorie 5 nebo vyšší typu kroucená dvoulinka.

### • Připojení pomocí kabelu USB

Přístroj lze připojit k počítači pomocí kabelu USB.

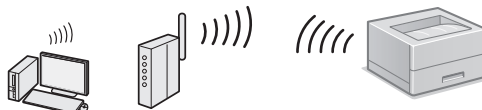


- † Přesvědčte se, že na používaném kabelu USB je následující značka.



### • Připojení pomocí bezdrátové sítě LAN

Přístroj lze připojit k bezdrátovému směrovači\*. Protože jde o bezdrátové připojení, nejsou nutné kabely sítě LAN.



- \* Je nutný bezdrátový směrovač (přístupový bod), který podporuje standard IEEE802.11b/g/n.
- † Připojte počítač ke směrovači pomocí kabelu nebo bezdrátově.

### • Přímé připojení

Připojte mobilní zařízení k přístroji bezdrátově a přímo, bez směrování pomocí bezdrátového směrovače LAN (nebo přístupového bodu)

- ➔ Elektronická příručka „Praktické možnosti využití s mobilním zařízením“ ▶ „Připojení k mobilnímu zařízení“ ▶ „Provedte přímé připojení (režim přístupového bodu)“



## Výběr metody připojení: Pomocí bezdrátové sítě LAN nebo jiné metody

Přejete si k připojení počítače použít bezdrátovou síť LAN?  
Nastavení je možné upravit později.

Ano Ne

Ano

### Okamžité připojení k počítači přes bezdrátovou síť LAN

- Začněte krokem 4, „Nastavení bezdrátové sítě LAN“ v Průvodci nastavením bezdrátové sítě LAN.

Ne

### Připojení k počítači přes kabelovou síť LAN

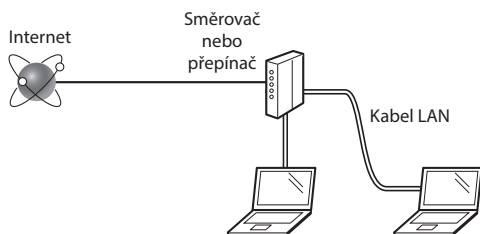
- Pokračujte na „Připojení přes kabelovou síť LAN“ (str. 89).

### Připojení k počítači prostřednictvím kabelu USB

- Pokračujte na „Připojení pomocí kabelu USB“ (str. 89).

## Připojení přes kabelovou síť LAN

### Kontrola před nastavením



### Je počítač správně připojen ke směrovači (nebo přepínači) kabelem sítě LAN?

Další informace naleznete v příručce k síťovému zařízení, které používáte, nebo je získáte od výrobce příslušného síťového zařízení.

### Bylo provedeno síťové nastavení v počítači?

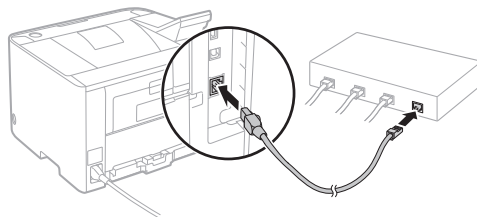
Není-li počítač správně nakonfigurován, nelze použít připojení přes kabelovou síť LAN ani po provedení následujících nastavení.

#### POZNÁMKA

- Současně nelze připojit kabelovou i bezdrátovou síť LAN. Ve výchozím nastavení je přístroj navíc nastaven na možnost „Kabelová síť LAN“.
- Pokud se připojíte k síťovému prostředí, které není zabezpečené, mohlo by dojít k úniku osobních údajů. Buďte obezřetní.
- Pokud se připojujete přes síť LAN v kanceláři, obraťte se na správce sítě.

## Připojení přes kabelovou síť LAN

### 1 Připojte kabel LAN.



Do 2 minut se automaticky nakonfiguruje adresa IP. Pokud chcete adresu IP nastavit ručně, získáte informace v následujících tématech.

- e-Příručka „Síť“ ► „Připojení k síti“ ► „Nastavení IP adres“

### 2 Z dodaného disku DVD-ROM nainstalujte ovladač a software.

- Viz část „Podrobné informace o postupech instalace.“ (str. 90).
- Pokračujte na „Nastavení velikosti a typu papíru“ (str. 90).

## Připojení pomocí kabelu USB

Z disku DVD-ROM dodaného s přístrojem nainstalujte ovladač a software.

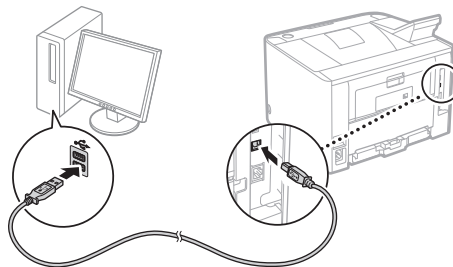
#### POZNÁMKA

Pokud jste kabel USB připojili před instalací, kabel USB vyjměte a potom proveďte instalaci znovu.

### 1 Z disku „User Software and Manuals DVD-ROM“ (DVD s uživatelským softwarem a příručkami) nainstalujte ovladač a software.

- Viz část „Podrobné informace o postupech instalace.“ (str. 90).

### 2 Připojte kabel USB.



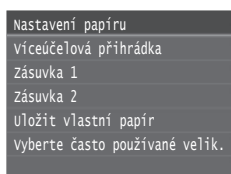
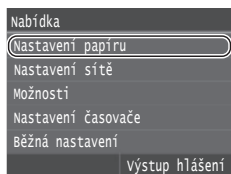
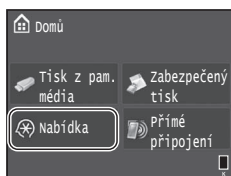
- Pokračujte na „Nastavení velikosti a typu papíru“ (str. 90).

Cs

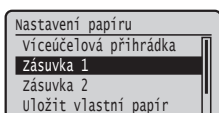
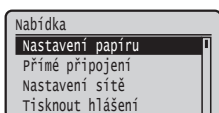
## Nastavení velikosti a typu papíru

Řiďte se pokyny na obrazovce a nastavte velikost a typ papíru. Proveďte nastavení zobrazená níže podle používaného modelu.

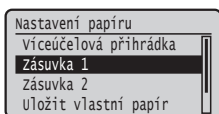
### • LBP253x



### • LBP252dw



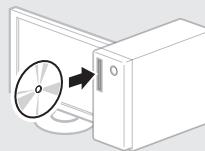
### • LBP251dw



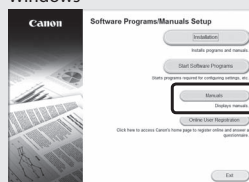
## Podrobné informace o postupech instalace:

Nainstalujte ovladač a software z dodaného disku DVD-ROM. Podrobné informace o postupech instalace najdete v příručce Printer Driver Installation Guide (Příručka instalace ovladače tiskárny).

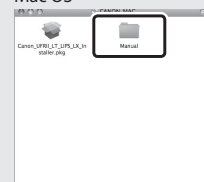
† Ovladač lze také stáhnout z webu společnosti Canon.



### Windows



### Mac OS

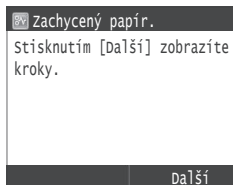


## Uživatelé systému Mac:

Disk DVD-ROM dodaný s tímto přístrojem nemusí obsahovat ovladač pro systém Mac OS. Tato možnost se může lišit v závislosti na místě zakoupení přístroje. Vyhledejte a stáhněte si příslušný ovladač na domovské stránce společnosti Canon. Další informace o instalaci nebo používání ovladače naleznete v příručce Printer Driver Installation Guide (Příručka instalace ovladače tiskárny).

## Odstraňování zachyceného papíru

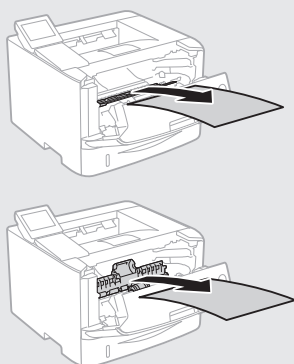
Když se objeví následující obrazovka, došlo k uvíznutí papíru v podavači nebo uvnitř přístroje. Podle pokynů na obrazovce odstraňte uvíznutý dokument nebo papír. Tato příručka uvádí pouze oblasti, kde dochází k uvíznutí papíru. Podrobné informace o jednotlivých funkcích najdete v dokumentu Elektronická příručka.



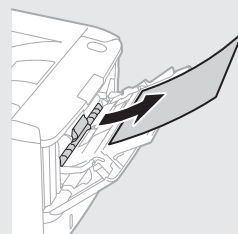
Výstupní přihrádka



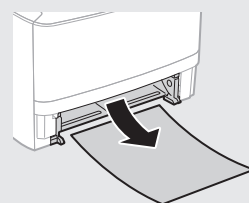
Uvnitř předního krytu



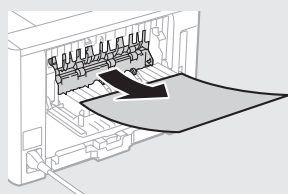
Víceúčelová přihrádka



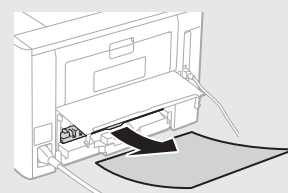
Zásuvka na papír  
(hlavní jednotky)



Zadní strana



Zadní strana



## Výměna tonerových kazet

Tonerové kazety jsou spotřební produkty. Když v tonerové kazetě zbývá již jen málo toneru, zobrazí se na obrazovce hlášení nebo může dojít k následujícím problémům. Proveďte příslušnou akci.

### Když se zobrazí zpráva

Na přístroji se zobrazí zpráva, když v tonerové kazetě zbývá již jen málo toneru.

Zpráva	Na obrazovce je zobrazeno hlášení v tomto případě	Popis a řešení
Připravte kazetu.	Je třeba brzy vyměnit tonerovou kazetu.	Zkontrolujte hladinu zbývajících toneru v tonerové kazetě a vyměňte tonerovou kazetu za novou, ještě než začnete tisknout dokumenty s velkým počtem stran. ⊕ e-Příručka „Výměna tonerových kazet“
Kazeta dosáhla konce životnosti. Doporučujeme výměnu.	Přiblížil se konec životnosti tonerové kazety.	Pokud zpráva nezmizí, tonerovou kazetu vyměňte. V tisku můžete pokračovat, ale nelze zaručit jeho kvalitu. ⊕ e-Příručka „Výměna tonerových kazet“

### Je-li kvalita výtisků neuspokojivá

Pokud vaše výtisky začnou vykazovat některé z následujících rysů, je některá z tonerových kazet téměř prázdná. Vyměňte tuto téměř prázdnou tonerovou kazetu, i když se nezobrazila žádná zpráva.

Jsou viditelné bílé pruhy



Částečně vybledlé



Nerovnoměrná sytost



Na výtisku jsou šmouhy a skvrny od toneru



Prázdné místo na originálech je mírně zbarvené



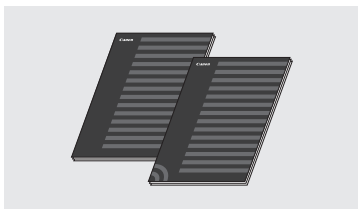
## A mellékelt kézikönyvek

### ① Kezdeti lépések (ez a kézikönyv):

Először olvassa el ezt a kézikönyvet. Ez a kézikönyv a készülék telepítését, beállításait és a kapcsolódó óvintézkedéseket ismerteti.

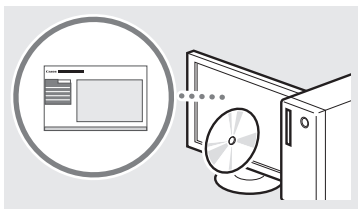
### ② Vezeték nélküli helyi hálózati beállítási útmutató:

Ez a kézikönyv ismerteti a vezeték nélküli helyi hálózat beállítását, valamint a beállítás közben esetlegesen felmerülő problémák megoldását.



### ③ Printer Driver Installation Guide (A nyomtató-illesztőprogram telepítési útmutatója) (a mellékelt DVD-n):

Ez a kézikönyv a szoftvertelepítést mutatja be.



### ④ e-Kézikönyv (a mellékelt DVD-n):

Az e-Kézikönyv témakörök szerinti csoportosításban tartalmazza a tudnivalókat, így könnyen megtalálhatja a keresett információt.



### Az e-Kézikönyv megnyitása a DVD-ről

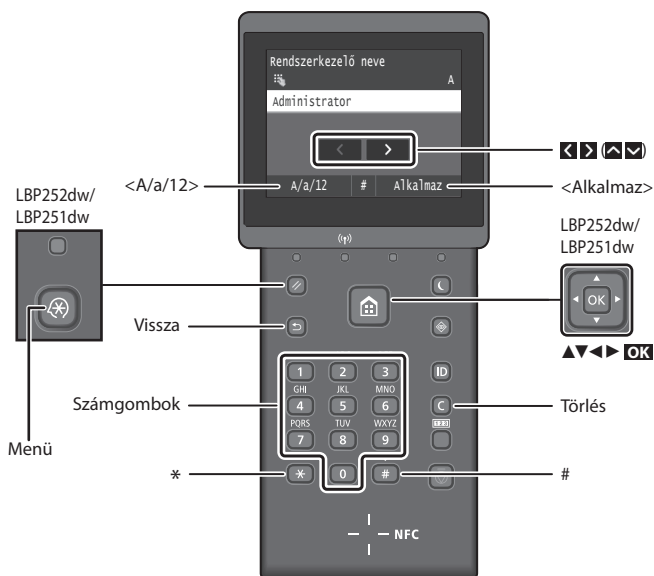
- 1 Helyezze be a mellékelt DVD-t a számítógépbe\*.
- 2 Kattintson a [Manuals] (Kézikönyvek) elemre.
- 3 Kattintson az [e-Manual] (e-Kézikönyv) elemre.

\* Ha megjelenik az [AutoPlay] (Automatikus lejátszás) lehetőség, kattintson az [Run Mlnst.exe] (Mlnst.exe futtatása) fájlra.

† A számítógép operációs rendszerétől függően előfordulhat, hogy megjelenik egy adatvédelmi figyelmeztetés.

† Ha már a számítógépben van a mellékelt DVD, és nem jelenik meg a [Manuals] (Kézikönyvek) elem, vegye ki a DVD-t, és helyezze be újra.

## Navigálás a menüben és a szövegbeviteli mód megadása



### Navigálás a menüben

#### Elemek kiválasztása és a kurzor mozgatása a menüelemek között

##### LBP253x

Érintse meg a kiválasztandó elemet. Nyomja meg a **[>]** gombot az előző képernyőre való visszatéréshez.

##### LBP252dw/LBP251dw

Válasszon ki egy elemet a **[▲]** vagy a **[▼]** gombbal.

Nyomja meg az **[OK]** vagy a **[▶]** gombot a következő menüsint megjelenítéséhez. Nyomja meg a **[←]** vagy a **[◀]** gombot az előző menüsint megjelenítéséhez.

#### Beállítás megerősítése

##### LBP253x

Érintse meg az elemet. Ha azonban az **<Alkalmaz>** gomb jelenik meg, akkor érintse meg az **<Alkalmaz>** gombot.

##### LBP252dw/LBP251dw

Nyomja meg az **[OK]** gombot. Ha azonban az **<Alkalmaz>** gomb jelenik meg, válassza az **<Alkalmaz>** gombot, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

### Szövegbeviteli mód

#### Beviteli mód megváltoztatása

A beviteli mód megváltoztatásához érintse meg az **<A/a/12>** elemet, vagy nyomja meg a **[\*]** gombot.

Beviteli mód	Beírható karakterek
<A>	Nagybetűk és felső szimbólumok
<a>	Kisbetűk és alsó szimbólumok
<12>	Számok

#### Szöveg, jelek és számok beírása

A számbillentyűkkel vagy a **[#]** gombbal írhatja be.

#### A kurzor léptetése (szóköz beírása)

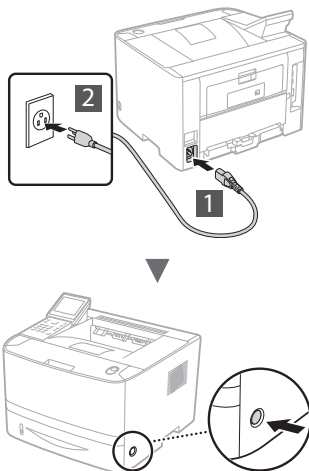
A kurzor léptetéséhez érintse meg a **[K]** vagy **[J]** gombot, vagy nyomja meg a **[◀]** vagy **[▶]** gombot. Szóköz beírásához vigye a kurzort a szöveg végére, és érintse meg a **[J]** gombot, vagy nyomja meg a **[▶]** gombot.

#### Karakterek törlése

Nyomja meg a **[C]** gombot. Ha a **[C]** gombot nyomva tartja, az törli az összes karaktert.

	Beviteli mód: <A>	Beviteli mód: <a>	Beviteli mód: <12>
1	@ . - _ /		1
2	AABC	aabc	2
3	DEEF	deef	3
4	GHII	ghii	4
5	JKL	jkl	5
6	MNOOO	mnooo	6
7	PQRS	pqrs	7
8	TUUV	tuuv	8
9	WXYZ	wxyz	9
0	(nem érhető el)		0
#	(szóköz) - , * # ! " ; : ^ ` _ = /   ' ? \$ @ % & + \ ( ) [ ] { } < >	(nem érhető el)	

## A tápkábel csatlakoztatása és a készülék bekapcsolása



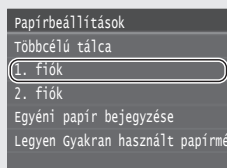
ⓘ Ekkor még ne csatlakoztassa az USB-kábelt. Azt majd a telepítés közben kell csatlakoztatnia.

### A kezelési utasítások ismertetésének elve

Ez a Kezdeti lépések útmutató az LBP253x képernyőképein keresztül mutatja be a kezelési utasításokat.

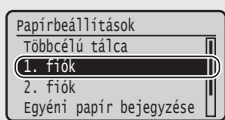
Bizonyos kezelési utasítások (pl. „válassza ki a ..”) esetén az Ön által végzendő művelet a bemutatott művelettől eltérhet, attól függően, hogy milyen típusú készüléket használ.

#### • LBP253x



Érintse meg a kezelési utasításban megnevezett elemet.

#### • LBP252dw/LBP251dw



Használja a [▲], [▼], [◀], or [▶] gombokat a kezelési utasításban szereplő elem kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK** gombot.

## A kezdeti beállítások megadása

Miután először bekapcsolta a készüléket, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A menü használatával és a számok beírásával kapcsolatban lásd: „Navigálás a menüben és a szövegbeviteli mód megadása” o.: 93.

### • Végezze el a beállításokat a nyelv megadásától kezdve a dátum és az idő megadásáig

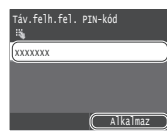
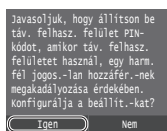
A képernyőn megjelenő útmutatást követve állítsa be a nyelvet, a régiót, az időzónát, a dátumot és az időt.



### • PIN kód beállítása a Távoli felhasználói felülethez

A Távoli felhasználói felület eléréséhez PIN kódot állíthat be. A készüléket úgy védheti az illetéktelen hozzáféréssel szemben, hogy csak olyan felhasználóknak engedélyezi a készülék használatát, akik a megfelelő jogosultságokkal rendelkeznek. A beállítások megadásával kapcsolatban olvassa el a kézikönyv „PIN kód beállítása a Távoli felhasználói felülethez” című részét.

- e-Kézikönyv: „PIN kód beállítása a Távoli felhasználói felülethez”
- e-Kézikönyv: „A rendszerkezelői azonosító beállítása”



## A készülék csatlakozási módjának kiválasztása

### • Csatlakozás vezetékes helyi hálózaton keresztül

A készüléket vezetékes útválasztóhoz (hozzáférési ponthoz) csatlakoztathatja. Ehhez használja a helyi hálózati kábeleket.



† Csatlakoztassa a számítógépet az útválasztóhoz kábellel vagy vezeték nélkül.

† Ellenőrizze, hogy van-e szabad port az útválasztón a készülék és a számítógép összekapcsolásához.

† Készítsen elő egy 5-ös vagy magasabb kategóriájú, sodrott érpáru LAN-kábelt.

### • Csatlakozás USB-kábellel

A készüléket USB-kábel használatával is csatlakoztathatja a számítógéphez.

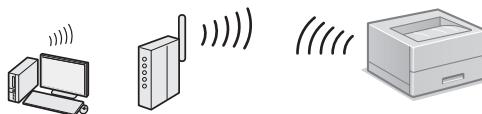


† Győződjön meg róla, hogy az Ön által használt USB-kábelen látható a következő jelzés.



### • Csatlakozás vezeték nélküli helyi hálózaton keresztül

A készüléket vezeték nélküli útválasztóhoz csatlakoztathatja\*. Mivel ekkor a kapcsolat vezeték nélküli, nincs szükség helyi hálózati kábelekre.



\* Az IEEE802.11b/g/n szabványt támogató vezeték nélküli útválasztót (hozzáférési pontot) igényel.

† Csatlakoztassa a számítógépet az útválasztóhoz kábellel vagy vezeték nélkül.

### • Közvetlen csatlakozás

A készülékhez közvetlenül egy mobil eszközt is csatlakoztathat vezeték nélkül, amihez nincs szükség vezeték nélküli helyi hálózati útválasztóra (vagy hozzáférési pontra)

- e-Kézikönyv: „Kényelmesen használható mobil eszközzel”
  - ▶ „Csatlakozás mobil eszközhöz” ▶ „Közvetlen kapcsolat létesítése (hozzáférési pont mód)”

## A csatlakozási mód kiválasztása: Vezeték nélküli helyi hálózaton keresztül vagy más módon

A vezeték nélküli LAN-nal szeretne a számítógéphez csatlakozni?  
A beállítások később konfigurálhatók.

Igen Nem

Igen

### Csatlakozás a számítógéphez azonnal, vezeték nélküli helyi hálózaton keresztül

- ☉ Kezdje a Vezeték nélküli helyi hálózati beállítási útmutató „Vezeték nélküli helyi hálózat beállítása” című részének 4. lépésénél.

Nem

### Csatlakozás a számítógéphez vezetékes helyi hálózaton keresztül

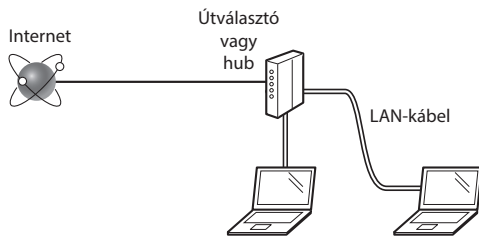
- ☉ Folytassa a következővel: „Csatlakozás vezetékes helyi hálózaton keresztül” (o.: 95).

### Csatlakozás a számítógéphez USB-kábellel

- ☉ Folytassa a következővel: „Csatlakozás USB-kábellel” (o.: 95).

## Csatlakozás vezetékes helyi hálózaton keresztül

### Ellenőrzés a beállítás előtt



### Megfelelően csatlakozik a számítógép az útválasztóhoz (vagy hubhoz) egy helyi hálózati kábellel?

További részletekért tekintse meg a használt hálózati eszköz kezelési kézikönyvét, vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

### A számítógépen elvégezték a hálózati beállításokat?

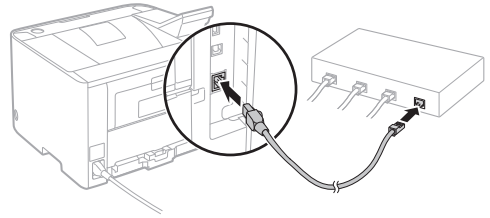
Ha a számítógép nincs megfelelően konfigurálva, akkor előfordulhat, hogy a vezetékes helyi hálózat még a következő beállítások elvégzése után sem használható.

### MEGJEGYZÉS

- Nincs lehetőség a vezetékes és a vezeték nélküli helyi hálózat egyidejű csatlakoztatására. Továbbá a készülék alapértelmezés szerint a „Vezetékes LAN” beállításra van állítva.
- Ha biztonságosan nem védett hálózati környezethez csatlakozik, személyes információi mások birtokába kerülhetnek. Kérjük, járjon el körültekintően.
- Ha az irodai helyi hálózaton keresztül csatlakozik, forduljon a hálózati rendszergázdához.

## Csatlakozás vezetékes helyi hálózaton keresztül

### 1 Csatlakoztassa a LAN-kábelt.



Az IP-cím konfigurálása 2 percen belül automatikusan megtörténik. Ha manuálisan szeretné beállítani az IP-címet, akkor olvassa el a következő részeket.

- ☉ e-Kézikönyv: „Hálózat” ► „Csatlakoztatás hálózathoz” ► „IP-címek beállítása”

### 2 Telepítse az illesztőprogramot és a szoftvert a mellékelt DVD-ről.

- ☉ Lásd: „A telepítési eljárások részleteivel kapcsolatban.” (o.: 96).
- ☉ Folytassa a következővel: „A papírméret és a papírtípus beállítása” (o.: 96).

## Csatlakozás USB-kábellel

Telepítse az illesztőprogramot és a szoftvert a készülékhez mellékelt DVD-ről.

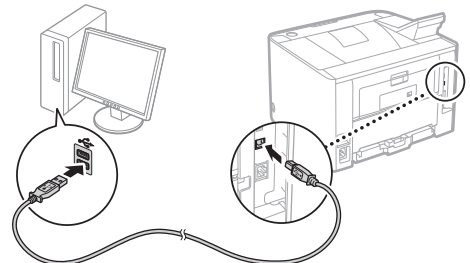
### MEGJEGYZÉS

Ha még a telepítés előtt csatlakoztatta az USB-kábelt, először húzza ki a kábelt, majd végezze el újra a telepítést.

### 1 Telepítse az illesztőprogramot és a szoftvert a User Software and Manuals DVD segítségével.

- ☉ Lásd: „A telepítési eljárások részleteivel kapcsolatban.” (o.: 96).

### 2 Ide csatlakoztatható az USB-kábel.



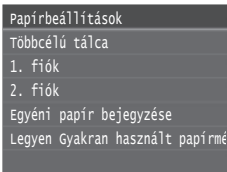
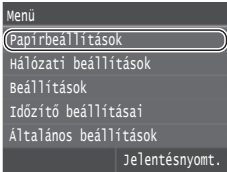
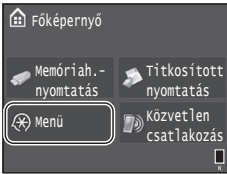
- ☉ Folytassa a következővel: „A papírméret és a papírtípus beállítása” (o.: 96).

Hu

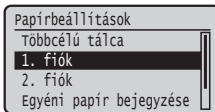
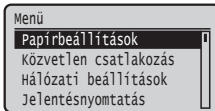
## A papírméret és a papírtípus beállítása

A képernyőn megjelenő útmutatást követve állítsa be a papír méretét és típusát. A használt készüléktípustól függően adja meg az alábbi beállításokat.

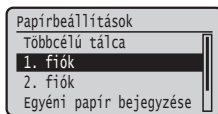
### • LBP253x



### • LBP252dw



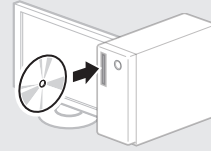
### • LBP251dw



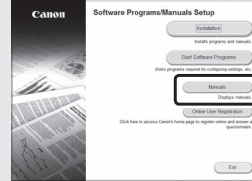
## A telepítési eljárások részleteivel kapcsolatban:

Telepítse az illesztőprogramot és a szoftvert a mellékelt DVD-ről. A telepítési eljárások részleteiről az Illesztőprogram-telepítési útmutatóból tájékozódhat.

† Az illesztőprogram a Canon webhelyéről is letölthető.



### Windows



### Mac OS



## Macintosh felhasználók számára:

Előfordulhat, hogy a készülékhez mellékelt DVD nem tartalmaz Macintosh operációs rendszerhez készült illesztőprogramot. Ez attól függ, hogy mikor vásárolta a készüléket. A megfelelő illesztőprogram a Canon webhelyéről tölthető le. Az illesztőprogram telepítésével és használatával kapcsolatos további információkat a Nyomtató-illesztőprogram telepítési útmutatójában találja.



## A papírelakadások megszüntetése

Ha a következő képernyő jelenik meg, akkor a papír elakadt az adagolóban vagy a készülék belsejében. A képernyőn megjelenő eljárást követve távolítsa el az elakadt dokumentumot vagy papírt. Ez a kézikönyv csak jelzi azokat a területeket, ahol a papír elakadhat. Az egyes funkciók részleteivel kapcsolatban olvassa el az e-Kézikönyvet.

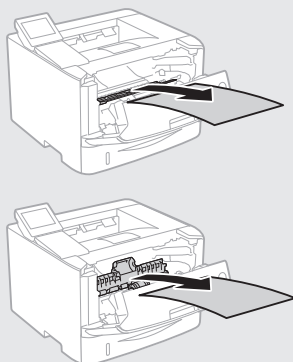
A papír elakadt.  
A lépéseket a [Következő]  
lenyomásával jelenítheti  
meg.

Következő

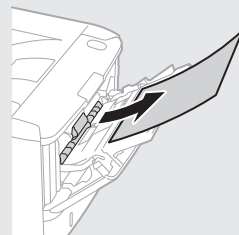
Kimeneti tálca



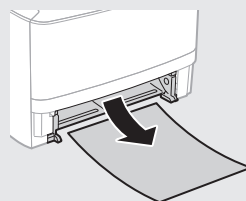
Az elülső fedélen belül



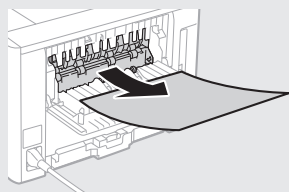
Többcélú tálca



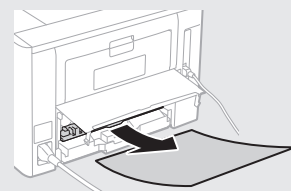
Papírfiók  
(a főegységben)



Hátsó oldal



Hátsó oldal



Hu

## A festékkazetták cseréje

A festékkazetták fogyóeszközök. Ha a kazettában a festék szintje alacsony, egy üzenet jelenik meg a képernyőn, vagy az alább ismertetett hibajelenségek jelentkezhetnek. Végezze el a megfelelő műveletet.

### Ha üzenet jelenik meg

Ha egy festékkazettában a festékszint alacsony, a készülék egy üzenetet jelenít meg.

Üzenet	Az üzenet megjelenésének oka	Leírás és megoldások
Kazettát előkészíteni.	A festékkazettát hamarosan cserélni kell.	Mielőtt nagy mennyiségű dokumentumot nyomtatna, ellenőrizze a kazettában lévő festék szintjét, és a kazettát cserélje ki újra. ⊕ e-Kézikönyv: „A festékkazetták cseréje”
A kazetta élettartama lejárt. Cseréje javasolt.	Elhasználódott a festékkazetta.	Ha ez az üzenet nem tűnik el, cserélje ki a festékkazettát. Folytathatja a nyomtatást, de a nyomtatási minőség nem garantálható. ⊕ e-Kézikönyv: „A festékkazetták cseréje”

### Ha a nyomtatott oldalak rossz minőségűek

Ha a kinyomtatott oldalakon az alábbi jelenségek bármelyikét észleli, akkor az egyik festékkazetta majdnem kiürült. Cserélje ki a majdnem üres festékkazettát, még akkor is, ha nem jelent meg üzenet.

Fehér csíkok jelennek meg



Részlegesen halvány részek



Nem egyenletes fedettség



Festékfoltok és fröccsenések láthatók



Az eredeti dokumentumon üres részek elszíneződve jelennek meg



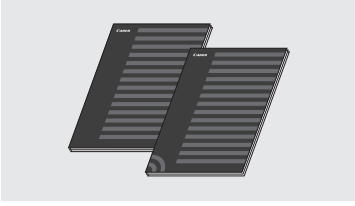
## Makineyle Birlikte Gelen Kılavuzlar Hakkında

### ① Başlangıç (Bu kılavuz):

İlk önce bu kılavuzu okuyunuz. Bu kılavuzda, makinenin kurulumu, ayarlar ve bir dikkat notu açıklanmaktadır.

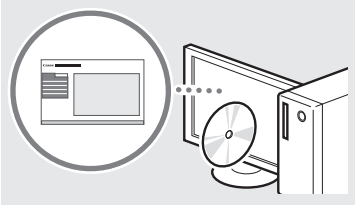
### ② Kablosuz LAN Ayarları Kılavuzu:

Bu kılavuzda, LAN kurulum yordamları ve kurulum sırasında karşılaşılabileceğiniz sorunlara ilişkin olası nedenler ve bunların çözümleri açıklanmaktadır.



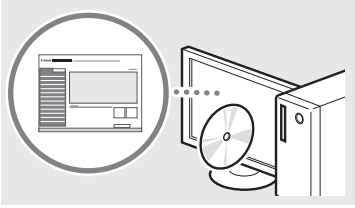
### ③ Printer Driver Installation Guide (Yazıcı Sürücüsü Kurulum Kılavuzu) (Ürünle Birlikte Verilen DVD-ROM):

Bu kılavuzda, yazılım kurulumu açıklanmaktadır.



### ④ Elektronik Kılavuz (Ürünle Birlikte Verilen DVD-ROM):

Elektronik Kılavuz, istenen bilgilerin kolaylıkla bulunabileceği şekilde konulara göre kategorilere ayrılmıştır.



### Elektronik Kılavuzun DVD-ROM'dan Görüntülenmesi

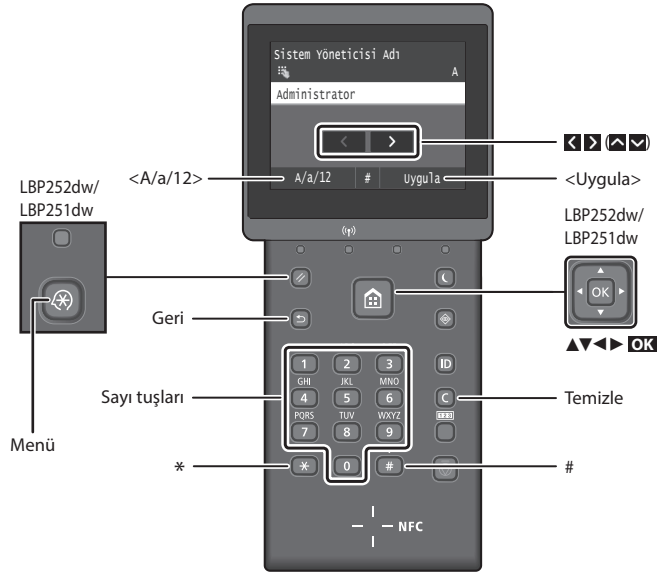
- 1 Ürünle birlikte verilen DVD-ROM'u bilgisayarınıza takın\*.
- 2 [Manuals] (El Kitapları) öğesini tıklayın.
- 3 [e-Manual] (e-Kılavuz) öğesini tıklayın.

\* Eğer [AutoPlay] (Otomatik Kullan) öğesi görüntülenirse, [Run Mlnst.exe] (Mlnst.exe çalıştır) öğesini tıklayın.

† Kullandığınız işletim sistemine bağlı olarak, bir güvenlik koruması mesajı görüntülenir.

† Eğer ürünle birlikte verilen DVD-ROM bilgisayarınıza zaten takılı durumda ise ve [Manuals] (El Kitapları) görüntülenmiyorsa, DVD-ROM'u çıkarın ve yeniden takın.

## Menüde Gezinilmesi ve Metin Giriş Yöntemi



### Menüde Gezinme

#### Öğe seçilmesi veya imlecin menü öğeleri arasında hareket ettirilmesi LBP253x

Seçmek için öğeye dokununuz. Önceki ekrana geri dönmek için **[Geri]** tuşuna basın.

#### LBP252dw/LBP251dw

[▲] veya [▼] tuşunu kullanarak bir öğe seçin. Bir sonraki hiyerarşiye ilerlemek için, **[OK]** veya **[▶]** tuşuna basın. Bir önceki hiyerarşiye geri dönmek için, **[◀]** tuşuna basın.

### Metin Giriş Yöntemi

#### Giriş modunu değiştirme

Giriş modunun değiştirmek için, <A/a/12> öğesine dokununuz ya da **[\*]** tuşuna basın.

Giriş modu	Kullanılabilir metin
<A>	Alfabenin büyük harfleri ve semboller
<a>	Alfabenin küçük harfleri ve semboller
<12>	Rakamlar

#### Metin, simge ve sayıları girme

Sayı tuşları veya **[#]** ile girin.

#### İmleci hareket ettirme (Boşluk girme)

İmleci hareket ettirmek için, **[K]** veya **[▶]** tuşuna dokununuz veya **[◀]** veya **[▶]** tuşuna basın. Bir boşluk girmek için imleci, metnin sonuna taşıyın ve **[▶]** tuşuna dokununuz veya **[▶]** tuşuna basın.

#### Karakterlerin silinmesi

**[C]** Tuşuna basın. **[C]** Tuşuna basılıp basılı tutulması, tüm karakterleri siler.

#### Ayar onayı LBP253x

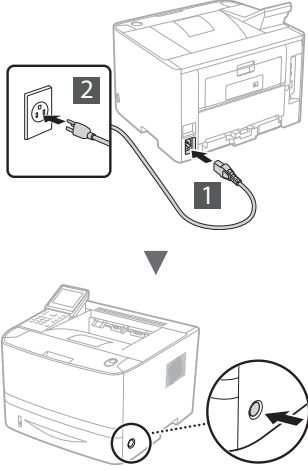
Öğeye dokununuz. Ancak <Uygula> komutu görüntülediğinde, <Uygula> komutuna dokununuz.

#### LBP252dw/LBP251dw

**[OK]** Tuşuna basın. Ancak ekranda <Uygula> komutu görüntülediğinde, <Uygula> komutunu seçin ve **[OK]** tuşuna basın.

	Giriş modu: <A>	Giriş modu: <a>	Giriş modu: <12>
<b>[1]</b>	@ . - _ /		1
<b>[2]</b>	ABC	abc	2
<b>[3]</b>	DEF	def	3
<b>[4]</b>	GHI	ghi	4
<b>[5]</b>	JKL	jkl	5
<b>[6]</b>	MNO	mno	6
<b>[7]</b>	PQRS	pqrs	7
<b>[8]</b>	TUV	tuv	8
<b>[9]</b>	WXYZ	wxyz	9
<b>[0]</b>	(Kullanılmaz)		0
<b>[#]</b>	(boşluk) - . * # ! " , ; : ^ ` _ = /   ? \$ @ % & + \ ` ( ) [ ] < >		(Kullanılmaz)

## Güç Kablosunu Bağlama ve Makineyi Açık Konuma Getirme



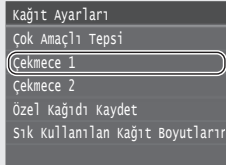
- USB kablosunu şimdi bağlamayın. Onu, yazılımı yüklerken bağlayın.

### İşletim Talimatlarını Açıklama İlkesi

Bu Başlangıç Kılavuzunda, LBP253x ekranındaki resimler kullanarak, işletim talimatları açıklanmaktadır.

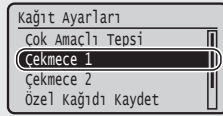
Bazı talimatların uygulanması, örneğin "seç..." komutunda olduğu gibi, makinenizin modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.

#### • LBP253x



İşletim talimatında gösterilen öğeye dokununuz.

#### • LBP252dw/LBP251dw



İşletim talimatında gösterilen öğeyi seçmek için, [▲], [▼], [◀], veya [▶] tuşunu kullanın ve **OK** tuşuna basın.

## Başlangıç Ayarlarının Belirlenmesi

Gücü ilk kez AÇTIĞINIZDA, ekrandaki talimatları uygulayın. Menüde gezinilmesine ve sayıların nasıl girileceğine ilişkin ayrıntılar için, bkz."Menüde Gezinilmesi ve Metin Giriş Yöntemi" syf. 99.

### • Dil seçimi ile başlayıp tarih ve zaman belirleyerek ayarları tamamlayın.

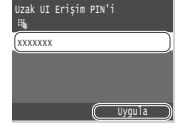
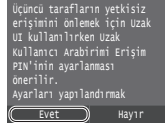
Ekrandaki talimatları uygulayın, dili, bölgeyi, zaman dilimini, tarihi ve zamanı ayarlayın.



### • Uzak Kullanıcı Arabirimi PIN'inin Ayarlanması

Uzak Kullanıcı Arabirimine erişmek için bir PIN ayarlayabilirsiniz. Yalnızca, erişim ayrıcalıklarına sahip kullanıcıların kullanımına izin vererek, makineyi yetkisiz erişime karşı koruyabilirsiniz. Ayarları daha sonra belirlemek için lütfen, Elektronik Kılavuz içeriğindeki "Uzak Kullanıcı Arabirimi PIN'inin Ayarlanması" konusuna bakınız.

- ➔ Elektronik Kılavuz "Uzak Kullanıcı Arabirimi PIN'inin Ayarlanması"
- ➔ Elektronik Kılavuz "Sistem Yöneticisi Kimliği PIN'inin Ayarlanması"



## Makineye Bağlanma Yönteminin Seçilmesi

### • Kablolu LAN aracılığıyla Bağlanması

Makineyi kablolu bir yönlendiriciye bağlayabilirsiniz. Makineyi, kablolu yönlendiriciye (erişim noktası) bağlamak için LAN kablolarını kullanınız.



- † Bilgisayarı, yönlendiriciye kablolu ya da kablosuz bağlayın.
- † Makine ve bilgisayarı bağlamak için yönlendiricide kullanılabilir bir bağlantı noktası bulunduğundan emin olun.
- † LAN için Kategori 5 veya daha üstü, bükümlü-çift tipi kablolu hazırda bulundurun.

### • USB kablosu aracılığıyla bağlanması

USB kablosu kullanarak makineyi bilgisayara bağlayabilirsiniz.

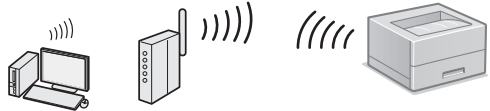


- † Kullandığınız USB kablosunda aşağıdaki işaretin olduğundan emin olun.



### • Kablosuz LAN aracılığıyla Bağlanması

Makineyi, kablosuz bir yönlendiriciye bağlayabilirsiniz\*. Kablosuz bağlantı kurulduğu için, LAN kablosuna gereksinim duyulmaz.



- \* IEEE802.11b/g/n'yi destekleyen bir kablosuz yönlendirici (erişim noktası) gereklidir.
- † Bilgisayarı, yönlendiriciye kablolu ya da kablosuz bağlayın.

### • Doğrudan Bağlantı

Bir mobil aygıtın, makineye, kablosuz bir LAN yönlendiricisi (veya erişim noktası) üzerinden yönlendirilmeksizin kablosuz ve doğrudan bağlanması

- ➔ Elektronik Kılavuz "Bir Mobil Aygıtla Uygun Şekilde Kullanılabilir" ► "Bir Mobil Aygıtla Bağlanma" ► "Doğrudan Bağlantı Yapılması (Erişim Noktası Modu)"

## Bağlanma Yönteminin Seçilmesi: Kablosuz LAN ya da Başka Yöntem

Bilgisayarı bağlamak için kablosuz LAN'ı kullanmak istiyor musunuz? Ayarları daha sonra yapılandırabilirsiniz.

Evet Hayır

Evet

### Kablosuz LAN aracılığıyla bilgisayara hemen bağlanması

⊕ Kablosuz LAN Ayar Kılavuzundaki "Kablosuz LAN Kurulumu Yapma" bölümünde 4. adımdan başlayın.

Hayır

### Kablolu LAN aracılığıyla bilgisayara bağlayın

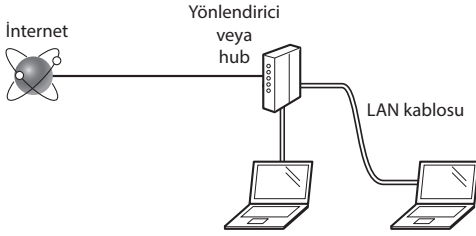
⊕ "Kablolu LAN aracılığıyla bağlanması" (Syf.101) Bölümüne ilerleyin.

### USB kablosu aracılığıyla bilgisayara bağlayın

⊕ "USB Kablosu aracılığıyla Bağlanması" (Syf.101) bölümüne geçin.

## Kablolu LAN aracılığıyla bağlanması

### Kurulumdan önce denetlenmesi



### Bilgisayar ve yönlendirici (veya hub), bir LAN kablosu kullanılarak doğru biçimde bağlanmışlar mı?

Daha fazla bilgi için, kullandığınız ağ aygıtının talimat kılavuzuna bakın veya ağ aygıtının imalatçısı ile iletişime geçin.

### Bilgisayardaki ağ ayarları tamamlandı mı?

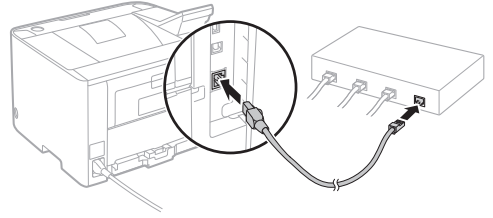
Bilgisayar doğru yapılandırılmadı ise, kablolu LAN bağlantısını, aşağıdaki ayarları tamamladıktan sonra bile kullanamayabilirsiniz.

### NOT

- Aynı anda hem kablolu LAN'a hem de kablosuz LAN'a bağlanamazsınız. Ayrıca, makine varsayılan ayarı, "Kablolu LAN" olacak biçimde yapılandırılmıştır.
- Güvenlik koruması olmayan bir ağ ortamına bağlandığınızda kişisel bilgileriniz üçüncü taraflara ifşa edilebilir. Lütfen dikkatli olun.
- Ofiste LAN üzerinden bağlanıyorsanız, ağ yöneticinize danışın.

## Kablolu LAN aracılığıyla Bağlanması

### 1 LAN kablosunu bağlayın.



IP adresi 2 dakika içinde otomatik olarak yapılandırılır. Eğer IP adresini manuel olarak ayarlamak isterseniz, aşağıdaki öğelere bakın.

⊕ Elektronik Kılavuz "Ağ" ► "Ağa Bağlanması" ► "IP Adreslerinin Ayarlanması"

### 2 Ürünle birlikte verilen DVD-ROM'u kullanarak sürücüyü ve yazılımı yükleyin.

⊕ Bkz. "Kurulum yordamlarına ilişkin ayrıntılar için:" (Syf.102).

⊕ "Kağıt Boyutunun ve Türünün Ayarlanması" (Syf.102) Bölümüne ilerleyin.

## USB Kablosu aracılığıyla Bağlanması

Makineyle birlikte verilen DVD-ROM'u kullanarak sürücüyü ve yazılımı yükleyin.

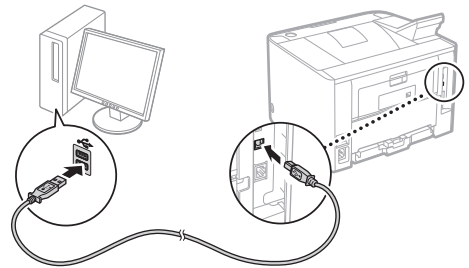
### NOT

Eğer USB kablosunu yükleme gerçekleştirilmeden önce bağladıysanız, ilk önce USB kablosunu sökün ve ardından yeniden takın.

### 1 User Software and Manuals DVD-ROM (Kullanıcı Yazılımı ve Kılavuzlarını içeren DVD-ROM) kullanarak sürücüyü ve yazılımı yükleyin.

⊕ Bkz. "Kurulum yordamlarına ilişkin ayrıntılar için:" (Syf.102).

### 2 USB kablosunu bağlayın.



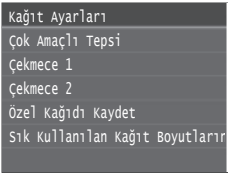
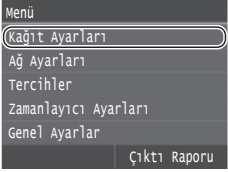
⊕ "Kağıt Boyutunun ve Türünün Ayarlanması" (Syf.102) Bölümüne ilerleyin.

Tr

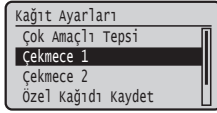
## Kağıt Boyutunun ve Türünün Ayarlanması

Ekrandaki talimatları uygulayarak kağıt boyutunu ve türünü ayarlayın. Kullandığınız modele bağlı olarak, ayarları, aşağıda gösterilen biçimde yapın.

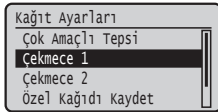
### • LBP253x



### • LBP252dw



### • LBP251dw

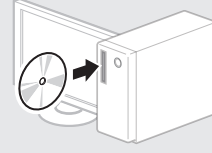


## Kurulum yordamlarına ilişkin ayrıntılar için:

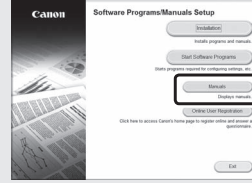
Ürünle Birlikte Verilen DVD-ROM'u kullanarak sürücüyü ve yazılımı yükleyin.

Kurulum yordamlarıyla ilgili ayrıntılar için, bkz. Yazıcı Sürücüsü Kurulum Kılavuzu.

† Sürücüyü, Canon Web sitesinden de indirebilirsiniz.



### Windows



### Mac OS



## Mac kullanıcıları için:

Bu makine ile birlikte verilen DVD-ROM, Mac OS için yazıcı sürücüsünü içermeyebilir. Bu, makineyi ne zaman satın aldığınıza bağlı olarak değişiklik gösterir. Lütfen, Canon ana sayfasından uygun sürücüyü bulun ve indirin. Sürücünün yüklenmesine veya kullanılmasına ilişkin daha fazla bilgi için, bkz. Yazıcı Sürücüsü Kurulum Kılavuzu.

## Kağıt Sıkışmalarının Giderilmesi

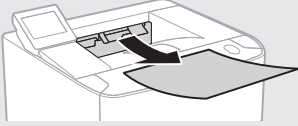
Eğer aşağıdaki ileti görüntüleniyorsa, makine içinde kağıt sıkışması olmuştur. Sıkışan belgeyi veya kağıdı çıkarmak için ekranda görüntülenen yordamı uygulayın. Bu kılavuzda yalnızca, kağıt sıkışması meydana gelen alanlara değinilmiştir. Her bir işleve ilişkin ayrıntılar için, bkz. Elektronik Kılavuz.

⚠ Kağıt sıkıştı.

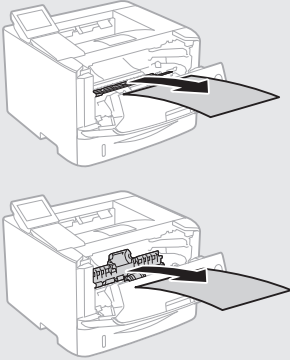
Adımları görüntülemek için  
[Sonraki] seçeneğine basın.

Sonraki

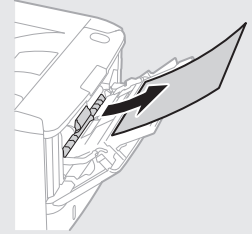
Çıkış tepsi



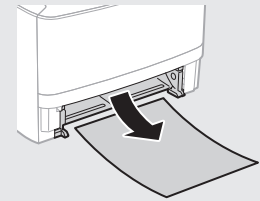
Ön kapağın içi



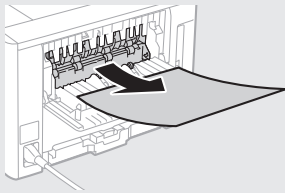
Çok amaçlı tepsi



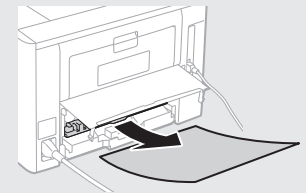
Kağıt çekmecesi  
(ana ünitenin)



Arka taraf



Arka taraf



Tr

## Toner Kartuşlarının Deęiřtirilmesi

Toner kartuşları sarf malzemesidir. Bir toner kartuşunda kalan miktar azaldığında, ekranda bir ileti görüntülenir ya da ařaęıda belirtilen sorunlar belirebilir. Uygun Düzeltici eylemi gerçekleştirin.

### Bir İleti Görüntülediğinde

Bir toner kartuşunda kalan miktar azaldığında, makine bir ileti görüntüler.

İleti	Ekranda mesaj görüntülediğinde	Açıklama ve çözümler
Bir kartuş hazırlayın.	Toner kartuşunun kısa süre içinde deęiřtirilmesi gerekli.	Toner kartuşunda kalan toner düzeyini denetleyin ve büyük miktarda belgeleri yazdırmadan önce, toner kartuşunu yenisiyle deęiřtirin. ⊕ Elektronik Kılavuz "Toner Kartuşlarının Deęiřtirilmesi"
Kartuş ömrünün sonuna ulařtı. Deęiřtirme önerilir.	Toner kartuşu kullanım ömrünün sonuna gelmiř.	Eęer bu ileti silinmezse, toner kartuşunu deęiřtirin. Yazdırmaya devam edebilirsiniz ancak yazdırma kalitesi garanti edilemez. ⊕ Elektronik Kılavuz "Toner Kartuşlarının Deęiřtirilmesi"

### Eęer Çıktıların Kalitesi Kötüye

Eęer çıktıların ařaęıdaki unsurlardan herhangi birini sergilemeye bařladıysa, toner kartuşlarınızdan biri yaklaşık olarak tamamen bořalmıřtır. Yaklaşık olarak tamamen bořalmıř toner kartuşunu, hiçbir ileti görüntülenmesi bile, yenisiyle deęiřtirin.

Beyaz çizgiler görölüyor



Kısmen soluk



Düzensiz yoğunluk



Toner lekeleri ve sıçramaları görölüyor



Orijinalinde boř olan alanlar hafif renkli hale geliyor



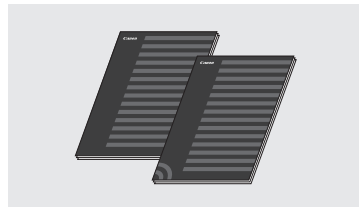


① بدء التشغيل (هذا الدليل):

يجب قراءة هذا الدليل أولاً لأنه يشرح تركيب الجهاز والإعدادات اللازمة والتنبيه.

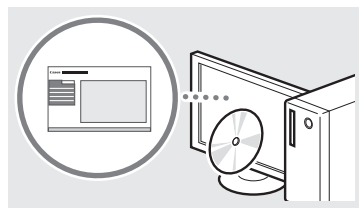
② دليل إعداد شبكة LAN اللاسلكية:

يشرح هذا الدليل خطوات إعداد شبكة LAN اللاسلكية وأسباب المشكلات التي قد تواجهها أثناء الإعداد وحلولها.



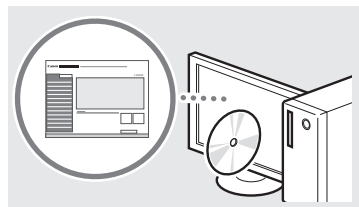
③ دليل تثبيت برنامج تشغيل الطابعة (قرص DVD المرفق):

يوضح هذا الدليل عملية تثبيت البرامج.



④ الدليل الإلكتروني (قرص DVD المرفق):

يتم تصنيف الدليل الإلكتروني حسب الموضوع للعثور على المعلومات المطلوبة بسهولة.



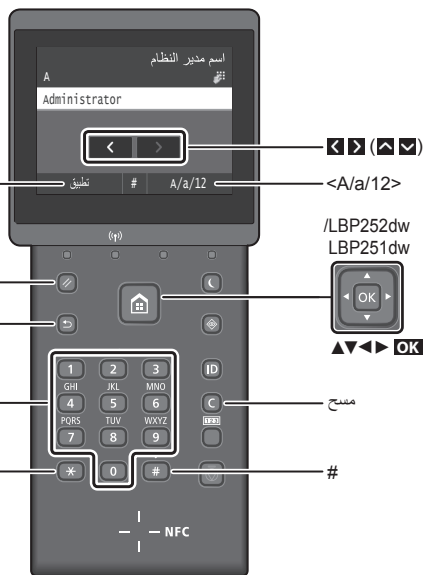
عرض الدليل الإلكتروني من قرص DVD

- 1 أدخل قرص DVD المرفق في الكمبيوتر.\*
- 2 انقر فوق [الأدلة].
- 3 انقر فوق [الدليل الإلكتروني].

\* إذا تم عرض [التشغيل التلقائي]، انقر فوق [Minst.exe] لتشغيل.

† تظهر رسالة حماية أمان وفقاً لنظام التشغيل الذي تستخدمه.

‡ إذا تم إدخال قرص DVD المرفق في الكمبيوتر بالفعل ولم تظهر [الأدلة]، فأخرج قرص DVD ثم أدخله مرة أخرى.



/LBP252dw  
LBP251dw



قائمة

رجوع

المفاتيح الرقمية

\*

<A/a/12>

تطبيق

/LBP252dw  
LBP251dw



مسح

#

#

التنقل عبر القائمة

تحديد عنصر أو تحريك المؤشر بين عناصر القائمة

LBP253x

اضغط على العنصر لتحديده. اضغط [↵] للعودة إلى الشاشة السابقة.

LBP252dw/LBP251dw

حدد العنصر باستخدام [▲] أو [▼].  
اضغط [OK] أو [▶] للمتابعة إلى التدرج الهرمي التالي. اضغط [↵] أو [◀] للعودة إلى التدرج الهرمي السابق.

تأكيد الإعداد  
LBP253x

اضغط على العنصر. ولكن، عند ظهور <تطبيق>، انقر على <تطبيق>.

LBP252dw/LBP251dw

اضغط [OK] على الرغم من ذلك، عند ظهور <تطبيق> على الشاشة، حدد <تطبيق>، ثم اضغط على [OK].

طريقة إدخال النص

تغيير وضع الإدخال

لتغيير وضع الإدخال، اضغط <A/a/12> أو اضغط [✱].

وضع الإدخال	النص المتاح
<A>	الحروف الأبجدية الكبيرة والرموز
<a>	الحروف الأبجدية الصغيرة والرموز
<12>	أرقام

إدخال النصوص، والرموز، والأرقام

أدخل باستخدام المفاتيح الرقمية أو [✱].

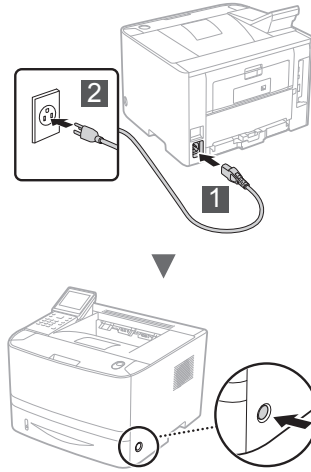
تحريك المؤشر (إدخال مسافة)

اضغط [⏪] أو [⏩]، أو اضغط [◀] أو [▶]، لتحريك المؤشر. لإدخال مسافة، حرك المؤشر إلى نهاية النص واضغط [⏩] أو اضغط [▶].

حذف الأحرف

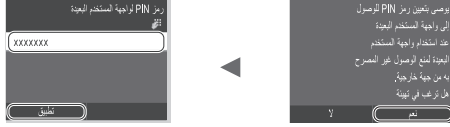
اضغط [C]. يؤدي الضغط مع الاستمرار على [C] إلى حذف جميع الأحرف.

وضع الإدخال:	وضع الإدخال:	وضع الإدخال:	
<A>	<a>	<12>	
1	/ _ . @		1
2	abc	ABC	2
3	def	DEF	3
4	ghi	GHI	4
5	jkl	JKL	5
6	mno	MNO	6
7	pqrs	PQRS	7
8	tuv	TUV	8
9	wxyz	WXYZ	9
0	(غير متاح)		0
#	(مسافة) _ ^ ` : ; ' " ! # * . - / =   (غير متاح)   / =		#
	< > { } [ ] ( ) ^ ~ \ & % @ \$ ?		



لا تقم بتوصيل كبل USB في هذا الوقت. قم بتوصيله عند تثبيت البرنامج.

- إعداد PIN الخاص بواجهة المستخدم البعيدة  
يمكنك تعيين PIN للوصول إلى واجهة المستخدم البعيدة. قم بحماية الجهاز من الوصول غير المصرح به من قبل المستخدمين المسموح لهم فقط والحاصلين على امتيازات الوصول لاستخدام الجهاز.  
لتحديد الإعدادات لاحقاً، يرجى الرجوع إلى "إعداد PIN الخاص بواجهة المستخدم البعيدة" في الدليل الإلكتروني.  
⊕ الدليل الإلكتروني "إعداد PIN الخاص بواجهة المستخدم البعيدة"  
⊕ الدليل الإلكتروني "إعداد معرف إدارة النظام"



## اختيار طريقة الاتصال بالجهاز

- الاتصال عبر شبكة LAN سلكية  
يمكنك توصيل الجهاز بموجه سلكي. استخدم كبلات الشبكة LAN لتوصيل الجهاز بموجه سلكي (نقطة وصول).



- † توصيل الكمبيوتر بالموجه بالكليل أو لاسلكياً.
- † تأكد من وجود منفذ متوفر في الموجه لتوصيل الجهاز بالكمبيوتر.
- † يجب توافر كابل LAN مزدوج ملفوف من الفئة 5 أو أعلى.

## التوصيل عبر كابل USB

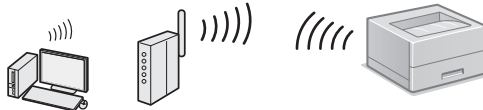
يمكن توصيل الجهاز بالكمبيوتر باستخدام كابل USB.



- † تأكد من أن كابل USB الذي تستخدمه لديه العلامة USB.

## الاتصال عبر شبكة LAN لاسلكية

يمكنك توصيل الجهاز بموجه لاسلكي\* بما أنه متصل بالشبكة اللاسلكية، فلا حاجة إلى كابلات شبكة LAN.



- \* يجب توافر موجه لاسلكي (أو نقطة وصول)، تدعم IEEE802.11b/g/n.
- † توصيل الكمبيوتر بالموجه بالكليل أو لاسلكياً.

## اتصال مباشر

توصيل جهاز محمول بالجهاز لاسلكياً ومباشرة دون توجيه عبر موجه LAN لاسلكي (أو نقطة وصول)

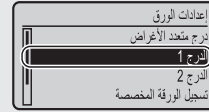
- ⊕ الدليل الإلكتروني "استخدامه بشكل مناسب مع جهاز محمول"  
◀ "التوصيل بجهاز محمول" ◀ "إجراء التوصيل المباشر (وضع نقطة الوصول (Access Point))"

## مبادئ شرح إرشادات التشغيل

لدليل بدء التشغيل هذا يشرح إرشادات التشغيل مستعيناً بالرسوم التوضيحية الخاصة بشاشة LBP253x.

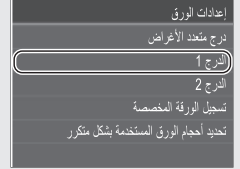
أثناء اتباع بعض إرشادات التشغيل مثل "تحديد...", تختلف العملية التي تنفذها حسب طراز الجهاز.

### LBP252dw/LBP251dw



استخدم [▲], [▼], [◀], [▶] أو [OK] لتحديد العنصر الذي تشير إليه إرشادات التشغيل واضغط [OK].

### LBP253x



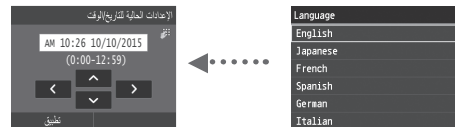
اضغط العنصر التي تشير إليه إرشادات التشغيل.

## تحديد الإعدادات الأولية

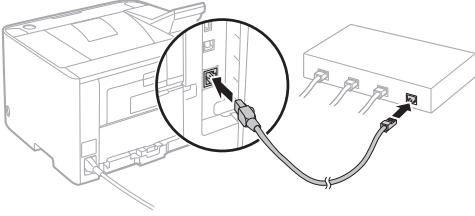
في المرة الأولى التي تقوم فيها بتشغيل الجهاز، اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. للحصول على تفاصيل حول التنقل عبر القائمة وكيفية إدخال الأرقام، راجع "التنقل عبر القائمة وطريقة إدخال النص" في صفحة 105.

## أكمل الإعدادات بدءاً من اللغة حتى التاريخ والوقت

اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة، واضبط اللغة والمنطقة والمنطقة الزمنية والتاريخ والوقت.



1 قم بتوصيل كابل الشبكة المحلية (LAN).



سيتم تكوين عنوان IP تلقائيًا في غضون دقيقتين. إذا كنت تريد ضبط عنوان IP يدويًا، فانظر العناصر التالية.

⊕ الدليل الإلكتروني "الشبكة" ◀ "التوصيل بالشبكة" ◀ "إعداد عناوين IP"

2 قم بتنصيب برنامج التشغيل والبرامج باستخدام قرص DVD.

⊕ راجع "الحصول على تفاصيل حول إجراءات التنصيب:" (ص.108).

⊕ تابع إلى "ضبط مقياس ونوع الورق" (ص.108).

التوصيل عبر كابل USB

قم بتنصيب برنامج التشغيل والبرامج الموجودة على قرص DVD المرفق مع الجهاز.

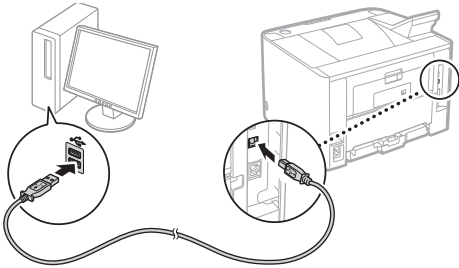
ملاحظة

إذا قمت بتوصيل كابل USB قبل التنصيب، قم أولاً بإزالة كابل USB ثم أعد التنصيب.

1 قم بتنصيب برنامج التشغيل والبرامج باستخدام User Software and Manuals DVD-ROM (قرص DVD يضم برامج المستخدم والأدلة).

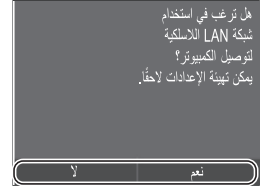
⊕ راجع "الحصول على تفاصيل حول إجراءات التنصيب:" (ص.108).

2 قم بتوصيل كابل USB.



⊕ تابع إلى "ضبط مقياس ونوع الورق" (ص.108).

تحديد طريقة الاتصال:  
عبر شبكة LAN لاسلكية أو طريقة أخرى



⊕ قم بالتوصيل بالكمبيوتر من خلال شبكة LAN لاسلكية على الفور  
⊕ ابدأ من الخطوة 4 في القسم "إعداد شبكة LAN لاسلكية" في دليل إعداد الشبكة المحلية اللاسلكية.

نعم

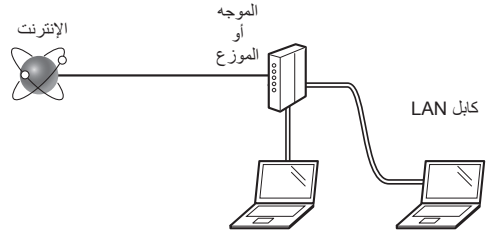
⊕ قم بالتوصيل بالكمبيوتر من خلال شبكة LAN سلكية  
⊕ تابع إلى "الاتصال عبر شبكة LAN سلكية" (ص.107).

لا

⊕ قم بالتوصيل بالكمبيوتر من خلال كابل USB  
⊕ تابع إلى "التوصيل عبر كابل USB" (ص.107).

الاتصال عبر شبكة LAN سلكية

الفحص قبل الإعداد



هل الكمبيوتر والموجه (أو الموزع) متصلين بشكل صحيح بواسطة كابل LAN؟  
لمزيد من المعلومات، انظر دليل الإرشادات الخاص بجهاز الشبكة الذي تستخدمه، أو اتصل بجهة تصنيع جهاز الشبكات.  
هل تم الانتهاء من إعدادات الشبكة على الكمبيوتر؟

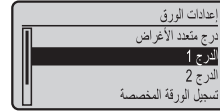
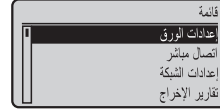
إذا لم يتم تكوين الكمبيوتر بشكل صحيح، فلا يمكن استخدام اتصال شبكة LAN السلكية حتى بعد الانتهاء من الإعدادات التالية.

ملاحظة

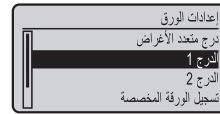
- لا يمكن توصيل كل من شبكة LAN سلكية وشبكة LAN لاسلكية في نفس الوقت. بالإضافة إلى ذلك، يتم تعيين الجهاز إلى "شبكة LAN سلكية" بشكل افتراضي.
- عند الاتصال ببيئة شبكة ليست محمية بشكل آمن، فقد يتم الكشف عن معلوماتك الشخصية للجهات الخارجية. يرجى توخي الحذر.
- إذا قمت بالاتصال من خلال شبكة LAN في المكتب، فيجب الاتصال بمسؤول الشبكة.

باتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة، اضبط حجم الورق ونوعه. وعلى حسب الطراز المستخدم، قم بالإعدادات كما هو موضح أدناه.

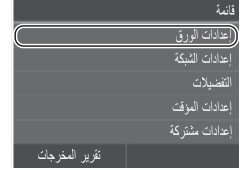
## LBP252dw •



## LBP251dw •

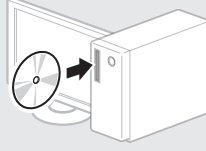


## LBP253x •



## للحصول على تفاصيل حول إجراءات التثبيت:

قم بتثبيت برنامج التشغيل والبرامج باستخدام قرص DVD المرفق. للحصول على تفاصيل حول إجراءات التثبيت، انظر دليل تثبيت برنامج تشغيل الطابعة.  
\* يمكنك أيضًا تنزيل برنامج التشغيل من موقع شركة Canon الإلكتروني.



## لمستخدمي نظام التشغيل Mac:

قرص DVD المرفق مع هذا الجهاز قد لا يحتوي على برنامج التشغيل الخاص بنظام التشغيل Mac. وبرنامج التشغيل هذا مختلف حسب متى قمت بشراء الجهاز. يرجى العثور على برنامج التشغيل المناسب وتنزيله من على الصفحة الرئيسية بموقع شركة Canon. لمزيد من المعلومات حول تثبيت أو استخدام برنامج التشغيل، انظر دليل تثبيت برنامج تشغيل الطابعة.

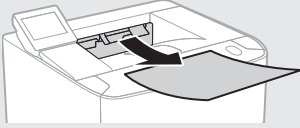
انحشار الورق.

اضغط [التالي] لعرض الخطوات.

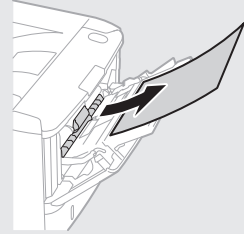
التالي

في الشاشة التالية التي تظهر، حدث انحشار ورق في وحدة التغذية أو داخل الجهاز. اتبع الخطوات المعروضة على الشاشة لإزالة المسند أو الورق المحشور. يبين هذا الدليل فقط المناطق التي تتعرض لانحشار الورق. ولمزيد من التفاصيل حول كل وظيفة، راجع الدليل الإلكتروني.

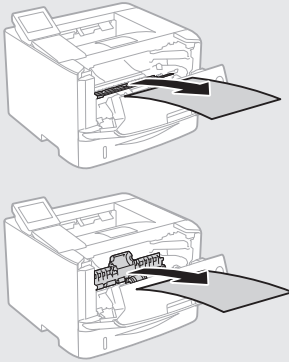
درج الإخراج



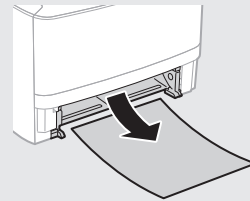
درج متعدد الأغراض



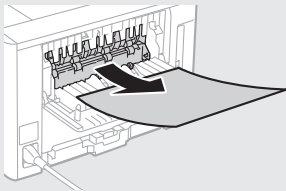
الجزء الداخلي من الغطاء الأمامي



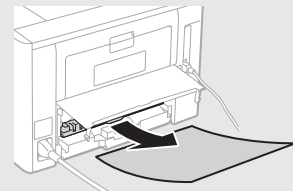
درج الورق  
(الخاص بالوحدة الأساسية)



الجانب الخلفي



الجانب الخلفي



تعد خرطيش مسحوق الحبر من المواد المستهلكة. فعندما يوشك مقدار الحبر المتبقي في خرطوشة الحبر على النفاذ، تظهر رسالة على الشاشة أو قد تقع المشاكل التالية. اتخذ الإجراء المناسب المناظر لها.

### عند ظهور رسالة

يعرض الجهاز رسالة عند اقتراب نفاذ المقدار المتبقي في خرطوشة الحبر.

الوصف والحلول	عند عرض الرسالة على الشاشة	الرسالة
افحص مستوى الحبر المتبقي في خرطوشة الحبر واستبدل خرطوشة الحبر بخرطوشة جديدة قبل طباعة مستندات أحجامها عالية. ⊕ الدليل الإلكتروني "استبدال خرطيش الحبر"	يلزم استبدال خرطوشة الحبر قريباً.	قم بتجهيز خرطوشة.
إذا لم تختفي هذه الرسالة، استبدل خرطوشة الحبر. يمكنك مواصلة الطباعة، ولكن لا يمكن ضمان جودة الطباعة. ⊕ الدليل الإلكتروني "استبدال خرطيش الحبر"	انتهى العمر الافتراضي لخرطوشة الحبر.	وصلت الخرطوشة إلى نهاية عمرها الافتراضي. يوصى باستبدالها.

### إذا كانت جودة المطبوعات متواضعة

إذا بدأ ظهور أي من الخصائص التالية في المطبوعات، فإن واحدة من خرطيش الحبر قد شارفت على النفاذ. استبدل خرطوشة الحبر التي شارفت على النفاذ حتى في حالة عدم ظهور أية رسالة.

كثافة متفاوتة



البهتان الجزئي



ظهور علامات خطية بيضاء



تلون المساحات البيضاء في المستندات الأصلية



ظهور بقع ولطخات حبر



# Memo



A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page, intended for writing a memo.

## Important Safety Instructions

This manual describes only warnings and cautions for the installation and the power supply. Read "Important Safety Instructions" described in the e-Manual (HTML manual) included in the supplied DVD-ROM also.

### WARNING

Indicates a warning concerning operations that may lead to death or injury to persons if not performed correctly. To use the machine safely, always pay attention to these warnings.

### CAUTION

Indicates a caution concerning operations that may lead to injury to persons if not performed correctly. To use the machine safely, always pay attention to these cautions.

## Installation

### WARNING

**Do not install in a location that may result in a fire or electrical shock**

- A location where the ventilation slots are blocked (too close to walls, beds, sofas, rugs, or similar objects)
- A damp or dusty location
- A location exposed to direct sunlight or outdoors
- A location subject to high temperatures
- A location exposed to open flames
- Near alcohol, paint thinners, or other flammable substances

### Other warnings

- Do not connect unapproved cables to this machine. Doing so may result in a fire or electrical shock.
- Do not place necklaces and other metal objects or containers filled with liquid on the machine. If foreign substances come in contact with electrical parts inside the machine, it may result in a fire or electrical shock.
- When installing and removing optional accessories, be sure to turn OFF the power, unplug the power plug, and then disconnect all the interface cables and power cord from the machine. Otherwise, the power cord or interface cables may be damaged, resulting in a fire or electrical shock.
- Do not use near medical equipment. Radio waves emitted from this machine may interfere with medical equipment, which may result in malfunctions and accidents.
- If any foreign substance falls into this machine, unplug the power plug from the AC power outlet and contact your local authorized Canon dealer.

### CAUTION

**Do not install in the following locations**

The machine may drop or fall, resulting in injury.

- An unstable location
- A location exposed to vibrations

### Other cautions

- When carrying this machine, follow the instructions in this manual. If carried improperly, it may fall, resulting in injury.
- When installing this machine, be careful not to get your hands caught between the machine and the floor, walls, or paper drawer. Doing so may result in injury.

## Power Supply

### WARNING

- Use only a power supply that meets the specified voltage requirements. Failure to do so may result in a fire or electrical shock.
- Do not use power cords other than the one provided, as this may result in a fire or electrical shock.
- The provided power cord is intended for use with this machine. Do not connect the power cord to other devices.
- Do not modify, pull, forcibly bend, or perform any other act that may damage the power cord. Do not place heavy objects on the power cord. Damaging the power cord may result in a fire or electrical shock.
- Do not plug in or unplug the power plug with wet hands, as this may result in an electrical shock.
- Do not use extension cords or multi-plug power strips with the machine. Doing so may result in a fire or electrical shock.
- Do not wrap the power cord or tie it in a knot, as this may result in a fire or electrical shock.
- Insert the power plug completely into the AC power outlet. Failure to do so may result in a fire or electrical shock.
- Remove the power plug completely from the AC power outlet during a thunder storm. Failure to do so may result in a fire, electrical shock, or damage to the machine.

### CAUTION

Install this machine near the power outlet and leave sufficient space around the power plug so that it can be unplugged easily in an emergency.

### Before Using the Printer

To avoid the risk of personal injury or damage to the printer, and for legal information, make sure to read the "Notice" and "Important Safety Instructions" in the e-Manual included on the accompanying CD-ROM/DVD-ROM carefully before using the printer.

### Avant d'utiliser l'imprimante

Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages à l'imprimante et pour information juridique, veuillez lire attentivement avant d'utiliser l'imprimante les « Avis » et les « Consignes de sécurité importantes » dans le manuel électronique se trouvant sur le CD-ROM / DVD-ROM d'accompagnement.

### Bevor Sie den Drucker verwenden

Lesen Sie den Abschnitt "Hinweise" sowie "Wichtige Sicherheitshinweise" in der e-Anleitung aufmerksam durch, die Sie auf der beiliegenden CD-ROM/DVD-ROM finden, um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Drucker zu vermeiden und sich über die rechtliche Sachlage zu informieren, bevor Sie den Drucker verwenden.

### Prima di usare la stampante

Per evitare il rischio di lesioni personali o danni alla stampante e per informazioni legali, prima di utilizzare la stampante leggere attentamente le "Avviso" e le "Istruzioni importanti per la sicurezza" riportate nell'e-Manual incluso nel CD-ROM/DVD-ROM fornito in dotazione.



**Es** **Antes de utilizar la impresora**

Para evitar lesiones personales o desperfectos en la impresora y como información legal, antes de utilizar la impresora lea detenidamente los "Aviso" y las "Instrucciones de seguridad importantes" en el e-Manual que se incluye en el CD-ROM/DVD-ROM.

**Pt** **Antes de Usar a Impressora**

Para evitar o risco de lesões pessoais ou danos à impressora, assim como para conhecer as informações legais, leia atentamente as secções "Aviso" e "Instruções de Segurança Importantes" no Manual Eletrónico incluído no CD-ROM/DVD-ROM fornecido com a impressora antes de a utilizar.

**Da** **Før du bruger denne printer**

For at undgå personskade eller skade på printeren og for at få juridiske informationer skal du omhyggeligt læse "Bemærkning" og "Vigtige sikkerhedsanvisninger" i e-Manualen, der kan findes på den medfølgende cd-rom/dvd-rom, før du bruger printeren.

**Nl** **Voordat u de printer gebruikt**

Om het risico van persoonlijk letsel of schade aan de printer te vermijden en voor juridische informatie, moet u beslist de "Kennisgeving" en "Belangrijke veiligheidsvoorschriften" in de elektronische handleiding op de meegeleverde cd-rom/dvd-rom zorgvuldig lezen voordat u de printer gebruikt.

**No** **Før skriveren tas i bruk**

For å unngå personskade og at skriveren skades, samt for juridisk informasjon, oppfordres du til å lese "Merknad" og "Viktig sikkerhetsanvisninger" i e-håndboken på CD-/DVD-ROM-ene som følger med, før skriveren tas i bruk.

**Sv** **Innan du använder skrivaren**

Läs noggrant "Obs!" och "Viktiga säkerhetsanvisningar" i e-handboken som finns på den medföljande CD-/DVD-skivan innan du använder skrivaren. Det är viktigt för att undvika risk för personskada eller materialskada på skrivaren.

**Fi** **Ennen tulostimen käyttämistä**

Jotta vältät henkilövahinkojen tai tulostimen vaurioitumisen riskin ja jos haluat lisätietoja lakiasioista, varmista ennen tulostimen käyttöä, että luet "Huomautus" ja "Tärkeitä turvaohjeita" eOppaasta, joka löytyy toimitukseen kuuluvalta CD-ROM/DVD-ROM-levyltä.

**Ru** **Перед началом использования принтера**

Во избежание получения травм или повреждения принтера, а также для ознакомления с юридической информацией перед использованием принтера внимательно прочитайте разделы «Примечание» и «Важные указания по технике безопасности» электронного руководства пользователя на прилагаемом CD-/DVD-диске.

**Pl** **Przed rozpoczęciem używania drukarki**

Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzenia drukarki oraz aby zapoznać się z informacjami prawnymi, przed rozpoczęciem używania drukarki należy uważnie przeczytać rozdziały „Uwaga” oraz „Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa” w e-Podręczniku znajdującym się na dołączonym do urządzenia dysku CD-ROM/DVD-ROM.

**Cs** **Než tiskárnu začnete používat**

Aby nedošlo ke zranění nebo poškození tiskárny a abyste se seznámili s právními informacemi, nezapomeňte si pečlivě přečíst „Upozornění” a „Důležité bezpečnostní pokyny” v dokumentu Elektronická příručka, která je součástí dodaného disku CD-ROM/DVD-ROM, a to dříve, než tiskárnu začnete používat.

**Hu** **A nyomtató használatá előtt**

A személyi sérülések és a nyomtató károsodásának megelőzése érdekében, valamint a jogi feltételek megismerése érdekében a nyomtató használatá előtt olvassa el a mellékelt CD-n/DVD-n található e-Kézikönyv „Nyilatkozat”, valamint „Fontos biztonsági előírások” című részét.

**Tr** **Yazıcıyı Kullanmadan Önce**

Yazıcıyı kullanmadan önce, bedensel yaralanma veya yazıcının zarar görmesi riskini önlemek için ve yasal bilgilere uygun hareket etmek amacıyla, ürüne birlikte verilen CD-ROM/DVD-ROM içeriğinde yer alan Elektronik Kılavuzda "Uyarı" ve "Önemli Güvenlik Talimatları" başlıkları altında sunulan bilgileri okuduğunuzdan emin olun.

**Ar**

قبل استخدام الطابعة

لتفادي مخاطر حدوث إصابة شخصية أو تلفيات بالطابعة، وكذلك لمعرفة المعلومات القانونية، احرص على قراءة "الإشعارات القانونية" و"إرشادات السلامة المهمة" الموجودة في الدليل الإلكتروني على الأسطوانة DVD/DC المرفقة بالجهاز بعناية قبل استخدام الطابعة.

(For Europe only)



This equipment complies with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC (only for models with facsimile and/or wireless LAN functionality).

**English**

Hereby, CANON INC., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Français [ French ]**

Par la présente, CANON INC. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

**Deutsch [ German ]**

Hiermit erklärt CANON INC., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

**Italiano [ Italian ]**

Con la presente CANON INC. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Español [ Spanish ]**

Por medio de la presente CANON INC. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Português [ Portuguese ]**

Através do presente documento, a CANON INC. declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE.

**Ελληνική [ Greek ]**

Με την παρούσα, η CANON INC., δηλώνει ότι ο παρών εξοπλισμός συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

**Dansk [ Danish ]**

Undertegnede CANON INC. erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Nederlands [ Dutch ]**

Hierbij verklaart CANON INC. dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Norsk [ Norwegian ]**

CANON INC. erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Svenska [ Swedish ]**

Härmed intygar CANON INC. att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Suomi [ Finnish ]**

CANON INC. vakuuttaa täten, että tämä laitteisto on direktiivin 1999/5/ EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Latviski [ Latvian ]**

Ar šo CANON INC. deklarē, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių [ Lithuanian ]**

Šiuo bendrovė "CANON INC." deklaruoja, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius Direktyvoje 1999/5/EB išdėstytus reikalavimus ir kitas jos nuostatas.

**Eesti [ Estonian ]**

Käesolevaga kinnitab CANON INC. selle seadme vastavust direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

**Polski [ Polish ]**

Niniejszym CANON INC. oświadcza, że urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Česky [ Czech ]**

Společnost CANON INC. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

**Slovensky [ Slovak ]**

CANON INC. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Slovenščina [ Slovenian ]**

Družba CANON INC. izjavlja, da je ta naprava skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Hrvatski [ Croatian ]**

Ovim putem tvrtka CANON INC. izjavljuje da je uređaj sukladan osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

**Magyar [ Hungarian ]**

Alulírott CANON INC. nyilatkozom, hogy a jelen berendezés megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Română [ Romanian ]**

Prin prezenta, CANON INC. declară faptul că acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante incluse în Directiva 1999/5/CE.

**Български език [ Bulgarian ]**

С настоящето CANON INC. декларира, че настоящото оборудване отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/EC.

**Malti [ Maltese ]**

Hawnhekk, CANON INC., jiddikjara li dan it-tagħmir jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma' dispożizzjonijiet relevanti oħra tad-Direttiva 1999/5/KE.

**Íslenska [ Icelandic ]**

Hér með lýsir CANON INC. því yfir að þessi búnaður sé í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

**Gaeilge [ Irish ]**

Dearbhaíonn CANON INC. leis seo go gclóinnan an trealamh seo le ceanglais riachtanacha agus le forálacha ábhartha eile na Treorach 1999/5/CE.

**The full text of the EU declaration of conformity is available at the following:**

CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

(See <http://www.canon-europe.com/> for details on your regional dealer.)



---

**CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

**CANON MARKETING JAPAN INC.**

16-6, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8011, Japan

**CANON U.S.A., INC.**

One Canon Park, Melville, NY 11747, U.S.A.

**CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

**CANON CHINA CO. LTD.**

2F Jinbao Building No.89, Jinbao Street, Dongcheng District, Beijing 100005, PRC

**CANON SINGAPORE PTE LTD**

1 Fusionopolis Place, #15-10, Galaxis, Singapore 138522

**CANON AUSTRALIA PTY LTD**

Building A, The Park Estate, 5 Talavera Road, Macquarie Park, NSW 2113, Australia

**CANON GLOBAL WORLDWIDE SITES**

<http://www.canon.com/>

Printed on non-chlorine bleached paper.  
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



FT6-1279-000